

國語教學法



JDD  
347  
86

高 級 小 學

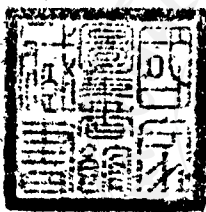
臺北師範學校

# 絕 國 語 教 學 法

第 一 冊

國 立 編 譯 館 編

版 書



中 華 書 局 印 行



第十一課	跳傘記	一二三
第十二課	一朵朵白花從天降	一三三
第十三課	模範青年	一三三
第十四課	借書	一四四
第十五課	一縣一機運動	一五六
第十六課	蔣主席的家信	一七二
第十七課	乞丐與學(上)	一八五
第十八課	乞丐與學(下)	一八六
第十九課	開闢海門的陳朝玉	二〇二
第二十課	王同春開發後套的故事	二一七
第二十一課	鄭和	二三二
第二十二課	李冰父子	二四六
第二十三課	一個精巧的工人	二六二

第二十四課	偉大的工程師	二七五
第二十五課	捉敵探（獨幕劇）	二九〇
第二十六課	保甲成立紀念	三〇三
第二十七課	可愛的新疆	三一五
第二十八課	張騫通西域	三二六
第二十九課	葉來	三三九
第三十課	綺飛爾的成功	三五二

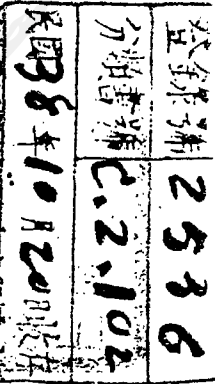
高級小學 國語教學法第一冊

高小國語教學法概要

國語是小學各科目中所占分量最重的一個科目。國語教學的目標在乎：(一)指導兒童熟練國語，使其發音正確，說話流暢。(二)指導兒童認識通常應用的文字，使能應用於日常生活，並養成其閱讀的能力和興趣。(三)指導兒童運用文字，養成其理解的能力和發表情意的能力。(四)指導兒童書寫文字，養成其整齊、清潔、迅速、確實的習性和審美的觀念。(五)培養兒童修己、善羣、愛護國家、民族的意識和情緒。

國語科中分列說話、讀書、作文、寫字四類，以分別實現上列目標為任務。在說話教材、作文教材、寫字教材未經另行編印之前，國語課本殆為實現此項目標之唯一憑藉。本教學法中除詳述讀法教學外，對於說話、作文和寫字三項，亦均分別指示要略，以供教師的參考。

在每一篇課文教學之前，教師應該有充分的準備，不但要十分明瞭教材的內容，並且要仔細研究怎樣去把教材指導兒童，使兒童能夠充分的練習和了解。這部高小國語教學法提供各種不同的



方法和許多應用的材料，使教師採用便利，兒童學習得到圓滿結果，以實現上列目標。

關於國語教學上應行注意各點，在部頒小學課程標準中，分別有所指示，茲述其概要如下：

(一) 說話

1. 說話教學應注意於語法的完整和姿勢的活潑、自然，並須使兒童熟習各種句式（陳述句、疑問句、祈使句、驚歎句等）應有的不同語氣。

2. 應使兒童先聽後說，聽熟之後再學說，說熟之後再換新的教材，所換新的教材應和舊的教材充分聯絡，並充分應用已熟的詞句。

3. 說話要自然，不可拘泥於文法的組織，而受文字的拘束，並且要注意兒童語和成人語的不同。

4. 說話要注意生動，有情景；教學和動作要結合表現；已經講過的故事最好能使兒童表演。

5. 容易錯誤的音或語，要格外說得清楚，聽得多，練習得多；意義不明顯的話，要用實物、模型、圖畫、動作、說明等表出意義來。

6. 兒童發音的個別缺點，應根據發音部位，隨時指導矯正。

7. 長篇的報告、講演等，要注意段落、層次的明白和自然。

8. 辯論的指導應特別注意事理的認識，不應稍涉意氣的爭論。

## (二) 讀書

1. 讀書教學須先全體的概覽，而後部分的分析，先內容的吸收，而後形式的探求，先理解而後記憶；課文中主要文字的部首、音系亦須隨機指導兒童辨認。

2. 讀書教學的順序大抵爲：(1) 從引起動機到決定目的，(2) 閱讀與講述，(3) 討論內容，(4) 提出生字、新詞及難解語句，逐一解釋明白，(5) 應用各種方法，反復練習，(6) 整理及(7) 發表讀後感想等。在討論、注釋、練習、整理及發表讀後感想時，均應同時習作讀書札記。

3. 教學每一課的方法上所應注重之點，視教材性質略有不同：記敘文注重欣賞、研究、練習和表演；韻文注重欣賞和吟詠；實用文、說明文和議論文注重閱讀和理解；劇本注重欣賞、閱讀和表演；篇章結構和重要詞句的修辭、語法，注重練習和運用。

4. 默讀應較朗讀爲多。教學朗讀時宜注意字的發音和句的語調；教學默讀時，應注意訓練兒童讀得正確、迅速（即養成有規律的眼動，免除暗發喉音）而扼要（即提綱挈領，如畫分段落、尋求要點等）。



5. 文字的記憶應用卡片反復練習，或視寫，或聽寫，或默寫等，不應多責兒童背誦全篇課文。

6. 教學時應覓取適當機會，約略指示文字構成的意義，例如「吃」從「口」，「燒」從「火」，「旦」爲「日」從「地平線」上出現之類，以減少兒童書寫時的錯誤；遇有需要時，並應採用歸納法，指導簡單的文法，以增進兒童閱讀和發表的能力。

7. 應指定課外閱讀的補充讀物；此項讀物，欣賞的、實用的和參考的三者並重，而與課內讀書教材相配合，或有補助的關係，並應規定寫作讀書札記，隨時舉行成績考查。

8. 讀書札記的內容約分：(1)詞句注释，(2)段落大意，(3)全篇主旨，(4)表解，(5)應用練習及(6)讀後感想等；但得視體裁之不同，酌量增損之。

### (三) 作文

1. 口述和筆述應常相聯絡，例如同一題材，先講演（口述），繼以記述（筆述），再繼以討論（研究）；或先講演，繼以記述；或先記述，繼以討論。無論口述或筆述，都得注重內容的價值而不僅著重在語文形式的練習。

2. 應指導兒童仿作、改作、續作、助作、共作、複述、節錄、敷衍等各種不同方法。

3. 應養成兒童先做大綱，不起草稿的習慣。

4. 命題除採用每篇課文後作文練習題外，應注意：(1) 利用機會命題，(2) 常由兒童自己命題，(3) 多出題目以備選擇。

5. 批改成績，應多保留兒童本意，並應與兒童以共同批改、研究的機會；加上訂正符號後，使兒童自己修改了再由教師訂正，用意尤是，亦應酌予採用。又臆清手續，非有特殊需要時應省去。

6. 訂正錯誤，應多舉行個別指導，如有共同錯誤，可將文法、句法經比較研究後，用聽寫法、改正法、仿作法等充分練習。

7. 須隨時利用機會或特殊設計，多多指導兒童習作實用文。

8. 作文須與各科（如筆記各科的講述等）聯絡，並須與課外活動（如學級新聞、學校新聞的擬稿、演講稿等）聯絡。

#### (四) 寫字

1. 上課時教師應從旁指導兒童寫字的姿勢、工具的應用、執筆及運筆的方法，字的筆順和結構。

2. 臨寫（用範書字帖）和自由寫（不用範本），應交互參用。
3. 寫字教學的時間支配應採用「分布練習」的原則（就是每週的次數多，每次的時間少）。
4. 應令兒童參觀教師和同學寫字的實際動作，以便指導改進。
5. 應依照年齡與能力，分組、分團，時常定期舉行比賽練習。



## 第一課 可愛的中華（詩歌）

### 【教材】（一）

中華！中華！  
可愛的中華！

世界上沒有一個國家比你更偉大。

西起帕米爾，東到太平洋。

北從黑龍江，南至中南沙。

你是世界上土地很大的國家。

### （二）

中華！中華！  
可愛的中華！

世界上沒有一個國家比你更偉大。

五萬萬人民，五千年文化。

孔子和國父，大名滿天下。

你是世界上文明很盛的國家。

(三)

中華！中華！  
可愛的中華！

世界上沒有一個國家比你更偉大；

江山如錦繡，名產有絲茶；

寶藏無窮盡，特產有鎢砂；

你是世界上物產很富的國家。

【練習】

一、說話：背誦或朗誦全課，並注意其聲調。

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞：

偉大 帕米爾 天下 文明 錦繡 寶藏

三、作文：用前面的詞綴成句子，或把本改作散文。

【教學目的】

一、使兒童知道我國土地廣大，文化悠久，物產豐富，以激發其愛國心。

二、培養兒童欣賞詩歌的能力，並使略知詩歌的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 中華民國全圖

【教學過程】

### 一、引起動機

(一) 從復習初小國常課本中關於我國的地勢、氣候和人口分布等課文引起。

(二) 或從聯絡高小地理課本第一冊第一、二兩課我國的疆域引起。

(三) 或從報端所載的愛國運動引起。

二、決定目的 在這本新書（舉示課本）中，第一課是可愛的中華。這是一首新體詩，它告訴我們：我國土地怎樣廣大，文化怎樣悠久，物產怎樣豐富；而且因為這是一首韻文，吟唱起來另有一種音韻的美。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

第一課 可愛的中華

(一) 概覽 因為這是一篇韻文的緣故，兒童在概覽時，說不定會吟出聲音來。假使這樣，接著就讓他們試吟一下也使得。在一篇韻文的教學中，能使兒童首先對於吟唱感到興趣，這是最好的現象；至於對於課文的了解乃在其次。因此，兒童如有不識的字，由教師或高材生讀出字音來即可，不必立刻檢查字典，深究字義，以免打斷兒童閱讀或吟唱的興趣。

(二) 吟唱 指導兒童吟唱本課時，應注意二點：(1) 先要使兒童知道那些是押韻的字；(2) 把這些押韻的字（即所謂韻脚）「華、大、沙、家」、「華、大、化、下、家」、「華、大、茶、砂、家」吟出韻味來。

(三) 講述 指名兒童逐節講述，關於興安嶺、帕米爾等祇須知其為山嶺與高原的名稱即可，其詳細內容不妨留待「討論」時再加研究，以符「由全體到部分」的教學原則；並且詩歌教學過程中，特重「欣賞」，而「討論」則在其次。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀或吟唱課文之際，想像我國疆域的廣大，文化的昌盛，物產的豐富，要能感覺到好像立在崑崙山嶺俯瞰我們這一千一百多萬公里的錦繡山河一般；又好象立在銀幕前面，親眼看到五千餘年來列祖列宗開創文明的往事一般。必須有這樣豐富的想像，然後才能體味到我國的偉大來。

## 四討論

教學詩歌以指導兒童欣賞為主；討論的方式即使不能完全不用，但決不占重要部分，因為分析得過分詳細的討論，就根本違背「欣賞教學」的原則了。茲姑錄討論問題數則於下：

(一) 關於內容方面的 (1) 這篇詩歌的主旨何在？(這篇詩歌的主旨在乎歌頌我國的可愛，以激發讀者的愛國心。) (2) 全篇三節的大意怎樣？(全篇分三小節，第一節說疆域的偉大，第二節說文化的悠久，第三節說物產的豐富。一言以蔽之，都是中華的可愛之處。) (3) 第一節中「西起帕米爾……南至中南沙」一語與實際情形符合否？(大體尚屬符合。照我們在地理課本上所研究的結果，我國領土最東到烏蘇里江和黑龍江合流的地方，最西到帕米爾的噴赤河，最北到薩彥山脈，最南到圓沙羣島。本篇中所說的祇是一個大概而已。) (4) 我國是不是世界上最大的國家？(單就本國領土而言，我國最大；若把屬地一併計算，那麼我國次於英、蘇、法，是世界第四大國。)

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 這篇詩中押的是什麼韻？那些是押韻的字？(這篇詩中押的是Y，麻韻。押韻的字在第一節中有「華、厶、Y、大、勿、Y、沙、厶、家、厶、一、Y」，第二節中有「華、大、厶、X、Y、下、一、Y、家」，第



三節中有「華、大茶、Y、砂、Y、家」諸字。(2)「世界上沒有一個國家比『你』更偉大」與「你」是世界上土地很大的國家」這幾句中的「你」字稱代什麼？在這裏的用法怎樣？(你「字稱代「中華」；這首詩把「中華」人格化了，因此可以用這第二身的代名詞「你」字來代替。)(3)「寶藏無窮盡」句中的「寶藏」二字屬何詞性？作何解釋？(「寶」是「珍寶」，「藏」是「埋藏」，如今合成一個名詞，解釋為「未曾發掘的寶物」。)(4)「名產」和「特產」的解釋有什麼不同？(某種物產，質地非常精良，因而馳名遐邇，這叫做「名產」；某種物產，僅為本地的產品，這叫做「特產」。)

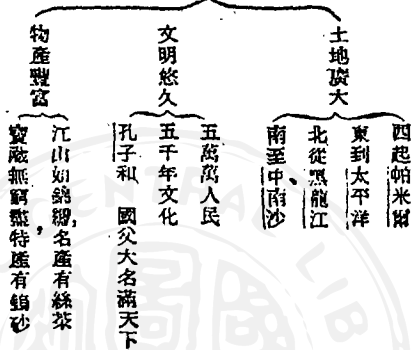
2. 語和句 (1)「世界上沒有一個國家比你更偉大」這一句中的「更」字，如移在「比」字上，亦無不可。(2)「五萬萬人民，五千年文化」這一句，粗看去，似乎句子底組織不完全，其實不然，原來上面的「你有」(主語和述語)二字被省略了，這樣省略的用法，很是普通，在詩歌的作法上尤為必要。(3)「五萬萬人民」句，事實上我國祇有四億七千萬人民，不過在詩歌中不妨說一簡單的數字，易念易記。「五千年文化」句，事實上我國從黃帝紀元起，祇有四千六百多年，說「五千年」也為了易念易記。「五萬萬」本應說「五億」，在詩歌中和下句相對，所以仍說「五萬萬」。(4)在「世界上沒有一個國家比你更偉大」這一句旁，為什麼加總號？(因為第一節中「西起帕米

爾」等四句，第二節中「五萬萬人民」等四句，第三節中「江山如錦繡」等四句，都是由這一句引起來說明「偉大」二字的，所以要用總號「：」。 (5)「禮義揚天下」這一句中省略了一個什麼詞？為什麼省略？（假如是散文的句子，應該說「禮義揚於天下」但在詩句中，卻往往把介詞「於」字省略了。）

3. 篇法 (1)全篇分三小節，每節的結構完全相同：第一句「中華！中華！可愛的中華！」是對「中華的稱呼（把它「人格化」了）；點清題目以後，接著來一句頌揚的語句：「世界上沒有一個國家比你更偉大」；由此引起下面的四句，以見所謂「偉大」的事實之一斑。最後，就某一方面，如疆土、文化、物產等等，以肯定的語句「你是世界上……的國家」作結。(2)再從取材一方面看，第一節以「西起帕米爾，東到太平洋，北從黑龍江，南至中、南沙」，說明我國疆域的偉大，在第三節中，拿「江山如錦繡，名產有絲、茶，寶藏無窮盡，特產有錫砂」，說明我國的物產豐富，取材是何等的具體？正因為如此，這才使得插在第二節中關於文化的材料，雖然稍涉抽象，卻不見其空泛的弊病，反覺有一虛一實之妙。讀者如能於此等處細加推敲，有助於作文不少。

## 五、整理

可愛的中華



六、練習

- (一) 練習說話
- (1) 指導兒童詞與語的基本發音練習, 如「中華」、「帕米爾」、「太平洋」、「黑龍江」、「世界上」、「五萬萬人民」、「五千年文化」、「錦繡」等等。
- (2) 用合乎口語的聲調背誦課文。
- (3) 把課文改編為演說稿, 練習演說。

(二) 練習寫字 (1) 跟著教師的口述，默寫筆畫較多的生詞難字。(2) 注意楷書與宋體寫法不同的字，如楷書「黃」字，宋體作「黃」，檢查字典須在十二畫中；楷書「禮」字，宋體作「禮」，檢查字典須在十八畫中；書寫時以楷書為準。(3) 注意容易寫錯的字的寫法，如「絲」字寫作「絲」者誤，「盡」字寫作「盡」者誤，又「揚」字與「楊」字不同，「錦」字與「棉」字不同。

(三) 練習作文 除以課文中新讀到的詞綴成句子外，可以「中華自述」為題，指導兒童寫成一篇短文。

(四) 練習課文 爲了使兒童熟習課文的緣故，應用各種方法，使兒童反復練習，實屬必要。練習方法如聽寫、填充、造句、判斷、選擇、正誤、問答、節錄、敷暢、重述、改作、續作、仿作、評論等等，無一不可，要在教者能善用運用而已。茲舉數例如下：

1. 吟唱 方法見前「閱讀與講述」項，以全體兒童熟吟至能背誦爲止。

2. 改正：

「東起帕米爾，西到太平洋，北從黑龍江，南至南沙。「東」「西」二字應對調。

「你是世界上土地很富的國家。」「富」字應改正爲「大」或「廣」字。

口、五千萬人民、五千年文化（「五千萬」應改正為「五萬萬」）

己、江山如錦繡，名產有絲、茶。（「繡」字應改正為「織」）

力、寶貝無窮盡，特產有鎢砂。（「寶貝」二字應改正為「寶藏」）

3. 寫出課文中的名詞彙。（舉例如下）

ㄌ、中華、帕米爾、太平洋、黑龍江（專有名詞）

ㄋ、世界、國家、土地、人民、江山等（公共名詞）

ㄏ、文化、文明（抽象名詞）

ㄐ、絲、茶、鎢砂等（物質名詞）

（教師可於此時比較各種名詞，詳加說明。）

### 七、備考

#### （一）詞句注釋

文化——國家民族在不斷進步中的文明叫做文化。

錦繡——織綵為文叫錦，刺綵為文叫繡；指美麗的絲織品而言。

寶藏——未曾發掘出來的寶物。

(二) 參考資料

中華 古代華夏之君多建都於黃河南北，因稱其地曰中華，亦稱中原。其後各朝疆域漸廣，凡所屬地，皆曰中國，亦稱中華，在本課內係指中華民國而言。

帕米爾 地名，在我國新疆之西，印度克什米爾之北，蘇聯中亞細亞之南，約當亞洲的中央而略偏西南，是亞洲的高原，原屬我國，現為中、蘇與阿富汗三國分界之地，亞洲諸大山都發源於此，帕米爾三字是波斯語「屋脊」的意思。

太平洋 東界美洲，西界亞洲及澳洲，南北都與冰洋為界，在三大洋中為最大。風濤較大西洋為靜穩，故名。

黑龍江 水名，源出蒙古車臣汗部之肯特山東，北流入蘇領西伯利亞，會額爾古納河，自此以東曰黑龍江。

我國為世界上領土很大的國家 見高小地理教學指引第一冊第一課我國的疆域（一）的參考資料。

我國是世界上最盛的國家 見高小歷史教學指引第一冊第一課中華民族的起源的參考資料。

**鎢砂** 鎢是金屬化學原質之一，光澤如鋼，質甚硬，與炭質融合，則硬度極高，鋼百分中入鎢八九分，質尤堅，謂之鎢鋼，可製器具，以斷常鋼所不能斷之高熱物體，近代各國工業上常用之。我國產鎢區域在江西省南部山地大庾安遠一帶，以西華山為中心，產量居世界第一位。

## 第二課 我國的首都

### 【教材】

南京是我國的首都。城郭廣闊高大，雄偉堅固，是我國第一大城。並因是水陸空運的交點，交通既便利，商業也發達，向來是我國政治、經濟的中心，所以民國十六年以後，國民政府遵國父遺教，建都在這裏。

南京依傍長江，面前一帶遠山，風景異常優美，城內城外名勝古迹尤多。其中最使人景仰的要算

中山陵和明陵了。中山陵是國父的墓園，規模宏大，氣象萬千，陵門上刻著「天下爲公」四個大字，門內有廣場，可容萬人，中央有石階三百餘級，直達墓前。墓園的後面是巍巍的紫金山，山上林木繁茂，更襯托出這陵園的宏深壯麗。中山陵的西邊便是明太祖的墓地，墓前一段甬道，全用石板砌成，石上長滿了青苔，像是鋪了一層深綠的絨氈。甬道兩旁有許多石人石馬，雖受了風雨的侵蝕，起了灰白色的皸裂，卻更顯出古色古香。明陵墓園不如中山陵偉大，可是幽靜異常，亦足以使人徘徊流連，不忍舍去。此外名勝還有燕子磯、玄武湖、雨花臺等，風景也都很美麗。

燕子磯是一塊凸入江中的巨石，三面石壁峭立，像是一個正在飛蘸江水的燕子；在磯石上面瞭望滾滾東去的長江和一望無邊的原野，令人心曠神怡。

玄武湖面積很大，湖內有五個小島，所以也叫做五洲公園，湖水清澈如鏡，游魚可數。每當春夏之交，紅櫻與綠荷相映，交織如錦。

雨花臺在聚寶山的最高處，臺的周圍，徧地是五色斑斕的石子，點綴得滿目琳瑯。

有這樣現成的背景，我們應把它好好建設起來，使成爲世界第一名都。

## 【練習】



一、說話：首都的城郭怎樣？爲什麼說南京是我國政治、經濟的中心？南京有什麼古迹？中山陵和明陵爲什麼令人景仰？南京有什麼名勝？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

城郭 雄偉 景仰 氣象萬千 巍峨 甬道 絨氈 侵蝕 鐵壁 古色古香 滾滾

心曠神怡 清澈如鏡 游魚可數 斑斕 琳瑯

三、作文：仿照本課寫一篇本鄉記。

【教學目的】

1. 使兒童知道南京的偉大、繁榮與重要性，並想像當地中山陵等名勝古迹而欣賞之。
2. 使兒童知道記述文的作法。

【教學時間】 約三百六十分鐘

【教具準備】 南京形勢圖及南京風景畫片

【教學程過】

一引起動機、

1. 從欣賞南京的風景畫片引起。

2. 或從復習第一册地理課本中第一課「我國的首都——南京」引起。

二、決定目的 這本書（舉示課本）上第二課的題目叫做我國的首都，是一篇記述南京景物的文章，它告訴我們南京水陸交通的便利，城垣的雄偉、堅固，以及中山陵、明陵、燕子磯、玄武湖、雨花臺等處風景的優美，當我們讀著這篇課文時，有如身歷其境一般。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀和講述

1. 概覽 在兒童閱覽全文後，教師發問一下，看兒童能否知道本課文中記述了南京的那些名勝古迹，各該處名勝古迹的景物怎樣等等大意。

2. 試讀 當兒童已了解課文的大意後，教師可以指定兒童數人各讀課文一二段，方法同第一課。試讀時，只消注意字音正確、語調自然即可。

3. 講述 指令兒童數人逐段講述，講述時對於每一處名勝古迹的特點，如中山陵的莊嚴、偉大、明陵的幽雅、清靜、燕子磯的孤峭特立，應特別加以注意，並由教師扼要補充之。

4. 想像與體味 指導兒童於吟誦課文之際，想像：（1）南京城垣的偉大，（2）中山陵的建築，

(3) 明陵甬道旁的石人石馬，(4) 燕子磯，玄武湖，雨花臺等處的風景，務使想像真切有如身臨其境的一般。

#### 四、討論

1. 關於內容方面 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨在乎記述南京的名勝古迹，使讀者由此得到一種趣味，一種像身歷其境一般的趣味。) 2 本課文分幾段？各段大意怎樣？(本課文分六段，各段大意如下：(1) 說南京繁榮的概況及建都南京的由來。(2) 記南京的位置及中山陵與明陵的景物。(3) 說其他名勝古迹的名稱。(4) 記燕子磯。(5) 記玄武湖。(6) 記雨花臺。)
- 3 南京的位置在那裏？ 4 南京的周圍有多大？ 5 爲什麼南京成爲我國政治、經濟的中心？(以上參閱高小地理教學指引第一册第一課) 6 中山陵的風景怎樣？ 7 明孝陵的風景怎樣？ 8 燕子磯的風景怎樣？ 9 玄武湖的風景怎樣？ 10 雨花臺的風景怎樣？(以上各問都根據課文回答)
- 11 其中那一處最有歷史上的價值？(中山陵規模宏大，氣象莊嚴，象徵著 國父偉大的人格，最具有歷史上的價值) 12 全面抗戰發生後，南京的情形怎樣？(自廿六年「八一三」戰事發生，南京守軍於同年十二月十二日作有計畫的撤退後，南京即陷於敵手，從此劫後餘生的數十萬同胞，在敵偽雙

重壓迫下，他們的生活直如在人間地獄一般；直到抗戰勝利，把敵人驅逐出境，這才重見天日。

## 2. 關於文法和修辭方面

(1) 字和詞 (1)「城郭廣闊高大」句中的「闊」字寫作「濶」者誤。(2)「名勝古迹」的「迹」字，有寫作「蹟」字者，音義均同。(3)「鋪了一層……」的「鋪」字俗作「舖」。(4)「民國」二字原係「民主國家」的簡稱，是一個公共名詞，但在「民國十六年以後」這一個短語中，這「民國」二字顯然指「中華民國」而言，乃是一個專有名詞，故加私名標標明之。(5)「游魚可數」句中的「游」字原係動詞，在這裏作形容詞用。(6)「……風景異常優美」和「……可是幽靜異常」句中的「異常」二字是副詞，前者疏狀形容詞「優美」，後者疏狀形容詞「幽靜」，一個副詞可以加在被疏狀的詞之前，如「異常優美」是；也可以加在被疏狀的詞之後，如「幽靜異常」是。

(2) 語和句 (1)「墓前一段甬道都用石板砌成，石上長滿了青苔，像鋪了一層深綠的絨氈」和「燕子磯是一塊凸入江中的巨石，三面石壁峭立，像是一個正在飛蘸江水的燕子」。這兩個句子中都曾用到「像」字，都是譬喻句。又下面的「湖水清澈如鏡」句亦然。(2)「其中最使人景仰的要算中山陵和明陵」句中的「的」字下，在講解時，應當有「名勝古迹」四字，因為上面

一句中剛用過，所以把它省略了。(3)「中山陵是 國父的墓園」「明陵墓園不如中山陵偉大」和「其中最使人景仰的要算中山陵和明陵了。」這三個句子中都曾用到「中山陵」這一個專有名詞。但在第一句中是主語，第二句中是賓語，第三句中是補足語，用法彼此不同。

(3) 篇法 (1) 最先記述南京城垣的廣大，並說明其所以成爲我國政治、經濟中心的由來。(2) 其次提到南京的名勝古迹——把「其中最使人景仰的要算……」這一句，引起以下記述中山陵和明陵的一段，把「此外名勝還有……都很美麗」這一句引起下面記述燕子磯、玄武湖和雨花臺的三小段。(3) 綜觀全文，除第一段中略有說明性質的文字外，大部分都是記述文，而所記述的不外名勝古迹。不消說，把這許多名勝古迹的景物告訴讀者，以引起其遊覽的興趣，便是作者寫此文的目的所在了。

### 五、整理

位置——依傍長江  
城郭——廣闊高大雄偉堅固是我國第一大城市  
建都年分——民國十六年  
水陸空運都以此爲交點  
交通極便利  
清潔衛生  
成爲我國政治經濟的中心

我國的首都  
南京

名勝  
古迹

中山陵

在城東鍾山南麓是國父的墓園  
規模宏大氣象萬千  
陵門上刻著「天下爲公」四個大字  
門內廣場可容萬人  
中央有石階三百餘級直達墓前  
墓園後面是巍峨的紫金山山上林木繁茂

明孝陵

也在鍾山南麓是明太祖的墓地  
前有甬道用石板砌成  
甬道兩旁有許多石人石馬  
雖不及中山陵偉大可是幽靜異常

燕子磯

是一塊凸入江中的巨石像是一個正在飛臨江水的燕子  
在磯石上眺望滄浪東去的長江和一望無邊的原野令人心曠神怡

玄武湖

亦稱五洲公園面積很大  
湖水清澈如鏡游魚可數  
每當春夏之交紅樓與綠荷相映交輝如錦

雨花臺

在聚寶山的最高處  
臺的周圍遍地是五色斑斕的石子點綴得滿目琳琅

## 六、練習

1. 練習說話 (1) 指導兒童解答課文後面的問題。(2) 指導兒童改編課文為遊記體。(參閱高小地理課本第一冊第三課)後，向同學報告之。

2. 練習寫字 (1) 跟著教師的口述，默寫課文後面的詞和短語。(2) 指導兒童課文內幾個從「邑」與從「阜」的字的寫法，前者如「都」「郭」「部」諸字，後者如「陵」「階」「趾」等字，書寫時從「阜」者，一豎須頓住，從「邑」者則否。(3) 認識課文中幾個俗體字的寫法，如「鋪」寫作「舖」，「臺」寫作「台」；又古迹的「迹」字與「蹟」字同，「徧地」的「徧」與「遍」字同。

3. 練習作文 指導兒童仿照本課文寫一篇本鄉的記述文。記述前可與兒童商定命題，材料取舍及布局等項，對於所要記述的重心所在，尤當詳細商定之。

## 4. 練習課文

### (1) 填空

- (1) 民國十六年以後……國父遺教，建都在這裏。(遵)
- (2) 中山陵是國父的墓園，規模宏大，氣象……。(萬千)

(3) 墓園的後面是……紫金山。(巍峨的)

(4) 甬道旁的石人石馬，受了風雨的……起了灰白色的皺袋。(侵蝕)

(5) 明陵的墓園亦足以使人……流連，不忍舍去。(徘徊)

(6) 在礮石上面瞭望……東去的長江，令人心曠神怡。(滾滾)

(7) 每當春夏之交，紅櫻與……相映，交織如錦。(綠荷)

(8) 雨花臺的周圍偏地是五色……的石子，點綴得滿目琳瑯。(斑斕)

## (2) 正誤

(1) 中山陵是 國父的園墓。(「園墓」應改正為「墓園」)

(2) 規模宏大，氣象千萬。(「千萬」應改正為「萬千」)

(3) 明陵墓園，不如中山陵偉大，但是幽靜異常，亦足以使人徘徊流連不去。(「不去」應改正

「不忍舍去」)

(4) 燕子磯是一塊凸入江中的鉅石。(「鉅」字應改為「巨」)

(5) 在礮石上瞭望滾滾西去的長江和一望無邊的原野，令人心曠神怡。(「西去」應改正為



「東去」)

(6) 燕子磯是一個正在飛離江水的燕子。「磯」字下脫漏「像」字)

(3) 造句 用下列義似詞造句

(1) 高大 宏大 偉大

(2) 發達 興盛

(3) 優美 幽美

(4) 異常 非常

(5) 名勝 古迹

(4) 改造語句

(1) 南京是我國的首都，城郭闔高大，雄偉堅固，是我國第一大城。(我國的首都南京，城郭闔高大，雄偉堅固，是全國第一大城。)

(2) 並且因為是水陸空運的交點，交通既便利，商業也發達，所以南京成爲我國政治、經濟的中心。(南京所以成爲我國政治、經濟的中心，因為地當水陸空運的交點，交通既便利，商業也

發達的緣故。

(3) 其中最使人景仰的，要算中山陵和明陵了。(其中要算中山陵和明陵最使人景仰了。)

(4) 墓園的後面是巍峨的紫金山。(巍峨的紫金山是在墓園的後面。)

(5) 此外名勝，還有燕子磯、玄武湖、雨花臺等，風景也都很美麗。(此外南京還有燕子磯、玄武湖、

雨花臺等許多名勝，風景也都很美麗。)

(6) 玄武湖面積很大，湖內有五個小島，所以也叫做五洲公園。(玄武湖面積很大，亦稱五洲公園，因為湖內有五個小島的緣故。)

(5) 指出下面各句中的主語來：

(1) 南京是我國的首都。(南京)

(2) 民國十六年以後國民政府遷 國父遺教，建都在那裏。(國民政府)

(3) 中山陵是 國父的墓園，規模宏大，氣象萬千。(中山陵)

(4) 山上林木繁茂，更襯托出這陵園的宏深壯麗。(林木)

(5) 甬道兩旁有許多石人石馬，受了風雨的侵蝕，起了灰白色的皺襞。(石人石馬)

(6) 每當春夏之交，紅櫻與綠荷相映，交織如錦。(紅櫻綠荷)

(6) 續作 讀到本文的最後一段時，好像覺得文氣還沒有終結，可由教者指導兒童，就這些名勝古迹與設置為首都的關係，用讚美的語氣補充一段以完成之。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

城郭——內城叫城，外城叫郭。

政治經濟——政府所施行的治理國家的事，叫做政治；人類利用財貨以滿足其慾望的行為，叫做經濟。

名勝古迹——著名是風景優美的所在，叫名勝；有歷史可考的遺迹叫古迹。

景仰——仰慕的意思。

規模——猶言設備。

巍峨——崇高貌。

甬道——庭中中道叫做甬道。

侵蝕——蟲蛀曰蝕，侵蝕是毀壞的意思。

皺裂——皺音勺一，皺成一層層的樣兒，好像摺疊著的二般。

古色古香——今稱古器物之黯淡者曰古色古香。

徘徊流連——徘徊、不進貌，流連、依戀不舍意。

原野——平坦的曠野。

心曠神怡——心裏豁然開明，無望無礙，精神上非常愉快的意思。

清澈——形容水的澄清。

絡繹不絕——接連不斷的意思。

斑斕——各種顏色混雜在一起，燦然可觀。

琳瑯——美玉的意思，用以比喻物品的華美、貴重。

### (二) 參考資料

南京是我國第一大城——參閱高小地理課本第一冊第三課「我國的首都——南京市」。

國民政府——參閱前面第二課參考資料項。

南京是水陸空運的交點——參閱高小地理課本第一冊第三課課文。

### 第三課 國父的故居（敘述文）

【教材】

我住在廣東省中山縣唐家灣，和國父的故里——翠亨村相去很近。有一天，來了一個遠方的朋友，要我引導他去遊覽國父的故里，瞻仰國父的故居。

到了翠亨村，我的朋友見全村居民不過三、四十戶，就很驚訝的說道：「呀！我們偉大的國父原來誕生在這小小的村子裏！」

國父的故居在村子的南端，遠望過去，只見屋子南面繞著一條小小的溪流，溪流對面，一山巍然矗立，山上林木森鬱，蒼翠之色和溪流相映，真是一幅美麗的圖畫。

到了門前，左邊有紀念樹一株，是國父手植的，已高達數丈，枝葉扶疏了。入門升堂，只見案上供奉兩座遺像，左首是國父的大哥，右首是我們的國父，怡然並立。左邊有一座屋子，陳設整潔樸素，

是供遠方來賓休息用的。壁上挂著孫太夫人的遺像，和藹可親。轉到後面，是一帶老屋，屋內有隻大木牀，據說國父就誕生在這牀上。

見了這許多值得紀念的事物，不知不覺使我們追懷著國父在那裏徘徊流連，舍不得離去。

### 【練習】

一、說話：國父故里的風景怎樣？國父故居有什麼值得紀念的事物？為什麼遊人徘徊流連，舍不得離去？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

瞻仰 驚訝 誕生 故居 巍然 聳立 森鬱 蒼翠 紀念 枝葉扶疏 怡然  
並立 陳設 和藹可親 徘徊 流連

三、作文：作一篇遊覽本地名勝古迹的遊記。

### 【教學目的】

- 一、使兒童知道國父故居的景物，油然而生景仰國父的心理。
- 二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 廣東省圖（或中國全圖）及翠亨村風景畫片等

【教學過程】

一、引起動機

（一）從欣賞風景畫片引起。

（二）或從同學所住的鄉村的景物引起。

（三）或從學校生活中紀念 國父的行動引起。

二、決定目的 關於 國父的故居在那裏，那裏的景物怎樣，假定我們到了那裏將發生些什麼感想等等，都敘述在本書第三課「國父的故居」中。我們今天就上這一課。

三、閱讀與講述

（一）概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道課文中所敘述的各點，如（1）國父故居的所在；（2）翠亨村的概況；（3）國父故居的情狀等大意。

（二）試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像翠亨村的景物，國父故居的建築與陳設，國父童年時居住在翠亨村上的生活狀況以及瞻仰 國父故居時的心理狀態等等，務使全神貫注於本文敘述的境界之中，感覺到髣髴自己在那裏遊覽似的，這才算盡了體味的能事。

四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課的全篇主旨何在？(本課的全篇主旨在乎敘述瞻仰 國父故居時所見的景物，使讀者油然而生景仰 國父的心理。) 2 本課的段落大意怎樣？(本課分五段，各段大意如下：(1) 記瞻仰 國父故居的由來。(2) 翠亨村概況。(3) 國父故居的外景。(4) 國父故居內部的陳設。(5) 追思 國父的偉大。) 3 其他所應討論的問題，除包含於教材本身者以外，可由教師就參考資料提供一二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1 字和詞 (1) 「翠亨村」的「亨」字下面從「了」，作「通達」講，與「享受」的「享」字有別。(古與「享」同)。(2) 「唐家灣和翠亨村相『去』很近」和「他要我引導他『去』遊



覽「國父的故居」，這兩句小都有一個「去」字，但是這兩個「去」字的解釋不同：第一句中的「去」字作「距離」講，第二句中的「去」字作「往」字講。（3）「……國父的『故』里……國父的『故』居」，這兩句中的兩個「故」字都有「舊」字的意思，作形容詞用，與「緣故」的「故」，故所以的「故」不同。（4）「左邊有紀念樹一株，是國父手植的」句中的「手」字作「親手」講，是狀詞而非名詞，與解釋爲人體上肢的「手」字意義不同。（5）「……巍然聳立」和「……怡然並立」這兩句中的「巍然」和「怡然」都是狀詞，用以疏狀動詞「聳立」和「並立」的，我們常用的語句如「勃然大怒」、「茫然不知」、「恍然大悟」等等，其中「勃然」、「茫然」和「恍然」也都是狀詞，用法相同（狀詞亦稱副詞。）

2 語和句（1）「有一天，來了一個遠方的朋友，要我……」如改爲「有一天，從遠方來了一個朋友，他要我……」意義完全一樣。（2）當你讀了「到了翠亨村，我的朋友見全村……」這一句後，若問「誰到了翠亨村」，那當然就是作者和他的那個朋友，或用「我們」二字稱代，但是爲了句子簡潔起見，把這幾個字省略了。（3）「……真是一幅美麗的圖畫」是一個譬喻句，把當前的景物譬喻爲一幅圖畫。在譬喻句中，最普通的是「明喻」，句中用「好像」、「如同」、「鬚髯」等語辭，例

如第二課中「……石上長滿了青苔，像是鋪了一層深綠的絨氈」，在本文中的是「隱喻」，竟用「是」字。兩種譬喻的用法，須善加體味，應用得當。

3 篇法 (1) 先從作者自己的家鄉唐家灣引出翠亨村，次寫因友人的邀請同往瞻仰，然後再從翠亨村寫到國父的故居。(2) 寫國父的故居時，先是「遠遠望去」，後是「行近門前」，再後是「入門升堂」，最後是「轉到後面」，層次井然。(3) 遠遠望見的是屋子、溪流、高山和林木等等，到了門前所見的是國父手植的紀念樹一株，入門升堂後所見的是國父弟兄和孫太夫人的遺像和屋子裏一些極平常的東西。正因為國父的故居是這樣的樸素、雅靜，才格外表現出國父人格的偉大來。試想要是陳設得富麗堂皇，將使遊人發生何種感想呢？(4) 本文不用景仰或讚歎的字句，而以「在那裏徘徊流連，舍不得離去」作結，意境深遠，含蓄無窮。

### 五、整理

所在地——廣東省中山縣翠亨村的南端

附近居民——全村不過三四十戶

### 國父的故居

作者前往遊覽的經過

遊覽的動機——應友人約擔任嚮導

伴侶——一位從遠方來的朋友

出發地點——唐家樹

遠望過去——屋子南面繞著一條溪流  
溪流對面山上林木森鬱

到了門前——左邊有一株 國父手植的紀念樹

案上供奉 國父和他哥哥的遺像

入門升堂——左邊屋子內掛著孫太夫人的遺像

後面屋內有 國父誕生在那上面的木牀

遊覽感想——徘徊流連舍不得離去

### 六、練習

#### (一) 練習說話

1 指導兒童解答課文後面的問題。 2 指導兒童詞與語的基本發音練習。

如「廣東省」、「中山縣」、「翠亨村」、「小小的溪流」、「美麗的圖畫」、「巍然聳立」、「怡然並立」、「林木森鬱」、「枝葉扶疏」、「和藹可親」、「徘徊流連」、「舍不得離去」等的發音務求正確。

3 指導兒童改編課文為演說稿，作口頭的旅行報告。

(二)練習寫字 除指導兒童書寫課文後面的生字難詞外，特別注意於(1)形似字的寫法，如「亨」和「享」、「很」和「狠」、「瞻」和「瞻」、「村」和「材」、「畫」和「畫」、「陳」和「陣」、「撲」和「撲」等字，務使兒童判明爲兩個字及其寫法上的不同之點；(2)普通字的正確寫法，如「著」不作「着」、「牀」不作「床」、「舍」不作「捨」等；如能將各該字造成淺易的語句後練習書寫尤佳。

(三)練習作文 指導兒童作一篇當地名勝古迹的遊記，題目的範圍不宜太窄，太窄了，取材不易，亦不宜太廣，太廣了，抓不住要點，下筆亦感困難。總之，命題須顧到兒童取材的難易，無論做遊記文或其他體裁的文章都是這樣。此外所要與兒童討論決定的是：(1)材料的蒐集；(2)敘述的順序；(3)重點的所在（即所要敘述的最重要部分）等等。

(四)練習課文 略舉練習方法數種於下：

1 拼詞 從課本中摘取用法較廣的字，指導兒童用另外的字與它拼成意義相似或完全不同的詞，如

(1)導——引導 指導 領導

(2) 麗——美麗 秀麗 壯麗

(3) 和——和藹 和睦 和煦

(4) 樸——樸素 樸實 儉樸

(5) 然——巍然 怡然 雖然 (「雖然」和「巍然」或「怡然」的意義和用法都完全不同)。

2 造句 把以上「引導……雖然」這十五個詞，分別造成意思完整的句子。

### 3 填充

(1) 唐家灣和 國父的 ( ) 翠亨村相去很近。

(2) 那個朋友要我引導他去 ( ) 國父的故里。

(3) 呀！我們偉大的 國父原來 ( ) 在這小小的村子裏。

(4) 山上林木 ( ) ，蒼翠之色和溪流相映。

(5) 左邊有紀念樹一株，是 國父 ( ) 植的。

(6) 壁上掛著孫太夫人的遺像， ( ) 可親。

(7) 屋內有隻大木牀。( ) 國父就誕生在這牀上。

(8) 我們在那裏。( ) 流連，舍不得離去。

七、備考

(一) 詞句注釋

故居——從前居住的房屋

瞻仰——瞻音虫，陰平，瞻仰，舉頭向上觀望的意思，表示被瞻仰者的崇高偉大

誕生——誕音勿，陽平，誕生就是人出世的意思

巍然——崇高的樣子

森鬱——樹木茂盛的樣子

蒼翠——青綠色

映——音一，去聲，光輝反射

扶疏——枝葉茂盛的樣子

怡然——面色和悅的樣子

徘徊——流連不前進

流連——依戀不忍舍去

(二) 參考資料

國父的生平 國父諱文，號逸仙，廣東香山縣（今中山縣）翠亨村人，生於民國紀元前四十六年（公元一八六六年），民國前十七年（公元一八九五年），第一次革命失敗後，逃亡日本，改名中山樵，所以現在大家都稱中山先生。國父屢次領導革命，全國響應。民國前一年（公元一九一一年，辛亥）革命黨人在武昌起義，推翻滿清，締造民國，迎 國父回國，推任臨時大總統。民國十四年卒，享年六十歲。

國父的家庭 國父祖上居住東江龍公村，後來遷居香山，世世代代以農爲業。父道川公，少年時曾在澳門習裁縫，後來因爲眷戀家鄉，又重視家庭責任，就回到故里，靠業縫紉補助農耕收入的不足。他老人家爲人和善可親，鄉黨無不敬重。太夫人楊氏，端莊慈祥，是一位篤守舊禮教的婦人，生三男二女，長子德彰，次子早年夭折，中山先生是最小的兒子。

翠亨村 在中山縣的藍谷裏面，三面環山，一面臨海，背景是一座犁頭山，蒼翠的樹木，碧綠的山

水，景色清幽如畫，這就是國父誕生的地方。

#### 第四課 擁護領袖（新體詩）

【教材】

擁護領袖，擁護領袖，擁護我們的領袖！

領袖蔣公，承先啟後，

貫徹國父的遺教，

為黨國努力奮鬥。

擁護領袖，擁護領袖，擁護我們的領袖！

領袖蔣公，更新除舊，

制定生活的規律，

教人民實行遵守。

第四課 擁護領袖



擁護領袖，擁護領袖，擁護我們的領袖！

領袖 蔣公，宵旰殷憂，

規畫建國的宏謀，  
謀福利，同胞享受。

擁護領袖，擁護領袖，擁護我們的領袖！

領袖 蔣公，帷幄運籌，

力抗強暴的倭寇，  
為民族爭取自由。

擁護領袖，擁護領袖，擁護我們的領袖！

領袖 蔣公，聯合盟友，



建立和平的世界，  
使人類康寧永久。

【練習】

一、說話：背誦全課，並解答：我們爲什麼要擁護領袖？我們應當怎樣擁護領袖？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

擁護 承先啟後 貫徹 奮鬥 更新除舊 規律 宵旰殷憂 帷幄運籌 盟友 康寧

三、作文：把本課改作爲散文。

【教學目的】

(一) 使兒童知道領袖的豐功偉績，培養其赤心擁護的至誠。

(二) 培養兒童欣賞詩歌的能力，並使略知新體詩的作法。

【教學時間】 約三百六十分鐘

【教具準備】 蔣主席照片

【教學過程】

### 一、引起動機

(一) 從前一課「國父的故居」說到「繼承 國父的革命領導者 蔣主席」。

(二) 或從報端所載領袖的言行引起。

(三) 或從瞻仰領袖的照片引起。

二、決定目的 在這本書中（舉示課本）第四課「擁護領袖」是一篇新體詩，它告訴我們領袖是怎樣的努力奮鬥，爭取民族自由，建立世界和平。當我們讀過這一篇後，誰都會感覺到領袖的崇高與偉大，真是一位值得我們崇拜的人物！我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 同第一課。

(二) 吟咏 指導兒童吟咏本課時應注意二點：(1) 先要使兒童知道那些是押韻的字，(2) 知道這些押韻的字都是仄聲，句子如停頓在仄聲的字上，吟咏時不要把字音拖長下去。

(三) 講述 本課字句與內容均較艱深，可由教師逐節講述。講述時，可就兒童已知事項中，隨時提出淺易問題令兒童解答，以免偏重注入式之弊。如以領袖的嘉言懿行或軼事講述一二，以為補

充，亦無不可，但以講畢課文後行之爲宜。

(四)想像與體味 指導兒童於默讀或吟詠課文之際，想像領袖的丰采，日常生活，治事精神以及運籌帷幄，決勝千里的情狀，務使兒童心中深深印著領袖的印象，恍如眼前湧現著這樣一位崇高、偉大的人物一般。

#### 四、討論

(一)關於內容方面的

- 1 這篇詩歌的主旨何在？(這篇詩歌的主旨在乎寫領袖的豐功偉績，培養兒童赤心擁護的至誠)
- 2 「貫徹 國父的遺教」是指什麼說的？(指實行 國父所著建國方略、建國大綱及三民主義等說的)
- 3 「制定生活的規律，教人民實行遵守」是指什麼說的？(指領袖倡導新生活運動和精神總動員等說的)
- 4 「規畫建國的宏謀」是指什麼說的？(領袖依照 國父既定方針，多所擘畫，尤以對於國民經濟建設運動及推行地方自治，具有獨到的見解，尤爲復興中華的寶典，「規畫建國的宏謀」一語即指此而言)
- 5 領袖領導國人力抗暴日的目的何在？手段怎樣？(目的在爭取民族自由，建立世界和平，而以一方面領導國人努力奮鬥，一方面聯合盟友並肩作戰爲手段)

6 「建立和平的世界，使人類康寧永久」是指什麼說的？(是指領袖

本著我國傳統的精神，經過八年的努力奮鬥，果然得著世界的同情贊助，美、英、蘇、中聯合邀請各國舉行舊金山會議，組織戰後世界安全機構而言。）

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 全篇押的是「又」，(尤韻)。押韻的字第一節中有袖(ㄒ一又)、後(ㄉ又)、鬥(ㄉ又)、第二節中有袖、舊(ㄍ一又)、守(ㄑ又)、第三節中有袖、憂(一又)、受(ㄑ又)、第四節中有袖、籌(ㄞ又)、由(ㄨ又)、第五節中有袖、友(一又)、久(ㄍ一又)諸字。(2)「領」字原作「衣的護頸處」講；「袖」字原作「衣的容手處」講。一件衣服提了領和袖，便可平直的提了起來。所以這兩個字合成一個詞便作「領導者」講。(3)「爲黨國努力奮鬥」句中的「黨」「國」兩字雖然看去是公共名詞，實際上具有專有名詞的作用，「黨」卽「中國國民黨」，「國」卽「中華民國」。(4)「擁護」的「護」字，部首屬「言」不屬「艸」，寫作「護」者誤。「獲」「穫」「鍍」諸字亦然。(5)「貫徹」的「徹」從「彳」不從「彳」。(6)「帷幄」二字均從「巾」不從「巾」，「指軍中帳幕」所以「帷幄運籌」就是策畫軍事。(7)「宵旰」二字從引用現成語句「宵衣旰食」得來，原意謂「天未明而衣，日既暮而食」，是勤於政事的意思，其中「旰」這一個字，現在我們口語上已

經不用了。(8)「規畫」的「畫」字右旁不必加「巾」。(9)注意「倭寇」兩字的寫法「倭」從「亻」不從「矢」。「寇」從「宀」不從「亻」，內部從「支」不從「女」。

2. 語和句 (1)「帷幄運籌」亦可以作「運籌帷幄」，但一樣的把「在……中」這一個介詞省略了，若補入這一個介詞，便成爲「在帷幄中運籌」或「運籌在帷幄中」，可是這樣就及原句的簡潔了。(2)「使人類康寧永久」句改爲「使人類永久康寧」亦無不可，這裏因爲押韻的關係，把「永久」二字放在句末。(3)「謀福利，同胞享受」這一句在「同胞」之上省卻了一個「給」字，這顯然因爲是「詩句」而非散文的緣故。(4)「建立和平的世界」如改爲「建立世界的和平」亦無不可，不過原句中「和平的」爲形容詞，「世界」爲名詞，改換後「世界的」成爲形容詞，而「和平」成爲一個名詞，文法上稍有不同罷了。

3. 篇法 全篇分五節，字數相等，每節都分兩句，第一句是一個命令句，第二句頌揚領袖的功績，每一節中包含一件事實，極爲分明。

## 五、整理

<p>領袖革命的方法</p>	<p>領袖革命的目的</p>
<p>1. 努力奮鬥貫徹 國父的遺教 2. 制定新生活的規律教人民實行遵守 3. 規畫建國的宏謀 4. 力抗強暴的優寇 5. 聯合盟友建立和平的世界</p>	<p>爲黨國（開萬世基業） （移風易俗以爲建設新中國的準備） 謀福利以備同胞享受 爲民族爭取自由 使人類永久康寧</p>
<p>附注（一）內是詩中應有未有的詞句</p>	

### 六、練習

- （一）練習說話 1 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「擁護領袖」、「承先啟後」、「努力奮鬥」、「更新除舊」、「爭取自由」、「聯合盟友」等。 2 用合乎口語的聲調背誦課文。 3 解答我們爲什麼要擁護領袖？應當怎樣擁護領袖？ 4 蒐集領袖的革命事實，編爲演說稿後，練習演說。
- （二）練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫筆畫較多的生字難詞。 2 練習課文內部首相同的字，如「後、徹、律」、「遺、遊、運」、「護、謀」、「帷、幄」等。 3 在沒有格子的紙張上練習鈔寫，注意字

體大小相同，行間距離相等。

(三) 練習作文 把本課改作爲散文，或聽寫教師所講領袖的故事一則。

(四) 練習課文

1 造句 應用下面的詞，每詞造兩句：

擁護 貫徹 規律 規畫 爭取 盟友 康寧 永久

2 改正

(1) 領袖 蔣公除新更舊

(2) 製定生活的規律

(3) 叫人民實行遵守

(4) 規畫救國的宏謀

(5) 謀福氣同胞享受

(6) 力抗強暴的矮寇

(7) 領袖 蔣公運合盟友



(8) 建立和平的世界使同胞康寧永久

3. 仿作 仍以領袖的言行爲題材，仿作一節。  
七、備考

(一) 詞句注釋

領袖——指我國國民政府主席 蔣中正先生。

承先啟後——是繼承先人的事業，以發展後世的意思。

貫徹遺教——把 國父的遺教一一付諸實行，達到預期的目的。

宵旰殷憂——是「爲了國事日夜憂心」的意思。

帷幄運籌——帷音X，「帷幄」是軍中的帳幕，「運籌」猶言策畫戰略，「帷幄運籌」是在營

帳中策畫戰略的意思。

康寧——沒有疾病的意思。

(二) 參考資料

領袖蔣公 名中正，字介石，浙江省奉化縣溪口鎮人，民國紀元前二十五年（公元一八八七年）

生，現任國民政府主席，及中國國民黨總裁。

制定生活的規律 指新生活運動（領袖於民國二十三年二月十九日倡導新生活運動，詳見高小公民教學指引第一冊第六課）及精神總動員（領袖於民國二十八年三月十二日倡導精神總動員，詳見高小公民教學指引第四冊第十一課）而言。

聯合盟友 在一九四三年（民國三十二年）的春季之初，羅（美國總統羅斯福）邱（英國首相邱吉爾）四次會議舉行於北非卡薩布蘭卡。不久以後，北非軸心軍即告肅清。五月十三日，他們復在華盛頓舉行第五次會議，檢討北非之戰以後世界之戰略，此後不過兩月，而義大利法西斯政府崩潰，世界戰局為之一轉，於是乃有魁北克會議。

八月十七日羅邱會談在魁北克（在加拿大）進行之際，英美兩國的外長與我國的外長亦陸續趕到，而我國外長到達魁北克的消息，尤引起世界的注目。茲將二十四日魁北克會議的宣言鈔錄如下：

「美、英、蘇、中政府根據一九四二年元旦之聯合國宣言及其後各項宣言所共同決定，各向其現與作戰之軸心國家進行戰事，直至此種國家在無條件投降下屈服為止之決心，且鑒於為其本身及

爲其與國對於侵略之威脅，謀得解放之責任，並鑒於戰爭至和平，其演變必須迅速而有秩序，且爲建立維護國際和平及安全，俾全世界人類及資源用於武裝方面者可達最低限度起見，用特聯合宣言：

(一) 彼等爲進行與其各個敵人作戰而約定之共同行動，將使繼續以致力於組織及維護和平與安全。

(二) 彼等之中，凡與一共同敵人作戰者，對於所有有關該敵人之投降及解除武裝之事項，均將採取共同行動。

(三) 彼等對於敵人違背投降條件之行爲，將採取一切必要之措施。

(四) 彼等承認有於最可能實現之日期，成立一普遍國際組織之必要，以各愛好和平國家主權平等之原則爲根據，此種國家無論大小均可爲會員，以維持國際和平與安全。

(五) 在重新恢復法律秩序與成立普遍安全制度之前，爲維持國際和平與安全起見，彼等得隨時會商，並於必要時與其他聯合國國家商議，以代表國際社會採取共同行動。

(六) 彼等在戰爭終止以後，除非爲實現此宣言之目的，並經共同會商後，不得在他國土地使用其武力。

(七) 彼等將共同並與其他聯合國國家磋商並合作，俾能對於戰後軍備之規定獲得一實際可能之普遍協定。

一九四三年十月三十日

莫洛托夫  
赫爾  
艾登  
傅秉常

## 第五課 蔣主席的故事（敘述文）

【教材】

國民政府主席 蔣介石先生在少年求學的時候，就有濃厚的革命思想，不甘忍辱。

蔣主席曾在保定陸軍速成學堂學習軍事學，教官中有很多是日本人。那些日本教官時常有侮辱我國的言論和舉動，蔣主席心裏很不高興，遇到他們侮辱我國的時候，他總是起來抗爭，不肯放過。

一天，日本軍醫教官在講授衛生學的時候，他拿一塊立方形的泥土，放在講臺上，對學生說：「這一塊泥土，大約是一立方寸，可以容納四萬萬微生物。」接著又說：「這一立方寸的泥土，好比中國一

個國家；中國有四萬萬人，好比微生蟲寄生在這泥土裏一樣。」蔣主席聽了，異常氣憤，就跑到講臺前面，把那塊泥土分成八分，反問日本教官道：「日本有五千萬人，是不是也像五千萬微生蟲，寄生在這八分之一的立方形泥土裏呢？」日本教官一時說不出話來。一會兒，日本教官看見課堂裏的學生，只有蔣主席一個人是剪髮的，便指著蔣主席的頭頂大聲叱道：「你是不是革命黨？」蔣主席答道：「只問你的比喻對不對，不必問這題外的事情。」

### 【練習】

一、說話：蔣主席在求學的時候，對日本教官侮辱我們的言論有什麼表示？日本教官拿什麼做

比喻？蔣主席怎樣反問日本教官？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

○ 革命 思想 侮辱 言論 舉動 微生蟲 氣憤 叱 比喻

三、作文：寫一封信，把蔣主席的故事簡單的告訴你的同學。

### 【教學目的】

(一) 使兒童從這故事中了解蔣主席所以能領導革命，復興中國，由於求學時代就富有革

## 命思想的緣故

(二) 使兒童知道日本一向輕視我們，侮辱我們的情形。

(三) 使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教員準備】 蔣主席的肖像（少年時代的尤佳）及本課內容想像圖

## 【教學過程】

### 一、引起動機

(一) 從前一課「擁護領袖」引起，

(二) 或從最近 蔣主席的嘉言懿行引起，

(三) 或從 蔣主席的肖像引起。

二、決定目的 蔣主席是當代世界偉人之一。本書第五課記載 蔣主席少年時代的故事一則，

從這故事中，就可以見得 蔣主席從小已經富有革命思想，不甘受辱。我們今天就上這一課。

## 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道課文中所敘述的各點如 1 蔣主席在保定陸軍速成學堂求學時的態度；2 日本軍醫教官有一次所發侮辱我國的荒謬言論；3 蔣主席加以駁斥的經過等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像 1 蔣主席在少年時代的模樣和服裝，2 平時日本教官侮辱我國的無禮舉動，3 某一次日本教官自討沒趣後的窘狀，以及 4 蔣主席理直氣壯的神色等等，務使兒童置身課文中的境界，恍如這一堂衛生學的功課湧現在眼前一般。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課的全篇主旨何在？(本課的全篇主旨在乎敘述 蔣主席求學時代的故事，使讀者取以為法，從小養成革命思想和態度。) 2 本課的段落大意怎樣？(本課分三段，各段大意如下：(1) 說 蔣主席從小就有革命思想。(2) 說 蔣主席求學保定陸軍速成學堂時，每遇日本教官故意侮辱中國，必據理力爭。(3) 敘某次日本教官發表侮辱我國的荒謬言論及

蔣主席加以駁斥的經過，3 其他所應討論的問題，除包含於教材本身者以外，可由教師就參考材料，提供一二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1 字和詞 (1)「抗爭」的「爭」字，上半部從「爪」不從「夕」。(2)「頭髮」的「髮」字，下半部從「友」，不從「攴」。(3)「時候」的「候」與「諸侯」的「侯」寫法不同，雖然都在「人部」，但「候」字十畫，「侯」字九畫；又「候」「侯」兩字的右上部均作「工」而非「工」。(4)又單獨一個「衛」字，作「保衛」解，如言「保國衛民」；「衛生」二字合起來成一個詞，如言「注重衛生」；「衛生學」三字又成一個詞，如言「某先生是擔任本校衛生學的教師」。又「衛」字的中間從「彡」不從「章」。(5)課文中許許多多用到「蔣主席」這一個名詞，為什麼不用代名詞去代替？原來說及心中所尊敬的人物時，以不用代名詞代替為原則；不然，便多少含有不尊敬語氣。(6)「微生物」現稱「微生物」或「細菌」。

2 語和句 (1)「教官中有很多是日本人」，「一天，日本軍醫教官在講授衛生學的時候……」這兩個句子所表達的意思，有著一貫的線索，正因為上面一節有了那一句，所以在下面一節首



句中說起「日本軍醫教官」時，便不覺得突兀了。(2)在第二段中，敘及過去日本教官有什麼侮辱我國的言論和舉動時，用「很不高興」四字寫出當時蔣主席的心理；在第三段中，單獨敘述那個日本教官發表侮辱我們的荒謬言論時，卻用「異常氣憤」四字來寫出蔣主席當時的心理。雖然前後同樣只用四個字，所表達蔣中人的心情頗有不同，彼此移易不得。必須「異常氣憤」，然後引出下面的一段反詰來，才見得那位日本教官的咎由自取。

3 篇法 全篇人物以蔣主席為主，日本軍醫教官為賓，全級同學為陪襯。作者在敘述那故事的本文之前，先說蔣主席從小就有革命思想，不甘忍辱；在敘述那位教官妄發謬論、自討沒趣之前，先說及日本教官平時常有侮辱我國的言論和舉動。前後照顧，層次井然。

五、整理 試分析本課內容，列表如下：

人	物
(1) 以 <u>蔣主席</u> 為主	
(2) 以 <u>日本軍醫教官</u> 為賓	
(3) 以軍校其他學生為陪襯	

時 期	地 點	事 實 的 總 述
(1) 時代——蔣主席的少年時代 (2) 日期——某一天 (3) 時間——講授衛生學時	吳忠信軍醫成學堂	(1) 日本軍醫教官以徵生蟲比喻中國人意存侮辱 (2) 蔣主席即以徵生蟲作為反詰的資料使那個教官無言可答 (3) 那個教官想另找事由來洩憤 (4) 蔣主席理直氣壯的答復 (5) 那個教官自知理屈便不再自討沒趣了

人物、時間、地點及事實是一篇敘述文的要素，本課文經這樣一分析後，便知第二段中「那些日本教官時常……不肯放過」這幾句，不過用以引起下面的故事而已。

### 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童解答課文後面的問題。 2 指導兒童詞與語的基本發音練習。

如「蔣主席」「日本教官」「保定陸軍速成學堂」「衛生學」「革命黨」「侮辱」「革命思想」「題外的事情」等，發音務求正確。3 指導兒童改編課文為短劇後表演之。

(二) 練習寫字 除令兒童跟著教師的口述，默寫課文後面所列的生詞難字外，特別注意於楷書與宋體字筆畫的不同。所當指導兒童書寫的是楷書（即所謂「活的字形」）而非宋體字，例如「曾」應寫作「曾」，「直」應寫作「直」等。

(三) 練習作文 與兒童討論改編課文為短劇的方法，商定 1 劇名——「自討沒趣」或「教室內的一幕」。2 幕數——一幕，即所謂獨幕劇。3 布景——教室。4 人物——蔣主席，日本軍醫教官及校中學生多人。5 情節——可分四小節：(1) 在休息時間，教室內只有蔣主席一人在那裏埋頭用功。(2) 開始上課，全級學生及那個日本軍醫教官先後入室，行禮，點名，講授。(3) 那個日本教官取出泥土一小塊，以比喻中國，出言不遜，意存侮辱。(4) 蔣主席起立詰問，那個教官無言可答，窘態畢露，未及打鐘，倉皇下課。教者除輔助兒童確定以上各點外，務須在「臺詞」中充分表現出 蔣主席理直氣壯的神氣，而無傲慢驕矜的態度才行。

(四) 練習課文

## 1. 問答

(1) 本篇記 蔣主席在何時何地的事情？

(2) 對於日本教官侮辱我國的言論和舉動，蔣主席怎樣對付？

(3) 那個日本教官所舉的比喻，其用意在那裏？

(4) 蔣主席怎樣反駁那個日本教官？

(5) 那個日本教官問 蔣主席：「你是不是革命黨」這句話，含有什麼作用？

(6) 你讀了這篇課文後的感想怎樣？

## 2. 選擇

(1) 蔣主席在少年求學的時候，就有……革命思想，不甘忍辱。（堅強的、濃厚的、豐富的）

(2) 那些日本教官時常有侮辱我國的……和舉動。（思想、態度、言論）

(3) 日本有五千萬人，是不是也像五千萬微生蟲……在這八分之一的立方形泥土裏呢？（居

住、寄生、寄託）

(4) 那個日本教官指著 蔣主席的頭頂大聲……道：「你是不是革命黨？」（說、問、叱）

(5) 蔣主席答道：「只問你的比喻對不對，不必問這……的事情。」（題外、意外、額外）

3. 改作 試以 蔣主席自述這故事的語氣，改作本文。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

革命思想——凡政治上或社會上的大變革都叫做革命。足以引起革命的思想，叫做革命思想。  
教官——軍事學校的教師稱教官。

衛生學——是一種研究人類生理機能，以謀身體健康的專門學問，分爲個人衛生和公衆衛生

### 二大類。

微生物——就是微生物，亦稱細菌，是一種極小的生物，不是肉眼所能看見的。

叱——音才，去聲，呼喝，含有斥責的意思。

革命黨——主張革命的黨派，本課內革命二字係指密謀推翻滿清政府而言。

(二) 參考資料

蔣主席與保定軍校 民國紀元前六年（即清光緒三十二年）蔣主席於第一次去日本歸國後，考入保定陸軍軍官學校，時年二十歲。不久陸軍部就令該校考選留日陸軍學生，蔣主席考取了，遂於次年（二十一歲時）再度赴日，入東京振武學校。

## 第六課 軍歌

【教材】

中華男兒血，應當灑在沙場上；不顧飛機炸，不怕重砲炸，抱定正義來抵抗；槍口瞄準，子彈進膛，衝鋒的號響，衝到鴨綠江，把殘暴的敵人殺光！

中華男兒，義勇本無雙，為國流血國不亡；抵抗抵抗，凱旋作國士，戰死為國殤，精忠常耀史冊上，萬丈光芒！

【練習】

- 一、說話：背誦或朗誦全課，並注意其聲調。
- 二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的字和詞。

沙場 正義 抵抗 腔 衝 殘暴 無雙 凱旋 國士 鬪 情忠 史册 光芒

三、作文：做一篇宣傳兵役的講演稿。

### 【教學目的】

一、養成兒童敵愾同仇的精神，準備他日效命疆場。

二、培養兒童欣賞詩歌的能力，並使略知詩歌的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 抗戰寫實的掛圖

### 【教學過程】

#### 一、引起動機

(一) 從前面第一課「可愛的中華」說到我們最近進行爭取民族獨立的全面抗戰引起，

(二) 或從當地發生的有關軍事活動（如兵役宣傳、壯丁抽籤、慰問榮譽軍人等）引起。

二、決定目的 在這課本中第六課是軍歌，這可以當做詩吟，也可以當做歌唱，當你們吟著或唱著時，一定會感覺到我們將來必須能這樣的奮勇殺敵，為國爭光，才不愧做一個中華男兒。我們今天

## 就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 同第一課。

(二) 吟詠 指導兒童吟詠本課時，應注意二點：1 先要使兒童知道那些是押韻的字，2 把這些押韻的字「上抗、騰、江、光」「雙、亡、抗、殤、上、芒」吟出韻味來。

(三) 講述 教師最好能將課文編造一故事。故事內容大體分爲「少年立志」「萬里遠征」「沙場喋血」「還我山河」等數節，給予兒童以較深的印象，使在小心田裏埋下一粒志願從軍的種子。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀或吟詠課文之際，想像征途中的生活，戰場上的景色，血戰時的壯烈，不特恍如置身戰場，抑且勇氣百倍，好像自己便是這戰場上的勇士一般。必須能作這樣深刻的想像，才能體會到戰場生活的況味，而加強同仇敵愾的心理。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 這篇詩歌的主旨何在？(這篇詩歌的主旨在乎養成讀者敵愾同仇的精神，準備他日效命疆場。) 2 全篇兩節的大意怎樣？(第一節描寫戰場生活，第二節描寫戰



士的光榮。

3 課文中殘暴的敵人指誰？何以見得？（課文中「殘暴的敵人」指「日本人」而言，

這只消從「衝到鴨綠江」這一句上就可以知道，因為鴨綠江是我國安東省與朝鮮的界水，而朝鮮

正是日本侵略我國的踏脚板。） 4 我們抵抗敵人，除槍砲和血肉外，還憑著什麼？它的重要性怎樣？

（我們抵抗敵人，除槍砲和血肉外，還憑著「正義」。正因為抱著「正義」來作戰，所以我們屢摧暴敵，

愈戰愈強，並得許多盟友並肩作戰；在敵人方面恰相反，窮兵黷武，只知侵略，卒致深陷泥淖，召覆亡之

禍。這是中日兩國勝敗所由分，關係十分重要！） 5 這些戰士出征後怎麼樣？（這些戰士出征後，有

的凱旋作國士，有的戰死為國殤，無論其為殺敵致果，或殺身成仁，都一樣的盡了他國民的天職，留名

後世，萬古流芳。）

## （二）關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 （1）這篇詩以押的是「尤」（唐韻），押韻的字在第一節中有上（ㄩㄠ）、抗（ㄎㄨㄤ）、

腔（ㄑㄩㄤ）、響（ㄒㄩㄤ）、江（ㄐㄩㄤ）、光（ㄍㄨㄤ）、第二節中有雙（ㄉㄨㄤ）、亡（ㄨㄤ）、抗（ㄎㄨㄤ）、

上（ㄕㄨㄤ）、芒（ㄇㄨㄤ）諸字。（2）「沙場」猶言「戰場」，與「疆土」二字的解釋不同。

（3）「鎗口瞄準」的「準」字從「淮」，不從「准」。（4）「敵人」的「敵」字從「商」，不從「商」。

(5)「殺」字左偏從「彖」，連右旁共十一畫。(6)「國殤」的「殤」字右旁從「易」，與「場」「陽」「揚」「湯」諸字之從「易」者不同，又「戰場」的「場」字從「易」不從「彖」。(7)「爲國流血國不亡」句中的兩個「國」字都指「中國」而言。

2. 語和句 (1)「不顧飛機炸，不怕重砲響，抱定正義來抵抗」的主語，應是「中華男兒」，但是句子裏未曾言明，顯然是被省略了。(2)「衝衝到鴨綠江，把殘暴的敵人殺光」的主語，雖然也應該是「中華男兒」，但不一定就是這四個字。因爲假使把這一句作爲長官的命令，那末被省略的主語是「你們」二字，假使把這一句作爲發自衝鋒者自己的呼聲，那末被省略的主語是「我們」二字。(3)「凱旋作國士，戰死爲國殤」是對偶的句子，對偶句子底成立，以形式上具有「均齊的美」爲必備條件。本課裏尚有「不顧飛機炸，不怕重砲響」，也是對偶的句子。

3. 篇法 在第一節中，「中華男兒血，應當灑在沙場上」寫好男兒以身許國；「不顧飛機炸……來抵抗」，寫出大無畏的精神來；「槍口瞄準……殺光」，描寫戰場生活，勇士殺敵，收復國土的情形。在第二節中，「中華男兒……國不亡」，寫這班志士的豐功偉績；「抵抗！抵抗！……戰死爲國殤」，寫他們不成功，卽成仁；末了，以「精忠常耀史冊上，萬丈光芒」句，備致頌揚作結。

五、整理

次節	語	句	涵	義
第一節	「中華男兒血應當灑在沙場上」 「不願飛機炸……抱定正義來抵抗」 「槍口瞄準……衝殺的號響」 「衝……把殘暴的敵人殺光」			好男兒以身許國。 抱有大無畏的精神。 戰場生活。 勇士殺敵，收復國土。
第二節	「中華男兒……為國流血而不亡」 「抵抗……戰死為國殤」 精忠常耀史冊上萬丈光芒」		流血的代價。 不成功，便成仁。 功在黨國，萬世流芳。	

六練習

- (一) 練習說話 1. 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「中華男兒」、「沙場」、「飛機」、「重砲」、「正義」、「衝鋒」、「鴨綠江」、「為國流血」、「凱旋」、「國士」、「國殤」、「精忠」、「萬丈光芒」等。
2. 用合乎口語的聲調背誦課文。
3. 把課文改編為故事體後，練習演說。
- (二) 練習寫字 1. 跟著教師的口述，默寫筆畫較多的生字難詞。
2. 注意形似字的寫法，如

「場」與「場」、「綠」與「綠」、「史」與「吏」、「芒」與「茫」諸字。3 認識字的正當寫法，並知俗體、簡體的寫法，如「灑」可以寫作「洒」、「機」可以寫作「机」、「礮」可以寫作「炮」或「砲」、「響」可以寫作「响」、「雙」可以寫作「双」等等。

(三) 練習作文 在作文課內，令兒童作一篇宣傳兵役的講述稿，或將本課題材習作劇本。全劇分爲「少年立志」、「萬里遠征」等四幕（參閱前「閱讀與講述」第三節）。由兒童各自認作一幕。各幕的「登場人物」、「布景」、「情節及起訖」等，均由教師與兒童分別討論決定，並隨時加以輔助，以免兒童無從下筆之苦。

#### (四) 練習課文

1. 吟唱 方法見前「閱讀與講述」，以全體兒童熟吟至能背誦爲止。

#### 2. 改正

(1) 中華男兒血，應當流在沙場上。

(2) 不顧飛機響，不怕重礮炸。

(3) 抱定真義來抵抗。

(4) 鎗口描準，子彈進腔。

(5) 衝到鴨綠江，把勇敢的敵人殺光。

(6) 中華男兒血，義勇本無雙。

(7) 戰死作國士，凱旋爲國殤。

(8) 精忠常耀壽冊上，萬丈光芒。

### 3. 答問

(1) 爲什麼中華男兒血應當灑在沙場上？

(2) 什麼叫做「正義」？

(3) 爲什麼要衝到鴨綠江去？爲什麼祇衝到鴨綠江？

(4) 能夠用更淺近的詞句，說明「凱旋作國士，戰死爲國殤」的意義嗎？（以上各題，祇要兒童答語中的意義大體無誤即可，不求人人得到語句相同的答案。）

### 七、備考

(一) 詞句注釋

沙場——戰場

正義——公正的道理

膛——指槍枝裝子彈處

衝鋒——衝到敵陣裏去的動作

凱旋——出征得勝歸來

國士——全國共同推許為特出之士

國殤——為國捐軀後草祭祀之神

精忠——至乎其極的一片忠心

史冊——記載歷史的書籍

軍歌——軍中所唱的歌曲，所以振奮士氣者。

(二) 參考資料

中華 見本冊第一課備考欄。

重砲 即野戰重砲，威力較野山砲為大，運動性較遜於野戰砲，用以射擊破壞較堅固之目標，可

以得到偉大的效果。重砲一般以口徑十五公分的榴彈砲為主砲，並用口徑十公分半左右的加農砲為輔助。

鴨綠江 江名，是我國安東省（前遼寧省的一部）和朝鮮的分界水。源出長白山，和松花江源相近，西流入遼寧境，到臨江縣南，向西南到安東縣入海，因為江水好像鴨頭的顏色，所以叫做鴨綠江。

### 第七課 給舅父的信（實文）

【教材】

舅父大人：

您上次寄來的書，我們都收到了，謝謝您！

您給我那本發明家小傳，我很歡喜讀；您給弟弟和妹妹的故事書和畫冊，他們也都喜歡得了不得。妹妹還時常拿著您給她的畫冊，請媽媽講給她聽。

那發明家小傳，我真喜歡它，一空下來就讀，所以連寫信的工夫都沒有，真正抱歉得很，請您原諒！如今我已全本讀完了。

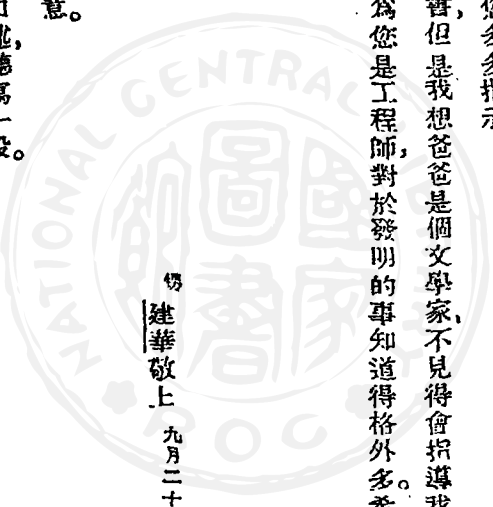
我想，發明家的事業對於我們建國有很大的幫助，我很羨慕發明家，也很想做一個發明家。您有此能力嗎？我猜想您寄這本書給我的意思，就是希望我能做一個發明家，可是我不知道，應當怎樣做才能完成您的希望，請您多多指示！

爸爸常常指導我們讀書，但是我想爸爸是個文學家，不見得會指導我做發明家；他所指導我的，恐怕也沒有您那麼精當，因為您是工程師，對於發明的事知道得格外多。希望您常常給我這樣的指導。專此敬請  
尊安！

舅母大人前均此請安。

【練習】

- 一、說話：口述本課大意。
- 二、寫字：跟著教師的口述，聽寫一段。
- 三、作文：寫一封信給父親，報告自己的志願。



建華敬上 九月二十五日



## 第八課 舅父的回信（實用文）

【教材】

建華吾甥：

你的信，我收到了，我讀了很快活。

你問我，你能不能做發明家，我可以簡單的告訴你，只要努力，世界上沒有一個人不能做發明家；何況你是一個聰明的孩子！

至於「應當怎樣做，才能成功一個發明家」，這個問題也很簡單，就是只要你「能夠處處發生疑問，竭力探求答案」，這就是發明的要訣。

一般發明家是常常會發生疑問的。例如美國大發明家愛迪生，幼年的時候，有一次疑問道：「爲什麼我們不能用電來做燈火呢？」當時雖然沒有人能回答他，他還是疑問不釋，總想得到一個答案；後來他發明了電燈，從此「能不能用電來做燈」的疑問，也得到解答了。

英國大發明家瓦特也發生疑問道：「既然水蒸汽有力量掀得起水壺蓋，爲什麼不能用水蒸汽

的力量做別的工作呢？」他有了這個疑問，竭力去找答案；結果他發明了蒸汽機。他的問題也得到解答了。

所以我們只要能夠發生疑問，竭力去找答案，便會有所發明，這是一定的道理。  
努力吧！我希望你常常發生疑問，竭力探求答案，將來做成一個發明家。祝  
你努力進步！

舅父  
強手書  
九月二十七日

### 【練習】

- 一、說話：怎樣才能做個發明家？愛迪生怎樣發明電燈？瓦特怎樣發明蒸汽機？
- 二、寫字：跟著教師的口述，聽寫課文一段。
- 三、作文：把寫信的要點寫出來。

### 【教學目的】

- 一、培養兒童研究科學的興趣與態度，使將來能有所發明。
- 二、使兒童知道書信的作法。

【教學時間】 約四百二十分鐘

【教學準備】 信件（包括寫就的信箋和已經郵局蓋戳的信封）

【教學過程】

一、引起動機

（一）從學校生活中正需寫信接洽的事件（如致書慰問因病告假的同學）引起，

（二）或從各人報告未來志願時，有人願為發明家引起。

二、決定目的 這書上的第七、第八兩課是兩封信，信內告訴我們將來怎樣才能做一個發明家，同時我們也可以由此懂得寫信的方法。我們今天就開始上這兩課。

三、閱讀與講述

（一）概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否了解這兩封信中敘述的各點，如：1 舅舅給建華兄妹的書籍，他們已經收到了。2 建華看了那本發明家小傳，很想將來也做一個發明家。3 請舅舅指示他怎樣才能實現這一個希望。4 他的舅舅在回信中指示他做發明家的要訣。5 舅舅舉出兩個發明的故事等等。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 書信是替代說話的；話怎樣說，信就怎樣寫。因此，於默讀課文之際，務必指導兒童想像這舅甥二人的聲音笑貌，使躍然紙上，這才親切有味。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的

- 1 這兩篇課文的主旨何在？（這兩篇課文的主旨在乎以書信的體裁，培養兒童的研究興趣與態度，使將來能有所發明。）
- 2 這兩封信中的大意怎樣？（在建華寫給他舅舅的信中，說起他看了發明家小傳後，很希望做一個發明家，請舅舅指示他怎樣才能實現這一個希望。在舅舅給建華的回信中，舅舅指示他「處處發生疑問，竭力探求答案」，是發明的要訣，並舉愛迪生和瓦特的發明故事，予以精神上的鼓勵。）
- 3 其他所應討論的問題，除包含於教材本身者以外，可由教師就參考資料提供一二，以資補充。

#### (2) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 「您」與「你」二字音義近似而微有不同，「您」音ㄣㄧ，是「你」的尊稱，

如第七課中，建華稱舅父用「您」字，第八課中，舅父稱建華使用「你」字。(2)「羨慕」的「慕」字下從「心」(寫作「小」)，「恭敬」的「恭」字亦然，與「暴」字下從「水」者不同。(3)「發明家小傳」的「發」字從「火」，「登」字「癸」字亦然，與「祭」字之從「火」者不同。(4)又「傳」字右半邊從「專」，與「博」字右半邊從「尊」者不同(按從「專」字者其韻符爲×，如「傳」音×××，「輒」音×××，「圍」音×××；從「尊」字者，其韻符爲×或×，如「搏」音×××，「博」音×××，「縛」音×××皆是)。(5)「建」字從「廴」，「延」字「廴」字亦然，與「達」「道」「過」「迪」等字之從「辵」(寫作「辵」)者不同。(6)「水壺」的「壺」字「氺」下面從「壺」不從「亞」，「進步」的「步」字下面從「少」不從「少」，「何況」的「況」字左偏從「水」(寫作「氵」)不從「？」，以上諸字務須初學時即認清寫法，方不致誤。

2. 語和句 「……我想爸爸是個文學家，不見得會指導我做發明家」句中有「不見得」三字，「他所指導我的恐怕也沒有您那麼精當」句中有「恐怕」二字，使這兩個句子都帶有推測的語氣，表示「想當然」而已。原來在推測對方(或他方)情形的句子中，要是說得太定實(無論肯定或否定)了，便會與事實不符，這就顯得措辭方法的拙劣了。在帶有推測語氣的句子中，往往用到

「不見得」、「恐怕」、「大概」、「也許」、「或者」、「說不定」等詞。

2. 篇法 (1) 這第七、第八兩篇課文是書信的體裁；書信是實用文的一種。(2) 書信的格式通常分爲三部分：第一部分是前文，以對於收信人的稱呼爲主，或略加問候的話；第二部分是正文，敘述寫信人所要向受信人說的話，是書信的主要部分；第三部分是後文，包括請安或祝福，以及寫信人的具名和寫信的日期。(3) 這兩封信的結構是這樣的：第一封信中，除「舅父大人」這一個稱呼（並無問候的話）及後文「專此……九月二十五日」外，其他是寫這封信的目的所在，即這封信的主要部分。建華爲了要請舅舅解答怎樣去做一個發明家的問題，所以先敘愛讀發明家小傳；爲了要敘愛讀發明家小傳，不得不先說幾句致謝舅舅贈閱書籍（發明家小傳當然就是其中的一本）的話；至於有關父親的敘述，意在帶出致函請教的緣由，只是補筆而已。在第二封信中除稱呼、祝福、具名和寫信的日期外，其主要部分可分爲六層：從收到來信說起；接著告訴他他也可能做成一個發明家；然後又告訴他做發明家的要訣怎樣；爲了使人容易信仰這要訣起見，特地舉出兩個實例來爲之證明，並由此得一結論；最後給予受信人以一種鼓勵，使能照著這信中所說的話去做，以達到寫這封信的目的。

五、整理 試分析這兩篇課文，列表如下：

後文	主要部分	前文	信別
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 專此敬請<u>尊安</u></li> <li>2. 舅<u>建華</u>敬上（具名）</li> <li>3. 九月二十五日（寫信日期）</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 謝贈書</li> <li>2. 說及已讀完所贈的發明家小傳</li> <li>3. 請指示怎麼才能做一個發明家</li> <li>4. 附帶說明所以備函請教的原因</li> </ol>	<p>舅父大人（稱呼）</p>	<p>建華給舅父的信</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 祝你努力進步（祝禱）</li> <li>2. 舅父<u>建華</u>手帶（具名）</li> <li>3. 九月二十七日（寫信日期）</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 說明收到來信</li> <li>2. 告訴他他也可能做成一個發明家</li> <li>3. 告訴他做發明家的要訣</li> <li>4. 提出兩個例證來</li> <li>5. 結論</li> <li>6. 給予鼓勵</li> </ol>	<p>建華吾甥（稱呼）</p>	<p>舅父復建華的信</p>

## 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童解答課文後面的問題。 2 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「發明家小傳」、「故事書和畫冊」、「寫信的工夫」、「抗戰建國」、「文學家」、「工程師」、「愛迪生」、「疑問不釋」等。 3 指導兒童以課文為材料，練習說話，因為寫信原是替代說話的，所以書信可以說是最好的說話材料；用書信來練習說話是最好的方法。教師指導兒童說話時，務使表選出寫信人在寫此信時所有各種感謝、抱歉、疑問和請求等等的語氣來。

(二) 練習寫字 除練習「慕」「發」等單字（見前討論「字和詞」一節內）的寫法外，可令兒童聽寫書信一封在信箋上，注意書信格式的寫法。

(三) 練習作文 1 指導兒童每人寫一封信給他的父親報告他自己的志願。指導事項可分怎樣稱呼、怎樣問候、怎樣說明他自己的志願、怎樣具名、關於說明自己的志願時，要顧及自己的興趣、家庭的環境、社會國家的需要等各方面。

### (四) 練習課文

1 填表 在下列表格中，填出稱呼或具名來：



8	7	6	5	4	3	2	1	稱 受 信 人
世伯	姑母	表弟	賢姪					
				弟	受業	愚舅	母	發 信 人 自 稱

2. 改正

(1) 您上次寄去的書，我們都收到了，謝謝您！

- (2) 您給我的發明家少傳，我們很喜歡讀，您給弟弟和妹妹的故事書，他也都喜歡。
- (3) 我真喜歡它，一空下來就讀，而且連寫信的工夫都沒有。
- (4) 爸爸是個工程師，不見得會指導我做發明家。
- (5) 他所指導我的，恐怕也沒有您那麼精巧。
- (6) 只要努力，世界上沒有一個人不能做發明家的；因為你是一個聰明的孩子？
- (7) 竭力發生疑問，處處探求答案，這就是發明的要訣。
- (8) 雖然水蒸汽有力量掀得起水壺蓋，為什麼不能用水蒸汽的力量做別的工作呢？

### 3. 仿作

- (1) 我想……對於……，我很……，我也想……，您看，我……嗎？
- (2) 我想爸爸是個……，不見得……，他所指導我的，恐怕……，因為您是……，對於……。
- (3) 你問我，你能不能……，我可以簡單的告訴你，只要……，世界上沒有……，何況你是……！
- (4) 至於……，這個問題也很簡單，就是只要你……，這就是……的要訣。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

您——音ㄩㄥˋ，「你」的尊稱。

發明家——凡是用自己一個人的精神智力，創造前所未有的事物，求出前所未知的義理來，叫做「發明」。對於此等有所發明的專家稱「發明家」。

羨慕——羨音ㄨㄢˋ，羨慕猶言愛慕。

文學家——詩、詞、歌、賦、小說、戲劇等總稱「文學」，與「哲學」「科學」相對稱。擅長文學的人稱「文學家」。

精當——精粹恰當

工程師——凡主持築路、開礦、建築、電氣、水利等工程之專家稱工程師。

要訣——用簡明的語句表達出來的重要的方法。

(二) 參考資料

抗戰建國——民國二十七年四月中國國民黨臨時全國代表大會宣言說：「非抗戰，則民族之生存獨立且不可保，自無以遂建國大業之進行；而非建國，則自力不能充實，將何以捍禦外侮，求得最後

之勝利」。「所以目前欲言建國，必須抗敵，實行抗敵，即是建國；建國與抗敵是一件事情，不可分離，從建國方略上抗敵，抗敵乃有勝利之把握；從抗敵戰爭中建國，方能達到真正建國之成功」。（見 蔣主席對陸軍軍官學校武漢分校第二期軍官訓練班畢業生訓詞）

愛迪生 (Thomas Alva Edison) 是美國著名的發明家，生於公元一八四七年，專研究電學，發明電話、留聲機、活動影戲、白熱電燈等，世稱為電氣大王。

瓦特 (James Watt) 英國技師，公元一七三六年生，一八一九年歿。發明蒸汽機關，並加實用。

## 第九課 滑翔機的發明（記述文）

### 【教材】

美國加省有一個農家的孩子，名叫蒙哥美來，他從小就有到天空去玩的志願，常常注意鳥的飛行，常常叫他妹妹把家中飼養的雞趕得滿天亂飛；他仰臥在地上，仔細觀察雞是怎樣飛行的。每天這些雞被他鬧的不安，蛋也不生了。

他長大了，到天空去玩的理想始終沒有打消。大學畢業後，在一家商店裏做店員，他時常在包紮

貨物的紙上，繪畫自己理想的滑翔機圖樣，店主見到了，氣壞了，恨不得把他趕走。

後來，蒙哥美萊將節省下來的薪金開了一所小工廠，從事飛行研究。在一八八三年，開始模仿海鷗的形態，製造一架載人的滑翔機。但是他怕試飛失敗，受人譏笑，便在一天早上，趁大家還在熟睡的時候，他和他的弟弟把造成的滑翔機，運到幾哩外一座山上去試飛。

當時，他坐在滑翔機裏面，叫弟弟拉著機頭前面的繩子往山坡下拖；拖了一段路，這滑翔機居然升起來了！等到降落下來，蒙哥美萊量了一下，竟飛了二百多公尺，他真高興極了。

但是蒙哥美萊對於這一次的成功，並不以為滿足；他繼續研究改進。到一九〇四年，又製成了一架新式滑翔機，公開表演，大為成功。因此蒙哥美萊便成了著名的滑翔機發明家。

【練習】

一、說話：蒙哥美萊爲什麼觀察雞的飛行？他怎樣去試飛？他怎樣得到成功的？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞：

仔細 觀察 理想 始終 打消 店員 包紮 貨物 繪畫 薪金 海鷗 形態  
譏笑 居然 公開 表演

三、作文：寫一篇「我的志願」。

### 【教學目的】

一、使兒童知道滑翔機發明的經過，以引起其對於滑翔的興趣。

二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】約二百七十分鐘

【教具準備】滑翔機模型

### 【教學過程】

#### 一、引起動機

(一) 從談話引起（從各人自述志願談到將來願為飛行員的問題上）。

(二) 或從報端所載國內外滑翔運動的新聞引起。

(三) 或從觀看滑翔機的模型或滑翔機表演引起。

二、決定目的 滑翔機究竟是怎樣的，發明滑翔機的是怎樣的一個人，以及當初發明時的一段事實怎樣等等，都是我們所喜歡知道的。我們今天就上第九課「滑翔機的發明」。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道：發明滑翔機的是誰，他是那裏人，他爲什麼把家中飼養的雞趕得滿天亂飛，他在當店員時，爲什麼幾乎被店主趕走，他怎樣去試飛他所造成的第一架滑翔機，第一次滑翔的成績怎樣，以及後來他又怎樣成功等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像蒙哥美萊的模樣，他小時候的生活，他在做店員時所畫的滑翔機圖樣，他第一次造成的滑翔機的式樣，一清早和他的弟弟到郊外去試飛的情形，以及試飛成功時高興到極點的心理狀況等等，務使兒童恍如置身於課文中所敘述的境界，所有這故事中的人物都在眼前；當蒙哥美萊計畫製造那第一架滑翔機時，讀者恍如與他同樣的運思策畫，當他試飛成功時，讀者與他同樣的無限歡喜。概括的說，兒童須化身爲故事中的人物，這才算盡了體味的能事。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課的全篇主旨何在？(本課的全篇主旨在乎敘述滑翔機發明的經過，以引起兒童對於滑翔的興趣。) 2 本課的段落大意怎樣？(本課分五段，各段大意如下：(1) 敘述蒙哥美萊從小就有志於到天空去玩的事實。(2) 敘述蒙哥美萊在充當店員時常常畫他理想中的滑翔機的圖樣。(3) 敘述蒙哥美萊試飛他首次造成的滑翔機。(4) 敘述蒙哥美萊那次試飛的成功。(5) 敘述蒙哥美萊繼續研究改進的結果，成爲著名的滑翔機發明家。) 3 其他除涉及自然科學的問題，應在自然科內研究外，可從下面參考材料內提供一二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 「後來蒙哥美萊」將「節省下來的薪金，開了一所小工廠，從事飛行研究」句中的「將」字，與「他和他的弟弟」把「把」造成的滑翔機運到幾哩外一座山上去試飛」句中的「把」字，用法完全相同。(2) 「……運到幾哩外一座山上去試飛」句中的「哩」字等於「英里」二字。(3) 「在一八八三年……」與「到一九〇四年」這兩句中的年分上面都應有「公元」二字，因爲反正是不會使讀者誤解的，所以把這二字省略了。

2. 語和句 (1) 「他時常在包裝貨物的紙上，繪畫自己理想的滑翔機圖樣」這一句，假使改



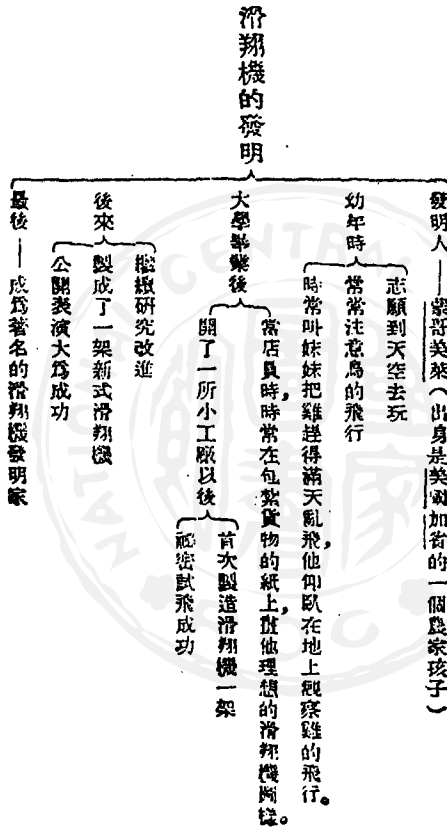
爲「他時常繪畫自己理想的滑翔機圖樣在包裝貨物的紙上」雖然意思也通順，亦無文法上的錯誤，祇是句子太長，讀起來不順口，並因「在包裝貨物的紙上」和上文「在商店做店員」有關係，故而移前。（2）「店主見到了，氣壞了，恨不得把他赶走」句中「恨不得」三字脫漏不得，若脫漏了這三字，便與事實不符了。（3）「每天這些雞被他鬧的不安，蛋也不生了」句，若改爲「他每天把這些雞鬧的不安，這些雞連蛋也不生了」，亦無不可。

3. 篇法（1）本文的體裁是敘述文，作者依照事實發生的先後，順次敘述；而在每一小段中都用到關於時間性的詞或短語，如第一段中的「從小」，第二段中的「長大了」，第三段中的「後來……」在一八八三年……；在一天早上」，第四段中的「當時」，第五段中的「到一九〇四年」。由此可見時間性的詞和短語是敘述文中的線索；「時間」分明，才能使所敘述的許多事情連貫起來。

（2）篇中人物除蒙哥美萊外，尚有他的妹妹，他的弟弟和他當店員的那家商店的店主。而這許多人物的提出，目的都是爲了寫蒙哥美萊，作爲描寫蒙哥美萊發明滑翔機經過時的陪襯；例如寫他的妹妹把雞趕得滿天亂飛，所以便於他觀察雞的飛行；寫店主的氣忿異常，所以反襯他不顧一切，從事研究滑翔機的專心一致；寫他的弟弟拉著機頭前面的繩子往山坡下拖，所以幫助他首次試飛的成功。

因為他們都不是本篇的主要人物，所以寫了一筆便撇開不提，獨有對於蒙哥美來的事情自始至終的敘述下來，絕不放鬆一筆，於此可以看出敘述上應詳應略的方法來了。

### 五、整理



## 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童解答課文後面的問題。 2 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「農家的孩子」「鳥的飛行」「滿天亂飛」「滑翔機圖樣」「海鷗的形態」「公開表演」「著名的滑翔機發明家」等的發音，務求正確。 3 指導兒童以本課內容為題材，編為一問一答的語料，練習對話。

(二) 練習寫字 除指導兒童書寫課文後面的生字新詞外，特別注意於下列各字的寫法：  
1 「志願」的「志」字，從「士」不從「土」。 2 「吵鬧」的「鬧」字，從「鬥」不從「門」。 3 「工廠」的「廠」字從「广」不從「厂」，從「敝」不從「敝」。 4 「一段」的「段」字與「段」字不同，如「緞」字從「段」，「假」「暇」「瑕」諸字都從「段」。 5 「蒙哥美萊」的「蒙」字，初學者往往脫落「冡」字上面的一小畫，均應注意。

(三) 練習作文 照課文後面所規定的寫一篇「我的志願」，或參考其他有關滑翔機的書籍，做一篇「蒙哥美萊訪問記」。

## (四) 練習課文

## 1. 正誤

- (1) 他常常注意飛行的鳥。(「飛行的鳥」應改正為「鳥的飛行」)
- (2) 他仔細觀察雞是爲什麼飛行的。(「爲什麼」應改正爲「怎樣」)
- (3) 他長大了，到天空去玩的思想始終沒有打消。(「思想」應改正爲「理想」)
- (4) 店主見到了，氣壞了，把他趕走。(「把他」之上應加「恨不得」三字)
- (5) 後來，他開了一所小工廠，從此飛行研究。(「從此」應改正爲「從事」)
- (6) 拖了一段路，這滑翔機忽然飛起來了。(「忽然」應改正爲「居然」)
- (7) 一九〇四年，他又製成了一架新式滑翔機，公衆表演，大爲成功。(「公衆」應改正爲「當衆」或「公開」)

## 2. 語句重組

- (1) 美國加省有一個農家的孩子，名叫蒙哥美萊。(蒙哥美萊是美國加省的一個農家孩子。)
- (2) 他從小就有到天空去玩的志願。(他從小就想到天空去玩。)
- (3) 他長大了，到天空去玩的理想始終沒有打消。(他長大後依然沒有打消到天空去玩的理

想。

(4) 當時，他坐在滑翔機裏面，叫他的弟弟拉著機頭前面的繩子往山坡下拖。(當他坐到了滑翔機裏面時，便叫他的弟弟拉著機頭前面的繩子往山坡下拖。)

(5) 但是蒙哥美萊對於這一次的成功並不以為滿足。(但是對於這一次的成功，蒙哥美萊並不以為滿足。)

4. 縮短 美國有個叫蒙哥美萊的，從小就有到天空去玩的志願，他常常叫妹妹把雞趕得滿天亂飛，自己仰臥地上，觀察雞是怎樣飛行的。當大學畢業後，他在一家商店裏做店員時，時常繪畫他理想中的滑翔機圖樣。不久他辭去了店員的職務，自己開辦一所小工廠，製造了一架滑翔機。一天清早，他和他的弟弟到幾哩外的一座山上去試飛，結果，竟飛行了二百多公尺，他高興極了。從此，他更專心研究；到一九〇四年，又製成了一架新式滑翔機，公開表演，大為成功。因此，他便成了著名的滑翔機發明家。(比原文縮短二百餘字，內容與原文同。)

七、備考

(一) 詞句注釋

薪金——猶言薪俸，是機關、商店、工場等給予工作人員的酬勞。

從事——猶言治事，就是「做」的意思。

海鷗——鷗，水鳥名，嘴鉤曲而強，羽毛白色，翼灰白色，長過其尾；前三趾間有蹼。常集海上，故稱海鷗，飛行力極強。

譏笑——說人家的壞話而加以嘲笑。

山坡——高而傾斜的山地

拖——音ㄊㄨㄛˊ，拉曳的意思。

公開表演——在許多人面前表演，叫做公開表演。

(二) 參考資料

美國加省——美國是美利堅合眾國的簡稱；加省是加利福尼亞省（美國濱太平洋的一省）的簡稱。

蒙哥美萊——蒙哥美萊於一八五八年二月十五日生於美國加利福尼亞州的猶巴（Yuba）城，他的父親曾一度任美國檢察長的助手，他的母親為愛爾蘭人，生後六月即遷居美國。蒙哥美萊幼年

時，常把金屬片彎成各種形狀與角度，拋入空中，看何者飄射最遠。他後來創造滑翔機的興趣，大概在這時候已經可以看出來了。他在一八八三年，開始建造第一架載人的滑翔機。此機仿照海鷗的形狀，兩翼向下彎曲，面積約有九十平方呎，重四十磅，而蒙氏的體重竟有一百三十磅。此機於一八八四年製造完成，在沙鈕特所著飛行機的進步一書中，對於他初次滑翔成功，記載如下：「他頃刻之間，覺得自身飄浮空中，慢慢向前滑翔，起初幾乎是水平飛翔的，後來降落地面，他發覺如把身體左右傾斜，他尚可維持一定的航向」。這是歷史上有名的首次滑翔飛行（根據航空雜誌第六卷第九期徐孟盈所著「滑翔飛行」篇）。

滑翔機的構造 滑翔機的構造完全和飛機一樣，有機身、機翼、尾部和著陸部，所不同的就是滑翔機的頭部缺少一個發動機。茲分述如下：

一、機身 機身是滑翔機的主要部分，大多是圓錐形的，前面有座艙，座艙內有操縱桿、踏板和儀器板。後面有機尾，機身各處有操縱線，聯著機翼和機尾，好像人身上分布的血管一樣。

二、機翼 滑翔機的機翼等於鳥的兩個翅膀，能夠發生浮力，使機身浮在空中。翼的外部包著一層蒙布，表面塗上油漆，使緊張牢固，能耐風雨和溼氣。機翼的後部有兩個副翼，能使滑翔機左右傾倒，

便於飛行，翼上又裝著減速板，著陸時可以減少前進速度。

三、機尾 尾部有水平安定面、垂直安定面、方向舵、昇降舵等。水平安定面和垂直安定面是固定的，能安穩機身；方向舵可以左右擺動，使滑翔機變換方向；昇降舵是專管上下昇降的。

四、著陸部 著陸部是支持滑翔機在地面上的部分，機身前有翔走輪，尾部有翔走板，是起飛和著陸時滑走用的。

五、操縱系 操縱系好像人的腦神經，非常靈敏，例如要滑翔機傾倒或昇降，祇要用操縱桿操縱副翼和昇降舵；要滑翔機改變方向或轉變，也祇要用踏板操縱方向舵，操縱系是滑翔機上很重要的部分（錄自徐斌編民衆滑翔補充教材）。

各國滑翔事業概況 一、德國 德國滑翔事業進步之速，遠非其他各國所能及。一九二九年，克隆佛特（Kronfeld）一次單獨飛行九十多英里；同年許爾士（Schulz）更創十四小時的高空持久紀錄。政府在組織飛行團辦理二十五個滑翔學校的一年內，國內滑翔飛行的總距離爲十一萬公里，總時間爲一萬六千五百小時，升高紀錄爲六千公尺，持久紀錄爲四十餘小時。二、蘇聯 蘇聯滑翔事業著眼在深入與普遍。最高發動機構爲國防飛行化學協會的中央滑翔部。全國現有滑翔人員一百



萬人，保持世界長度與高度兩種紀錄。在一九四〇年舉行第十五次滑翔大會時，伊凡卡遜舍夫作三百九十里之不停飄翔飛行，打破了他本人前此的世界紀錄；克雷比科娃飄翔四百四十四公里，打破世界婦女滑翔紀錄，同年六月舉行海軍降落傘員大會，有四名跳傘專家自九千六百四十公尺之高空完成跳降；當下降時，直至距離地面僅八百四十公尺時始張開跳傘，遂創國際延遲跳傘的新紀錄。

三、美國 自一九一一年萊特兄弟創滑翔新紀錄後，滑翔事業已日盛一日。一九二八年後，滑翔運動在美國開始了新生活，德駕駛員及德製滑翔機均進入美國。海恩勃許（Hesslbach）完成了四小時的飄翔飛行。一九三〇年後，滑翔運動在美國更進入了黃金時代，許多滑翔學校設立起來，並且有許多公司製造大批滑翔機出售；滑翔機飛行的程度也日新月異。至於製造、設計、改良及駕駛術的改進，成績尤有可觀，據一九三九年的統計，美國民間滑翔俱樂部多至一百五十餘，地方當局且有將滑翔列入民用航空的飛行教程內的，可見已普遍到全國各地了。

四、除上列各地外，如波蘭、法國在第二次世界大戰前，也都有過卓越的表現（根據中國滑翔創刊號）。

吾國滑翔事業概況 我國第一架滑翔機是民國二十年天津河北汽車學校主持人隋世新、朱晨二人所製造的。此機單翼，機長二十三呎四吋，重四百八十磅，所用材料全為國產。因這架機的產生

適在「九一八」之後，一時頗引起社會人士的注意。二十三年廣西航空學校亦製造滑翔機一架，供學生練習駕駛。二十四年夏，杭州中央航空學校附設的工廠製造中級滑翔機一架，在笕橋飛行場中用汽車拖曳滑翔多次。同年清華大學機械系全體師生合製「清華號」滑翔機一架，可惜在幾次試飛中便告毀損。二十四年冬，中國航空建設協會成立後，即有籌設滑翔俱樂部之計畫，奈因缺少滑翔幹部指導人員，未能實現。二十五年五月，歐亞航空公司經理李景樑先生監造滑翔練習機一架，供中級飄翔及初級教練之用。二十六年春，李比復製造第二架。某次德顧問駕此機在空中飄翔數分鐘之久，高達三千尺，開中國滑翔紀錄的新紀元。後以七七抗戰軍興，滑翔事業的推進稍受影響。迄二十九年九月，開辦滑翔訓練班，三十年四月在渝成立中國滑翔總會後，中國滑翔運動便在最高領導機構的主持下邁步前進了（根據中國滑翔創刊號）。

## 第十課 到天空去

### 【教材】

大時代的少年們！

第十課 到天空去

應該到天空去翱翔；  
探一探天空的神祕，  
訪一訪太陽的家鄉。

大時代的少年們！  
應該到天空去翱翔；  
瞧一瞧祖國的錦繡河山，  
看一看世界的大好風光。

大時代的少年們！  
應該到天空去翱翔；  
比一比山嶽的高低，  
量一量江河的短長。



大時代的少年們！

應該到天空去翱翔；

我們要把無際的天空征服，

加強我們領土高空的國防。

【練習】

一、說話：背誦或朗誦全課，並注意其聲調。

解答：我們為什麼要到天空去翱翔？我們怎樣征服天空？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

翱翔 探一探 神祕 訪一訪 瞧一瞧 祖國 河山 大好風光 國防 比一比

山嶽 征服 加強

三、作文：仿作一篇「到海上去」。

【教學目的】

一、培養兒童對於航空的興趣。

二、培養兒童欣賞詩歌的能力，並使略知詩歌的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 飛機模型或航空掛圖

【教學過程】

一、引起動機 從復習前一課「滑翔機的發明」引起，與兒童問答如下：

(一) 滑翔機和飛機最大的不同之點在那裏？(飛機裝有發動機，滑翔機沒有。)

(二) 練習滑翔的目的在那裏？(在乎作駕駛飛機的準備。)

(三) 爲什麼青年人都喜歡「到天空去」？(因爲到天空去，不僅可以探得大自然中的神祕，

而且可以藉此加強本國領土高空的國防。)

二、決定目的 在這本書中，第十課是到天空去，這是一首新體詩，它不僅告訴我們天空生活的

趣味，而且告訴我們航空對於國防的重要。我們今天就上這一課。

三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師略問大意，看兒童能否知道：什麼人應該飛翔到天空去，在天空中可以望見些什麼，以及航空對於國防的關係怎樣等等。

(二) 吟咏 指導兒童吟咏本課時，除先要使兒童知道那些押韻的字外，要把「翔鄉」、「翔光」、「翔長」、「翔防」等押韻的字吟出韻味來。

(三) 講述 講述材料見下面備考欄，如能由教師自編材料最佳。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀或吟詠課文之際，或在聽老師講述之後，想像駕機飛翔空中時生理上所受的感覺，心理上所得的快樂，應付各種氣候的敏捷技術，保衛祖國天空的偉大任務，以及白天黑夜飛行時所見的各地奇景等等，務使情景逼真，有如親身遨翔於高空一般，這才能對課文發生濃厚的興趣。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 這篇詩歌的主旨何在？（這篇詩歌的主旨在乎培養兒童對於航空的興趣，鼓勵他們將來獻身空軍，保衛領空。） 3 全篇的大意怎樣？（這篇詩歌的內容極簡單，可以一言賅括之，即作者勸勉青年到天空去征服自然，加強國防。） 3 「大時代的少年們」怎樣解釋？

（「大時代」三字，意即「發生空前重大事件的時代」；至於「大時代的少年們」，乃指正常我國發動全面抗戰，爭取民族獨立時代的許多少年而言。） 4 什麼叫做「天空的神秘」？（「天空中的各種現象，如關於風、雲、雷、電、日月、星辰等各方面，有許多是一般人所不能知，所以然的，名之曰「天空的神秘」。） 5 「訪一訪太陽的家鄉」句的意義怎樣？（這一句的涵義是說把飛機飛到東方太陽升起來的地方去觀望觀望的意思。） 6 「我們要把無際的天空征服」句的涵義怎樣？（這一句的意思是說：自從發明了飛機，我們就能在天空裏自由翱翔，這樣，無異把天空征服了。）

（二）對於文法和修辭方面

1 字和詞（1）這篇詩歌中押的是九（唐韻），押韻的字有翔（下尤）、鄉（下尤）、翔、光（下尤）、翔、長（下尤）、翔、防（下尤）諸字。（2）「少年們」的「們」字不能單獨應用，只是一個語尾，把它加到「少年」二字的下面，使成多數。（3）「瞧」屬部首「目」字部，寫作「瞧」者誤。（4）「河山」二字含有整個國土的意義，與「山河」「江山」兩詞的意義相同，此為修辭上借代的方法，以部分代表全體。（5）「翱翔」「神祕」「錦繡」「河山」「風光」「領土」「征服」「國防」等都是由兩個字組成的「詞」，解釋時，不可把兩個字分開來講。

2. 語和句 (1) 「天空的神秘」和「神秘的天空」不同，若說「神秘的天空」，那末所說起的是「天空」，用「神秘的」三字去形容它；如今說「天空的神秘」，則所說起的是「神秘」，（作名詞用）而「天空的」三字乃所以說明「神秘」被「天空」領攝的關係。（2）在這篇詩中，就語句的形式而言，有許多是偶句，如「探一探天空的神秘，訪一訪太陽的家鄉」「瞧一瞧祖國的錦繡河山，看一看世界的大好風光」，「比一比山嶽的高低，量一量江河的短長」等句都是。

3. 篇法 全篇只有四個複句，每句的組織完全相同；先來一個「稱呼」，同時就做了句子底主語，接著就勸勉他們應該怎樣。在第四句中略加變化，說明本篇的主旨，以為總結。

### 五、整理

探一探天空的神秘  
 訪一訪太陽的家鄉  
 看一看祖國的錦繡河山  
 征服天空，加強空防。

大時代少年們應  
 該到天空去翱翔

見一見各地的大好風光  
 比一比山嶽的高低  
 量一量江河的短長

### 六、練習



(一) 練習說話 1 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「大時代」、「翱翔」、「天空的神祕」、「太陽的家鄉」、「錦繡河山」、「大好風光」、「山嶽的高低」、「江河的短長」、「無際的天空」、「領土高空的國防」等。 2 用合乎口語的聲調背誦課文。 3 指導兒童根據下列參考資料，作三分鐘的飛行報告。

(二) 練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫筆畫較多的生字新詞。 2 在沒有格子的白紙上，鈔寫課文兩三遍，注意：(1)字體大小相同，(2)行間距離相等。

(三) 練習作文 指導兒童寫出理想中飛行天空的經過，或以「在海洋上」為題，指導兒童仿作詩歌一篇。

#### (四) 練習課文

1. 吟詠 方法見前，以全體兒童熟吟至能背誦為止。  
2. 改正

(1) 大時代的少年們！因該到天空去飛翔。

(2) 探一探天空的神祕，仿一仿太陽的家鄉。

(3) 瞧一瞧祖國的錦繡河山。

(4) 看一看世界的好大風光。

(5) 比一比山嶽的高低。

(6) 量一量江湖的短長。

(7) 我們要把無限的天空征服。

(8) 加緊我們領土高空的國防。

3 改作 以自己翱翔在天空中的口氣，把原文改編一下：

### 七、備考

(一) 詞句注釋

大時代——發生空前重大事件的時代。

天空的神祕——天空中各種玄祕的現象，非一般人所能知其所以然的。

祖國——僑居外國的人民稱本國叫做祖國，蓋謂祖籍所在的國家。

錦繡河山——「錦繡」二字的解釋，參閱本書第一課詞句注釋欄。「錦繡河山」形容國土之美。

風光——風景

山嶽——陸地上隆起的部分叫做山，山高而尊者叫做嶽。

領土——本國統治權所及，非他國所能侵犯其權利的地方。

(二) 參考資料 東京上空三十秒 (節錄文匯日報第二卷第二期譯文)。

珍珠港事變以後，有二十四位陸軍航空隊軍官應召在明納波立斯的一個旅館中集合，在當局號召之下，當場自動應徵，擔任一樁「危險、重要而有趣」的任務，此外就沒有一點說明。當時這二十四位軍官統統應徵參加了。

此後，他們經過迂迴曲折的路程，飛到了佛羅里達的瓦格廣場。勞遜中尉（即參加第一次轟炸日本的本文著者）在路上就選出了四個人，作為他的同機人員。後來，有一天，他們集合在作戰課辦公室內，聽杜立特少校講話，杜立特說：「如果你們認為這並不是你們所經歷的最危險的事情，那末從訓練一開頭，就乾脆不要想它是危險的，……如果你們已經猜到我們的目的所在，那就連猜測的話也不要談」。

勞遜因為熱心擔任這個使命，對於那種緊張的訓練並不以為苦，他深感這種 B 二五密佩爾式

中型轟炸機是一種靈活的飛機。

三月底的一天下午，十六架B二五式飛機整齊地安放在「黃蜂號」航空母艦的飛行甲板上，兩邊被巡洋艦與驅逐艦護衛著。第二天早晨，杜立特正式告訴了他們的任務是什麼，讓他們選定一個城市，橫濱、大阪、神戶或是名古屋去轟炸；他們將在中國的一些小機場上降落，加了油以後，在重慶集合。這次轟炸僅是一下子的行動，丟了炸彈就飛開，每個航空員可以只顧他自己的飛機。杜立特說：「如果我們統統到達了重慶，我將舉行一次你們從未見過的大宴會」。

四月十八的早晨，非常寒冷，天氣也壞，巡洋艦向左邊發見日本船隻，巡洋艦發出排砲。三分鐘之內，砲火就把那艘日本小船轟毀了。但是那艘日本船在三分鐘內，它還很可能向本國發出告警的電報的。因此，這次美國的祕密轟炸原來預定是飛行四百英里的夜襲的，現在必須改爲八百英里的晝襲了。勞遜聽到一聲命令：「我們就此出動罷！」於是他們就駕駛機出動了。

那天下午兩點鐘，勞遜和他同樣的人員望到了日本的海岸。他們低飛時還看到了開花的果樹，連綿的阡陌，田間的農民。他們飛過那航空員從未見過的「大而肥的航空母艦」（按指日本島）的時候，曾作嚴密的警戒。他們見岸邊都是碼頭，擠滿了帆船和大輪船。他們對準了四個目標的第一

串目標，很低地掠過了屋頂，轟炸管制器牌上的紅燈在每一批炸彈投下時都亮一下，一共亮了四次。勞遜回頭看了一次，只見一個煉鋼廠牆壁震倒，冒出了一大片紅而黑的煙霧。

當他們的飛機飛過中國海一半路程的時候，陣雨打擊著機上玻璃窗。在五百呎的上空時，海面完全給雨霧遮蔽了，在那樣艱困的氣候中間飛行。天已黑了，他們拚命窺探可有島嶼會在霧中出現；他們是在盲目飛行，希望能及時飛到島嶼。當時勞遜決定向上直飛，再向前進，然後跳傘降落，可是他們終於穿出了雲霧，飛到了一片潔淨而凹的海灘，勞遜就降落下來，緩緩地開向海灘（以下敘勞遜的傷勢及經我國人援救的情形，從略。）

### 第十一課 跳傘記（敘述文）

【教材】

我和幾位同學爲了練習跳傘，分別坐了三架飛機，飛到四千公尺的高空，像老鷹一般在雲間盤旋。

當我們飛到預定的高空，駕駛員發出預備的信號時，我立刻從機艙裏跨出踏上飛機左邊的翅

勝，左手拉著飛機的小支柱，右手握著「開傘環」等到駕駛員發出第二次信號時，我就勇敢的鬆開手，跳下機翼，我的身體像是一塊石頭，從天上連翻帶滾的掉下來，我一點也沒有懼怕。我一邊默默數著「一二三」，每數一個數目字，相當於一秒鐘的時間，一邊用右手拉著「開傘環」。等我數到「三」的時候，我使用右手一拉，環脫傘開。這時，我把身體矯正成爲一個「半坐式」。我儘頭向天望去，半球形的白傘，在雲下慢慢的降落。我把「風鏡」提起，看著脚下的情形，只見起伏的山巒和稀疏的村落，都呈現在眼前，平廣的機場像一張安樂牀，我想降落在機場的中央。

但是爲了躲開別人的傘，我就用力拉動一邊的吊帶，因此，連人帶傘整個的搖擺不定，簡直像在天空中蕩鞦韆一樣。

高度漸漸失了，我想這樣搖搖擺擺的著陸，不是一件好玩的事，於是我用力恢復了傘的安定，傘衣拍拍的響起來，我有些擔心。最後幾百公尺，墜落的速度加快了，剛剛把腿併攏，縮成弓狀，撲通一下著陸了。傘衣拖著我前後搖擺，真像是一個不倒翁。

回頭看看我的同伴，有的還吊在半天空，有的也在搖搖擺擺的著陸了。

## 【練習】

一、說話：跳傘時怎樣離開飛機？怎樣降落在降落的時候兩腿應當怎樣？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

跳傘 老鷹 盤旋 駕駛員 信號 開傘環 鬆開 連翻帶滾 降落 風鏡 起伏

山巒 稀疏 搖擺 併攏 不倒翁

三、作文：把上列的詞和短語寫成短文，或寫一封信給友人，報告跳傘的經過情形。

### 【教學目的】

一、使兒童對於跳傘發生興趣，以養成他日參加此種活動的願望。

二、使兒童知道敘述文的作法。

### 【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 跳傘的掛圖 自製降落傘模型

### 【教學過程】

一、引起動機

(一) 從復習前一課「到天空去」引起。

(二)或從報端所載有關跳傘的新聞(如敵機師跳傘擱道,或陪都跳傘塔落成,舉行跳傘表演等等)引起。

二、決定目的 關於跳傘究竟怎樣會毫無危險,跳傘的方法怎樣,以及跳傘的興趣如何等等,我們只消讀了這書上的第十一課就知道了。大家翻出書來,我們今天就上這一課——跳傘記。

### 三、閱讀與講述

(一)概覽 在兒童概覽課文後,教師發問,看兒童能否知道跳傘的人分坐幾架飛機,飛到多少公尺高,怎樣從飛機上跳下來,在空中望見些什麼等大意。

(二)試讀 同第二課。

(三)講述 同第二課。

(四)想像與體味 指導兒童於默讀課文之際,想像跳傘人先坐飛機在雲間盤旋的情形,身體離開飛機時的動作,脫離飛機後張著傘在天空中盪漾的樣子,以及在著陸前一瞬間內緊張的情緒等等,務使情景逼真,想像合理化,才會對於跳傘發生興趣,而不致有恐怖的心理。

### 四、討論



(一) 關於內容方面的 1 本課的全篇主旨何在？(本課的全篇主旨在乎敘述跳傘的經過，使讀者感到興趣，以培養他日參加此項活動的願望。) 2 本課的段落大意怎樣？(本課共分五段，大意如下：第一段敘述跳傘人坐了飛機在雲間盤旋。第二至第四段敘述跳傘——其中第二段敘述從跳下飛機到張開傘來，第三段敘述在空中搖擺不定，好像蕩鞦韆一般，第四段敘述著陸前一瞬間的情形——第五段敘述回顧其他跳傘人在空中的情形。) 3 其他除涉及自然科學方面的問題應在自然科內另行研究外，可從課文及參考資料內提供一二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1)「傘」字共十二畫，中間是四個「人」字而非「×」。(2)「秒」與「杪」字形似，音義均不同。(3)「腳」字從「卻」，俗與「脚」字通用。(4)「發」字右下角的「又」不可寫作「又」，因為我國字的寫法有一條定律，叫做「一字無二捺」。「食」字不可寫作「食」字，亦然。(5)在「……每數一個數目字，相當於……」這一句中，第一個「數」字上聲，作動詞用，第二個「數」字去聲，作名詞用。(6)在「……撲通一下著陸了」這個句子中，「撲通」二字描摹事物的一種聲音。這種摹聲字的習慣用法，也有一定，如描摹雷聲用「隆隆」，描摹雨聲用「浙瀝」，

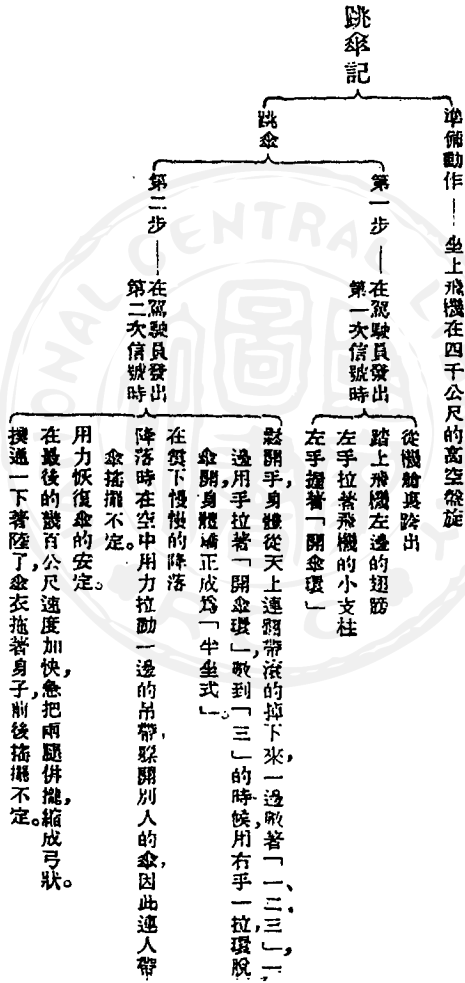
描摹笑聲用「哈哈」或用「呵呵」等。

2. 語和句 在這篇課文中，有許多譬喻的句子，如「我和幾位同學分別坐了三架飛機，飛到四千公尺的高空，像老鷹一般在雲間盤旋」，「我的身體像是一塊石頭，從天上連翻帶滾的掉下來」，「平廣的機場像一張安樂牀」，「……連人帶傘整個的搖擺不定，簡直像在天空中游鞦韆一樣」，「傘衣拖著我前後搖擺，真像是一個不倒翁」，這幾句都是。這幾個句子中都有一個「像」字，一望便知是譬喻句，叫做「明喻」。另外有一種譬喻句，句中並沒有「像」、「若」、「如」、「好像」、「宛如」、「鬚髯」等譬喻語詞，叫做「隱喻」，這就比較的難以看出來了。譬喻句的作用在乎引用人所知的事物，由此說明另一件不甚說得明白的類似事物，使讀者易於了解。但是這兩種事物如果根本沒有相似之點，那就不能成爲譬喻句了。

3. 篇法 (1)這是一篇敘述文，篇中人物以作者本人爲主體，而以同學數人陪襯之。(2)作者爲了要敘述跳傘，不得不先敘坐上飛機，在空中盤旋。(3)待昇到高空後，依「時間」爲敘述的次序：先是「駕駛員發出預備的信號時」怎樣怎樣；次是「等到駕駛員發出第二次信號時」怎樣怎樣；復次是「等我數到「三」的時候」怎樣怎樣；最後是「這時」怎樣怎樣；一直敘述到全篇終

了。(4)把課文這樣一分析後，便知作者敘述的重心是放在「環脫傘開」以後；換言之，從「這時」二字以後，是本課的主要部分，作者著意描寫，使讀者注意。

### 五、整理



### 六、練習

#### (一) 練習說話

1 指導兒童解答課文後面的問題。

2 指導兒童詞與語的基本發音練習。

如「四千公尺的高空」、「預備的信號」、「開傘環」、「從天上連翻帶滾的掉下來」、「慢慢的降落」、「起伏的山巒」、「稀疏的村落」、「搖擺不定」、「速率加快」等。3 指導兒童以課文爲語料練習會話。語料的格式如下：(1)問主語是什麼。(人或物，下同)如誰坐飛機？誰跳傘？誰發出信號？(2)問目的語是什麼，如「跳傘人從機艙裏跨出，踏上飛機左邊的翅膀時，左手拉著什麼？右手握著什麼？」「作者從天空中慢慢降落時，向下面望見些什麼？」(3)問主語怎麼樣。(即那些是句子底述語)如「跳傘人坐了飛機在雲間怎樣？」「環脫傘開時，他把身體怎麼樣？」(4)問補足語是什麼，如「傘衣拖著跳傘人前後搖擺不定，像是一個什麼東西」等等。——如不採用這一種格式，就問「誰」、「怎樣」、「爲什麼」、「在什麼時候」、「在那裏」等等亦無不可。舉行這一種練習時，除注意發音準確外，以訓練兒童習慣於日常用語的應用爲目的。

(二)練習寫字 (1)默寫課文後面的生字新詞。(2)練習「傘」、「腳」、「發」等字的寫法(參閱前「閱讀與講述」項)。(3)注意「雲間盤旋」的「盤」、「駕駛員」的「駕」、「鬆開手」的「鬆」、「墜落」的「墜」、「思想」的「想」諸字的寫法。這些字都由兩個字拼合而成，分上下兩部，如「盤」字，「般」在上，「皿」在下，書寫「盤」字時，務須將「般」和「皿」都寫得矮

一些，這才好。其他「駭」、「鬆」、「墜」、「想」諸字亦然。

(三) 練習作文 以本課文的內容為材料，寫一封信給友人，報告跳傘的經過情形。

(四) 練習課文

1. 換字（以不改動原意為限）

(1) 我和幾位同學分別坐了三架飛機，像老鷹一般，在雲間盤旋。（翱翔）

(2) 我一邊（一面）數著「一、二、三……」，一邊（一面）……。

(3) 半球形的白傘在雲下慢慢的（緩緩的）降落。

(4) 我把風鏡提起，看著腳下的情形。（地上的景物）

(5) 回頭看看我的同伴，有的還吊在半天空，有的也在搖搖擺擺（搖晃不定）的著陸了。

2. 刪字（以不改動原意為限）

(1) 等駕駛員發出第二次信號時，我就勇敢的鬆開手，我的身體像是一塊石頭，從天上連翻帶  
砸的掉下來。（若在「鬆開」之下加一「了」字，則「我的身體」四字可刪。）

(2) 我把風鏡提起，看著腳下的情形，只見起伏的山巒和稀疏的村落都呈現在眼前。（「看著

腳下的情形」可刪。）

(3) 因此連人帶傘整個的搖擺不定。(「整個的」三字可刪)

3. 改造語句(以不改變原意為限)

(1) 我和幾位同學分別坐了三架飛機，飛到四千公尺的高空(……飛到四千公尺高的空中……)

(2) 等駕駛員發出第二次信號時，我就……(駕駛員剛一發出第二次信號，我就……)

(3) 這時我把身體矯正成爲一個半坐式(這時，身體矯正成爲一個半坐式)

(4) 回頭看看我的同伴，有的還弔在半天空，有的也在搖搖擺擺的著陸了。(回頭看看，有些同伴還弔在半天空，有些同伴也在搖搖擺擺的著陸了。)

4. 仿作

(1) 當……時，……我立刻……。

(2) 等到……時，……我就……。

(3) 我一邊……，一邊……。

(4) 我想這樣……不是一件……的事，於是……。

(5) ……我的同伴……有的……有的……。

5. 充長 指導兒童蒐集材料，將全篇課文，或其中的任何一段充長之。試舉第一段為例，如下：

這天早上，天朗氣清，萬里無雲，我和幾位同學爲了練習跳傘，分坐三架飛機，從本校（假定爲航空學校）的機場起飛，直沖雲霄，不多時，已經飛到了四千公尺的高空，像老鷹一般在雲間盤旋，晨風吹來，著實有些兒寒意。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

盤旋——迴環往復的意思。

信號——以預定的符號代表語言，所以傳達命令或消息者。

機艙——艙，充，船內所分隔的部位叫做艙，機艙是飛機上容身的部位。

風鏡——是一種障風的眼鏡，可以蔽風沙灰塵。

撲通——重物著地聲。

不倒翁——玩具名，製法，糊紙作醉翁狀，虛其中而實其底，雖按捺不倒，故名。

(二) 參考資料

跳傘訓練的四個階段——跳傘的訓練可以分爲四個明顯而漸進的階段：第一、第二兩階段都叫做繫留式降落法，除需用跳傘塔外，第一階段與第二階段不同之點，在乎懸在傘下的，前者是坐籃，後者是縛帶而已。至於這兩個階段的訓練要旨，則是：第一階段在乎祛除膽怯和不信任保險傘的心理，第二階段在乎使用兩足來弛緩和減輕與地面接觸的震力；第三階段叫做張傘自由降落法，意在操縱保險傘與地面接觸，和降落之後在地面如何操縱保險傘，以防止被其拖曳等情事；第四階段叫做摺傘繫留降落法，意在使降落時完全避開了所有的障礙物後，再拉開傘索，使傘張開而安全著陸。詳見中國滑翔創刊號跳傘訓練的四個階段一文。

第十二課 一朵朵白花從天降（新體詩）

【教材】

第十二課 一朵朵白花從天降

一三三



啊！小朋友，你看！

蔚藍的晴空裏，

一朵朵白花從天降。

白花下面都有個仙人飄蕩。

他們凝視著地上，

似乎要找個安歇的地方。

地面上無數的人抬頭仰望，

注視著仙人下降，

有的在歡呼，

有的在歌唱，

興高采烈，好像仙人帶來了吉祥。

啊！小朋友，你看！

那不是什麼仙人的飛翔，

原來是少年們練習跳傘，隨傘下降。

### 【練習】

一、說話：背誦全課。

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

蔚藍 飄蕩 凝視 安歇 仰望 興高采烈 吉祥

三、作文 把本課改作爲散文，或綜合前三課寫一篇「理想中飛行的快樂」。

### 【教學目的】

一、描寫跳傘的情景，以引起兒童對於跳傘的興趣。

二、指導兒童欣賞詩歌，並使略知詩歌的作法。

### 【教學時間】 約二百四十分鐘

【教具準備】 同上一課，如有畫報或照片，顯示無數降落傘情形，尤佳。

### 【教學過程】

一、引起動機 從復習上一課引起。

二、決定目的 假使現在有許多多人（當然是本國人）分乘了降落傘，從天空中紛紛降落，這一個場面是何等偉大？一定的，將使你們看了非常高興，說不定會高興得手舞足蹈，甚至於會唱起讚美的歌來。我們今天所要讀的，就是讚美跳傘的詩歌，題目叫做「一朵朵白花從天降」。大家把書翻到第十二課上。

### 三、閱讀與講述

（一）概覽 在全體兒童概覽課文後，教師略問大意，看兒童能否知道：一朵朵白花是什麼，白花下面的仙人是誰，以及地面上無數的人在那裏怎麼樣等等。

（二）吟唱 1 指導兒童吟唱時，先須知道本課文中用的是「尤」韻，押韻的有「降<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「蕩<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「上<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「方<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「望<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「唱<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「祥<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」，「翔<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」和「降<sub>レ</sub>尤<sub>レ</sub>」諸字。 2 在這許多句末的韻字中，除了「方」「祥」和「翔」三字都屬平聲者外，其他都是「仄」聲，吟唱到這些仄聲的韻字上，聲音不宜過於延長。 3 要把句子底組織分清，例如「地面上無數的人抬頭仰望」這一句，應當在「地面上」「無數的人」和「抬頭仰望」之下稍稍停頓一下，好像樂譜那樣，那裏有著一個休止符一般。 4 此外，還須注意一點，即吟唱時務須表達出詩句中所含蓄著的

神韻來，例如「抬頭仰望」這四個字，必須緩緩吟出，好像感到自己正在抬頭仰望，而且望見了「仙人下降」似的，這才趣味無窮。

(三) 講述 同第一課。

(四) 想像與體味 指導兒童於吟誦課文之際，想像一朵朵白花從天降落，羣衆抬頭仰望，歡呼歌唱，以及跳傘者從空中所見地面上的形形色色。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的 詩歌的教學，以欣賞為主，而並不重在討論，這在前面第一、第六、第十諸課的「討論」一項中，約略講起過了。但在欣賞之餘，假如感到需要，自亦無妨提出問題來討論一下，不過爲了免得妨礙「欣賞教學」的原則起見，此項討論可視爲補充性質，不從課文中產生問題，亦無不可。如「跳傘訓練的意義和價值」一問題，可相機與兒童提出討論之。

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 詩是用最精采的語言所寫成的文字，因此，用字造句務求十分簡潔，如本課中「晴空」和「凝視」等，倘然改爲「晴朗的天空」和「聚精會神地看著」，讀起來就減少美感了。

(2)「一朵朵白花從天降，白花下面都有個仙人飄蕩」。降落的明明是降落傘，卻說是「白花」；在白花下面飄蕩著的明明是「跳傘者」，卻說是「仙人」；這「白花」和「仙人」用來比喻「降落傘」和「跳傘者」，而不明言，這就叫做「隱喻」。(3)普通我們常用「唱歌」二字，但在本課中卻用「歌唱」，固然因為韻腳的關係，但是「歌唱」與「唱歌」的意義微有不同。「歌唱」的意義是「唱」，唱的是什麼可不管；「唱歌」的意義是「唱歌」，而非唱崑曲或平劇，由此可知這「歌」「唱」二字合成一個動詞作「唱」字解，而不再含有名詞「歌」的意義在內。(4)「朵」字上從「几」，寫作「乃」者誤。(5)「藍」與「籃」形義都不同，「藍」上部從「艸」，「籃」上部從「竹」。(6)「仰」字右旁從「卬」，與「柳」字之從「卯」者不同。(7)「與高采烈」的「采」字右旁不加「三」。

2. 語和句 本課中，像「(在)蔚藍的晴空裏」、「(在)地面上」、「與高采烈」等等都是「短語」，或簡稱「語」。「語」是不能表達出完整的意義來的。一定要能夠表達完整的意義的，才叫做句。要補足以上三個短語的意思，除課文的原句外，亦可寫成「老鷹在蔚藍的晴空裏飛翔」，「人們住在地上」，「大家與高采烈的歡迎飛將軍」，這就都成為句了。

3. 篇法 這首詩歌先用一個感歎詞「啊」，以喚起「小朋友」的注意；接著，就吩咐他們「看到「蔚藍的天空裏」去。以下，就從這「看」字上生出許多語句來，描寫當時的情景，一直到「好像仙人帶來了吉祥」為止。可是寫到這裏尚未明言這是練習跳傘，因此末了再借「小朋友」的眼睛，看出這究竟是怎麼一回事作結。

### 五、整理

試分析這一篇詩歌的內容和字句，列表如下：

- (一) 比喻降落傘（在天空時）……一朵朵白花。
- (二) 比喻跳傘人（在傘下）……仙人。
- (三) 描寫跳傘人的行動……睜視著地下。
- (四) 描寫跳傘人的心理……似乎要找個安歇的地方。
- (五) 描寫地面觀衆的行動……抬頭仰望，注視著仙人下降。有的在歡呼，有的在歌唱。
- (六) 描寫地面觀衆的心理……興高采烈，好像仙人帶來了吉祥。
- (七) 說明天空裏的一朵朵白花是什麼……那不是仙人飛翔，原來是少年們練習跳傘，隨傘下降。

## 六、練習

(一) 練習說話 以「參觀降落傘表演」為題目，指導兒童寫成一篇筆記後，練習口頭報告。

(二) 練習寫字 1 練習「朵」、「藍」、「仰」、「傘」、「歇」(左下角從「冫」與「洵」字之從「冫」者不同)諸字的寫法。 2 鈔寫課文一兩遍，注意行間距離相等，字體大小相同。

(三) 練習作文 把課文改作散文，或者寫一篇「跳傘訓練的意義和價值」。前者須指導兒童懂得散文和詩歌在用字及造句方面的不同之點，後者須充分供給或介紹材料，兒童方能下筆。

## (四) 練習課文

1. 吟唱 方法見前「閱讀與講述」項；須吟唱至能背誦為止。

2. 默寫 默寫課文全篇。

3. 注音 將課文中押韻的字查注注音符號。

4. 改造語句：

(1) 「蔚藍的晴空裏，一朵朵白花從天降。」可改為「在蔚藍的天空裏，一朵朵白花緩緩降落。」

(2) 「他們凝視著地上，似乎要找個安歇的地方。」可改為「他們向地下觀望，正想找個降落

的地方」。

(3)「那不是仙人飛翔，原來是少年們練習跳傘，隨傘下降」。可改為「那是仙人在飛翔呢，還是少年們在練習跳傘，隨傘下降」？

5. 補成意義完全的句子（不限韻腳，不限課文）。

(1) 蔚藍的晴空裏……

(2) 地面上無數的人……

(3) ……有的在歌唱。

(4) ……興高采烈。

6. 仿作 試以「繁星」為題，仿作詩歌一首（祇須篇法大體相似，無須逐句模仿，長短亦可不拘）。

七、備考

(一) 詞句注釋

蔚藍——作深藍色解，單是一個「蔚」字並不含有「藍」的意思。



晴空——「晴朗的天空」。

凝視——目不轉睛的注視。

與高采烈——猶言「興趣濃厚」，「采」就是「喝彩」的采字，含有讚美的意思。

(二) 參考資料 關於跳傘訓練的意義和價值，可介紹以下「傘兵的奇跡」這段文字說明之：

「降落傘兵」原是蘇聯發明，德國仿效而加以改進，可以說是空軍的副產品，更可以說是空軍隊。在此次戰前，英法軍人對之頗為冷淡，差不多認為不切實用的兒戲。至一九四〇年荷蘭一役，德國傘兵紛紛降落各要地，雖有許多被圍攻殲滅，但若干部隊卻建立了非常的功勳。在賣士河上，德傘兵曾猛攻防守河岸之荷兵，使德工兵得以架橋而讓大軍渡河前進，在鹿特丹南部，德傘兵對付荷軍的攻擊，使由其中輸送的一團德國陸軍得以安然著陸，並協同那一團兵死守兩座重要橋梁，因而使分道猛進的德主力部隊獲得聯絡，將荷軍南北切斷。這是傘兵的第一次大規模應用，也是傘兵第一次正式勝利。

一九四一年五月，在希臘本土淪陷之後，接著發生克里特島之役。德國傘兵繼空軍大轟炸之後，降落於克島的機場與其附近的要地，抵抗住英希軍的圍攻，讓增援的傘兵與空中輸送的步兵陸續

安然著陸。於是，一步步打出去，沒有幾天，就驅退英希軍而占領全島，獲得足以威脅蘇彝士運河的有利地位。這一段與「荷蘭之戰」不同，勝利可說大部是傘兵的功績。在英、希方面，空軍力弱，被迫先退出戰場，海軍又為德空軍所攻擊而無法截斷德軍的海上交通（摘錄毛邦初著空軍與現代戰爭第五段，見航空雜誌十卷八期）。

### 第十三課 模範青年（敘述文）

【教材】

李建國是一個有志的青年。

他從種種困難中完成了學業以後，便跑到一個默默無聞的農村，從事地方自治事業。他開始招集了同志，以學校做中心來改造農村。

他教導村人怎樣講求學問，怎樣實踐新生活，怎樣增加生產，怎樣訓練壯丁，怎樣編組保甲，怎樣發展自治事業。無論大小事情，李建國總是以身作則的去幹，從不懈怠。遇有困難，他就細心研究困難的原因和解決困難的方法。每件事情，他都做得條理井然。因此村裏的人也特別尊敬他。

他經過多年的努力，終於使那農村裏的人，不論男女老幼，都成爲有知識、有技能、有道德的人，能夠辨別是非，能夠認識公私，能夠從事個人和團體的正當的活動。人人都把「工作相助，憂樂相共」，看做高尚的道德，當做行爲的法則，把服兵役、工役當做自己的權利，踴躍參加；並且村子裏一切文化事業、物質建設，也次第進行。村中有學校，有工廠，有圖書館，有博物館，有公園，有劇場，有醫院，有託兒所，有公共食堂，有無線電臺，有林蔭廣道……凡是人生所切要的設施，差不多全都有了。

後來，別地方的人見了，非常羨慕，把這村子當做模範，也去從事改造。從此李建國的名字和他的事業永遠被人崇敬著！

【練習】

一、說話：

李建國怎樣去改造農村？爲什麼村裏的人都尊敬他？農村中的文化事業和物質建設應該發展到什麼地步？改進農村事業的責任應該由那些人負起來？

二、寫字：

跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

學業 默默無聞 實踐 編組 保甲 以身作則 懈怠 條理井然 尊敬 工作相助  
憂樂相共 法則 物質建設 次第 羨慕 模範 崇敬

三、作文 記本地的建設事業。

### 【教學目的】

- 一、使兒童知道農村建設的重要，以培養其服務農村，改進農村的志趣。
- 二、使兒童知道敘述文的作法。

### 【教學時間】 約二百七十分鐘

### 【教具準備】 現代化農村建設的模型或掛圖

### 【教學過程】

#### 一、引起動機

- (一) 如學校在鄉村，可從討論農業社會環境的改造引起。
- (二) 如學校在都市，可從參觀附近鄉村，討論改造農村引起。
- (三) 或從同學間自述將來的志願引起。

二、決定目的 這裏有一篇敘述文，題目叫做模範青年。它告訴我們農村建設的重要，農村建設的項目，以及從事農村建設所應具備的條件等等，可以做我們將來改造農村社會的參考。我們今天

就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道課文中所敘述的各點：如(1)這模範青年的姓名；(2)以學校為改造農村的中心；(3)他以身作則，教導村人；(4)改造農村的成績；(5)給予別處的影響等等。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像李建國的模樣，那個農村原來的狀況，李建國教導村人的情形，村人被感化的情形，後來村中的物質建設，以及別處地方開風興起的情形等等，務使想像合理，情景逼真，恍如這一件事實正湧現在眼前一般。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課的全篇主旨何在？(本課的全篇主旨在乎敘述一個青年服務農村的經過，以培養兒童服務農村、改造農村的志趣。) 2 本課的段落大意怎樣？(本課分五段，

各段大意如下：(1)介紹這位模範青年的姓名。(2)敘李建國服務農村的入手方法。(3)敘農村事業的項目，及李建國治事的態度和方法。(4)敘李建國服務多年後的成績。(5)敘影響所及，並以李建國被人崇敬結束全文。3 其他所應討論的問題，除包涵於教材本身者以外，可由教師就參考材料或當地農村環境內的事實，提供一二，以資補充。

(二)關於文法和修辭方面的

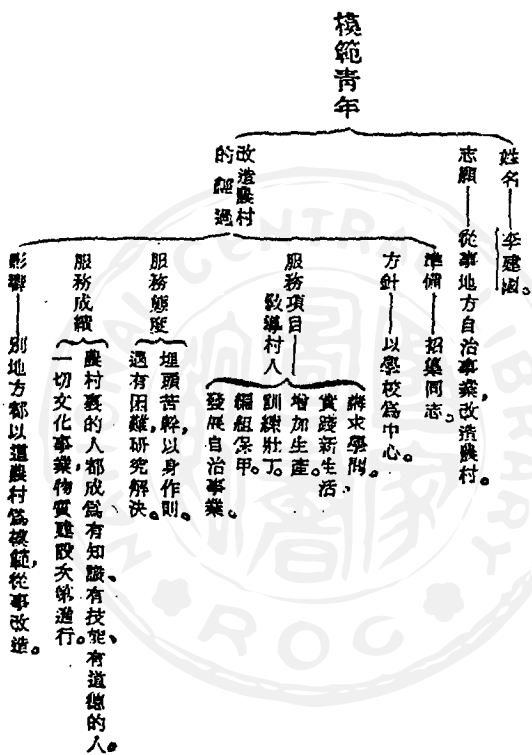
1. 字和詞 (1) 李建國的「建」字，從「廾」不從「廾」(廾)。(2)「默默無聞」的「默」字，左偏從「黑」，不應寫作「默」。「點」字的寫法亦然。(3)「……以所作則的去幹」句中的「幹」字，與「樹榦」的「榦」字寫法不同。「幹」字在「干」部，「榦」字在「木」部。(4)「實踐新生活」的「踐」字，音 $q$ ，與「殘廢」的「殘」字音 $q$ 者不同。(5)「博物館」的「博」字在「十」部，不在「卜」(心)部；右邊寫作「尊」，不是「專」字。(6)「圖書館」「博物館」的「館」字從「食」，不從「舍」。(7)「工廠」的「廠」字從「广」不從「厂」。(8)「……當做自己的權利……」句中「權利」二字，倒轉來成爲「利權」後亦可成爲一個詞，如言「利權外溢」，但與「權利」二字的意義不同。

2. 語和句 (1)「他教導村人怎樣講求學問，怎樣……發展自治事業，這一句中雖然運用了六個疑問詞「怎樣」，但這句並不是問句，不應當加問號。(2)在第三段「李建國總是以身作則的去幹」這一句中，倘用代名詞「他」字來調換「李建國」三字，亦無不可；但是在末段「從此李建國的名字和他的事業永遠被人崇敬著」這一句中，假使也用「他」字來調換「李建國」三字，那就不妥；原來上面一大段中所講起的是「農村裏的人」，而把「李建國」暫時撇在一旁，為使讀者醒目起見，下面再提及「李建國」時，自以用姓名而不用「他」字代替為宜；況且末句特別強調他的名字，更以把李建國三字提出為宜。

3. 篇法 (1)這是一篇敘述文，或者說是一篇理想小說。(2)全篇以青年李建國這一個人物為實現這理想的主體。(3)在第一段中介紹了這一位主人翁的姓名後，以下第二至第四段中，就敘述他在農村工作的項目及其成績。(4)為了表達上便利起見，本文並未把他每項工作從頭至尾詳細敘述出來，卻用「教導村人怎樣講求學問……怎樣發展自治事業」遇有困難……解決困難的方法」他經過了多少年的努力……次第進行」以及「村中有學校……差不多全都有了」這幾句，總括地分別敘明他服務農村的方法和成績，這就省卻了許多筆墨。(5)像這樣的筆法，與

其說是「敘述」，無寧說是「說明」較妥。(6)末了由給予別處地方的影響，帶出李建國受人崇敬一層，寫來十分自然。至於這樣一個青年的可以為人模範，讀者當能體會得之，自可無庸點題了。

五、整理





## 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童解答課文後面的問題。 2 指導兒童詞典語的基本發音練習，如「默默無聞」、「實踐新生活」、「增加生產」、「訓練壯丁」、「編組保甲」、「發展自治事業」、「條理井然」、「辨別是非」、「工作相助」、「憂樂相共」、「文化事業」、「物質建設」等的發音，務求正確。 3 指導兒童即以課文為演說稿，練習演說。

(二) 練習寫字 除指導兒童書寫課文後面的生字新詞外，特別注意於(1)筆畫容易錯誤的字的寫法，如「建」、「默」、「博」諸字(參閱前「閱讀與講述」項)。(2)練習課文內部首同屬「口」、「古」文圍字)諸字的寫法，如「國」、「困」、「因」、「團」、「圖」、「園」諸字皆是。

(三) 練習作文 除本課課文後面的文題「記本地的建設事業」外，可另出「試述改造本村的計畫」一類的作文題。假使認為這些題目太深，可由教師助作；助作的方法，或與兒童先行商定立意、取材、布局等方法後，由兒童自作，或由教師根據討論結果，口述上半篇，由兒童聽寫，然後再由兒童各自續作下半篇，均無不可。

1. 默寫下面的詞和語

默默無聞 實踐 以身作則 懈怠 條理井然 辨別是非 踴躍參加 文化事業 物質建設

2. 選擇

- (1) 他教導村人怎樣……新生活。(訓練) (發展) (實踐) (練習)
- (2) 每件事情他都做得條理……。(很好) (井然) (整齊) (不紊)
- (3) 人人都把「工作相助, 愛樂相共」看做高尚的道德、行為的……。(方法) (法則) (標準) (條件)

- (4) 一切文化事業和物質建設也……進行。(屢次) (第次) (逐次) (次第)
- (5) 別地方的人見了, 非常……。(羨慕) (歡喜) (高興) (思慕)
3. 改正

- (1) 李建國是一個聰明的青年。
- (2) 他開始招集了同志, 以農村為中心來改造學校。
- (3) 無論大小事情, 李建國終是以身作則的去幹。

(4) 人人把「工作相共，憂樂相助」看做高尚的道德。

(5) 人人都把服兵役、工役當做自己的義務，踴躍參加。

(6) 從此，李建國的名字和他的事業，永遠崇敬著。

#### 4. 造句

(1) 他從……中完成了……以後便……從事……。

(2) 他教導……怎樣……怎樣……。

(3) 無論……他總是……從不……遇有……他就……。

(4) 他經過……終於使……不論……都成爲……能夠……能夠……能夠……。

(5) 人人把……看做……當做……把……當做……。

5. 改作 試以李建國自述的口氣，改作本文。如第一段改爲「我姓李，名建國，是一個家境貧寒的青年」。第二段改爲「我從種種困難中完成了學業以後，便跑到一個默默無聞的農村，從事地方自治事業。招集同志後，我就開始以學校爲中心的農村改造工作」。

#### 七、備考

(一) 詞句注釋

默默無聞——沒有名聲，不為世人所知。

實踐——就是實行。

保甲——保甲是鄉鎮以下的地方自治組織，六戶以上，十五戶以下叫做甲；六甲以上，十五甲以下叫做保。

以身作則——把自己做榜樣給人家取法。

井然——形容有條理的神氣。

次第——自上而下換著等第，叫做次第，有「逐漸」意。

(二) 參考資料

地方自治事業 這是建國的基層工作，計分編查戶口、規定地價、開墾荒地、整理財政、推行合作、開闢交通、設立學校、訓練民衆、健全機構、實行造產、辦理警衛、推進衛生、實施救卹及厲行新生活等十四項，見行政院頒行的地方自治實施方案。

蔣主席 見本冊第四課參考資料。

新生活 關於新生活的規律及新生活運動的由來，見高小公民教學指引第一冊第五課參考資料。

服兵役 中華民國憲法（三十六年元旦公布）第二十條規定「人民有依法服兵役之義務」。

博物館 蒐集動植、礦物及其他一切天然的和人造的物品，分類陳列，供人觀覽的地方叫做博物館。

托兒所 是政府或私人辦理的一種機關，性質略似幼稚園，所以代家庭擔負教養幼兒之責任者。

公共食堂 指政府機關或社會團體所辦的民衆食堂，不以營利爲目的者。

無線電臺 無線電是一種靠著電浪的作用以與遠方通信的科學設備，義大利人羅可尼所發明。拍發無線電的電臺叫做無線電臺。

第十四課 借書（實用文）

【教材】

建華讀了模範青年一課後，覺得地方自治工作，在建國的事業中是最重要的。假使人人都能夠不流連於都市，不眩惑於虛榮，確實能夠以簡單樸素的生活，擔任這建國的基礎工作，國家一定會強盛起來。因此，建華對於地方自治事業，發生濃厚興趣，時常在課餘的時候，閱讀關於地方自治的書籍。但是建華自己藏書不多，於是寫了一張便條，請弟弟送到夢華姊家裏，借幾本討論地方自治的書閱讀一下。便條上寫著：

乞借給關於地方自治的書籍數本，交志華帶下一閱，至多一星期奉還。

此上

夢華姊

弟建華即刻

過了一星期，把地方自治的書籍還給夢華，又寫了一張便條，叫志華連書一起送去。

夢華姊

現在叫志華送還總裁地方自治言論集，地方自治等五冊，請

檢收謝。

弟建華十月二十八日

志華去了不久，帶回一張條子寫著：

總裁地方自治言論集、地方自治等五冊都收到了。勿念。

此覆

建華弟

姊  
夢華  
即刻

【練習】

- 一、說話：建華爲什麼寫便條？借總裁地方自治言論集、地方自治的便條是怎樣寫的？還書便條是怎樣寫的？夢華收到書後怎樣回覆？
- 二、寫字：跟著教師的口述，默寫下列各詞：  
眩惑 虛榮 強盛 濃厚 興趣 奉還 檢收
- 三、作文：擬一張向同學借書的便條，或綜合前兩課寫一篇「怎樣做一個現代的公民」。

【教學目的】

(一) 使兒童知道地方自治的重要，他日樂於參加地方自治工作。

(二) 使兒童知道便條的寫法。

【教學時間】 約二百四十分鐘

【教具準備】 寫就的便條若干張

【教學過程】

一、引起動機

(一) 從同學間發生借書（其他物品亦可）的事實引起。

(二) 或從學校生活上需要繕寫便條的事實引起。

二、決定目的 這書上的第十四課中，包涵著三張便條，內容都是關於借書，格式卻稍有不同。我們今天就上這一課。大家除了要明白全篇課文的內容外，對於便條的格式，尤應特別加以注意。

三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽全篇課文後，教師發問，看兒童能否知道：向人借書的是誰，把書借給人家的是誰，憑著什麼去向人借書，所借的是什麼書等等大意。



(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 本課文形式上雖然是敘述文，但以指導兒童便條作法爲主旨，著重的是其中的實用文。因此，篇中人物究爲何種樣人，並不重要，無想像之必要。至就「借書」這一件事而論，重在借書、還書的手續及其書面的格式。以下凡課文性質與此類似者，「想像與體味」一項在教學時均可略去。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的主旨是從借書、還書的敘述中，使兒童懂得便條的作法，能夠隨時寫作應用。) 2 本課文的段落大意怎樣？(本課文共分兩段，從「建華讀了模範青年一課後」起是第一段；從「過了一星期」起是第二段。第一段中，敘明寫便條的原因，附錄借書便條一則；第二段中，敘明還書經過，附錄便條兩則。) 3 在怎樣的情形下，可用便條？(便條比了書信更簡便，既用不到說一句客套話，亦無須用封套封起來。因此，凡接洽無關重要的事情，都可應用便條。惟在下列三種情形下，不宜應用：(1) 接洽比較重要的事情；(2) 不在本地，須靠

郵政接洽的事情(3)向尊長請示的事情。

(二)關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1)「……發生濃厚興趣……」這一句中的「濃厚」二字是一個形容詞。形容詞往往包涵著一個語尾「的」字，例如「強健的身體」、「美麗的花朵」等等，有時卻可不加，如這裏的「濃厚興趣」即其一例。若問「的」字用好，還是不用好，可依下列標準：(甲)凡由名詞轉成的形容詞，必須加「的」字，如「太陽的家鄉」、「山嶽的高低」等；(乙)凡由動詞轉成的形容詞，必須加「的」字，如「預備的信號」、「安歇的地方」等；(丙)由代名詞轉成的形容詞，「的」字有時用，有時不用，如「他時常叫他妹妹把家中飼養的雞，趕得滿天亂飛」，「他和他的弟弟把造成的滑翔機……」兩句是。(丁)原來是形容詞，「的」字可用可不用，視如何順口而定，在「強健的身體」和「美麗的花朵」等語中非用「的」字不可；若在「紅的花」「綠的葉」等語中，則「的」字儘可不用。(2)「……擔任這建國的基礎工作」這一句中的「基礎」二字，原是一個名詞，在這裏卻作形容詞用，其涵義等於「根本的」(其實「根本」二字本來亦係名詞，常作形容詞用)。(3)「乞借關於地方自治的書籍數本……」這一句中的「乞」字含有請求的意思，表示對於收件

人的禮貌，但祇可用之於朋友、同學或平輩的親戚間，若用於父兄或小輩，便不妥。（4）從課文中提出與「治」字形似的「治」字，與「感」字形似的「惑」字，與「籍」字形似的「藉」字，與「撲」字形似的「撲」字，與「栽」字形似的「裁」字等，分別指明其形義的不同之處。

2. 語和句（1）「假若人人都能夠不流連於都市，不眩惑於虛榮，確實能夠以簡單樸素的生括，擔任這建國的基礎工作（以上是從句），國家一定會強盛起來（以上是主句）」，這樣的一個句子叫做複句。在一個複句中，主句能夠獨立，而從句不能，例如你單說「假若人人都能夠……擔任這建國的工作」，人家聽了一定要問你「那麼怎樣呢？」因為那是一個從句，不能表達出完整的意思來。若單說「國家一定會強盛起來」，人家聽了，便可以懂得你的意思。（2）「請檢收」這一個句子，常用於寄送物件的書信或便條上。

3. 篇法 本篇目的在指導實用文的作法，實用文的範圍很廣，本篇僅限於「便條」一種。因為實用文易於枯燥，故以「借書」為題材，假設故事，使與前課合成地方自治一單元，便於教學。但其實際內容還在那三張便條上。

五、整理 試將本課文的內容，條列如次：

(一) 建縣感到地方自治事業的重型。

(二) 建縣對於地方自治事業發生濃厚的興趣。

(三) 建縣缺乏有關地方自治的書籍可供參考。

(四) 建縣寫一便條致夢群，商借此項書籍。

(五) 建縣於數日後又寫一便條，隨同原書送還夢群。

(六) 夢群覆建縣便條一紙，告以原書收到無誤。

## 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童詞和語的基本發音練習，如「模範青年」、「地方自治」、「不流連於都市」、「不眩惑於虛榮」、「簡單樸素的生活」、「基礎工作」、「濃厚興趣」等等。 2 把「談談地方自治」為題目，指導兒童寫成演說稿後，練習演說。 3 指導兒童口頭解答課文後面的

## 問題

(二) 練習寫字 1 練習「治」與「治」、「惑」與「感」、「籍」與「藉」、「裁」與「栽」、「撲」與「撲」等字的寫法（參閱前面討論項）。 2 練習書寫便條，材料各自選定，或採用課本

上的均可。

(三)練習作文 以「借用雨具」或「送還雨具」和「通知收到」為題材，仿作便條兩紙，或綜合前兩課，寫一篇「怎樣做一個現代的公民」。

(四)練習課文

1. 聽寫 「不流連於都市」、「不眩惑於虛榮」、「強盛起來」、「濃厚興趣」、「奉還」、「檢收」等詞和短語。

2. 改正

(1) 地方自治工作在救國的事業中是最重要的。

(2) 假若人人都能夠擔任這建國的基礎工作，社會一定會強盛起來。

(3) 建華關於地方自治事業發生濃厚興趣。

(4) 乞借對於地方自治的書籍數本交志華帶下一閱。

(5) 奉還總裁地方自治言論集、地方自治等五冊，請全收。

3. 問題 問題同課文後面說話項所列，從略。

4. 文法練習 指出下列各句中的公共名詞和專有名詞來。

(1) 建華讀了模範青年一課後，覺得地方自治工作在建國的事業中是最重要的。

(2) 假若人人都能夠不流連於都市，不眩惑於虛榮，確實能夠以簡單樸素的生活，擔任這建國的基礎工作，國家一定會強盛起來。

(3) 因此建華對於地方自治事業發生濃厚興趣。

(以上各句中，公共名詞有「課」、「地方自治」、「工作」、「國」、「事業」、「人人」、「指示」、「都市」、「虛榮」、「生活」、「國家」和「興趣」；專有名詞有「模範青年」和「建華」——按其中「地方自治工作」可作一個複合名詞看待，「地方自治事業」亦然；「工作」、「指示」、「生活」等原係動詞，但在本課中作名詞用；「虛榮」二字可視為一個名詞，不必把「虛」字當作形容詞看待。對於五年級上期兒童「抽象名詞」暫可不提，「工作」、「事業」等都作公共名詞。)

5. 比較研究 把下面三張便條的不同之點寫出來：

頃由 ○○先生帶下中國兒童叢十冊，收到無誤。此致

○○兄！

第○○○上 八日午刻

(2)

○○覽：

本學期結束在即，不日舉行大考，見字後希即到校，毋延！

校長○○○一月二十日

(3)

○○兄：

日來溫泉景色正佳，弟等遊興甚濃，請於明晨七時前駕臨民族路十六號，以便同往。此上

弟○○○○同上 三月廿日

七、備考

(一) 詞句注釋

建國——以實現三民主義為目標，建設一個獨立、自主、富強、康樂的新中國，叫做建國，其方法當

以國父所著建國大綱建國方略為依歸。

流連——耽於遊樂而忘歸。

眩惑——眼花撩亂，爲所誘惑的意思。

虛榮——無價值的光榮，猶言虛名。

基礎工作——其謂基址，礎謂柱礎，爲建築之第一步，含有根本之義。基礎工作就是第一部的根本工作。

便條——是實用文的一種，只須把主要的意思隨便寫上幾句即行，不像書信那樣須有一定套語。因其便於應用，故名便條。

## (二) 參考資料

地方自治工作 參閱高小公民課本及教學指引第二冊第四課：「地方自治之意義及工作」。

總裁地方自治言論集 「總裁」二字係「中國國民黨總裁」之簡稱，總裁對於地方自治之言論，經中央訓練團於廿九年四月輯成專書印行者，內容有「地方自治爲政治建設之要務」等十九篇，書名總裁地方自治言論。本課文中所謂「總裁地方自治言論集」云云，即指此而言。



## 第十五課 一縣一機運動（敘述文）

【教材】

韻秋爲了響應「一縣一機運動」，寫了一張募捐啟事，張貼在本校學生布告欄裏。啟事上寫著：

諸位同學：

現代的國家，沒有空防，便沒有國防，而最有效的空防是建設空軍。我國現在雖已戰勝日本，國防依然空虛，我們應該盡力幫助政府，建立強大的空軍，防止侵略，保衛國土。同學們，請少吃些糖果，省下錢來，助成這「一縣一機運動」！

王韻秋啟 十一月二日

附告

- (一) 捐款請交五年級級任華老師。
- (二) 收款日期至本月十五日截止。

新民小學的學生見到韻秋的故事，大家都踴躍捐輸，不到五天，便捐了五千元。後來五年級同學想組織一募捐團，擴大募捐，就請韻秋再寫了一張通告：

諸位同學：

我們所捐的款項，依我們的學校來說，雖然數目不小，好像已經盡了我們的責任，但是「一縣一機運動」，目的在使全縣每鄉每保每甲家家捐款，人人出錢。現在我們為促進這個運動起見，特發起組織「兒童勸募團」，分別向本保各甲勸募，使能早日募足，匯款購機。

我們定於本月十日下午四時，假五年級教室開會，討論勸募團組織辦法和一切進行事宜，凡願意參加的，務請準時出席。

王韻秋

李華

孫忠國

徐有恆

同啟

十一月八日

【練習】

- 一、說話：啟事和通告有什麼用處？怎樣寫啟事？怎樣寫通告？
- 二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：  
勸募 一縣一機運動 啟事 現代 國家 空虛 捐輸 組織 辦法 準時出席
- 三、作文：擬「發起一省一艦運動啟事」。

【教學目的】

- (一) 使兒童知道「一縣一機運動」的意義及其使命的重大，俾盡其力所能及，襄此盛舉。
- (二) 使兒童知道啟事的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 各種啟事的印刷品

【教學過程】

一、引起動機

- (一) 從復習第十課「到天空去」引起。

(二) 或從當地發生的募捐事件引起。

## 二、決定目的

這書上的第十五課，題目是「一縣一機運動」，敘述某某學校的學生響應「一縣一機運動」的經過。關於一縣一機運動究竟是什麼一回事，為什麼要響應一縣一機運動，只消讀了這篇文章就明白了。我們今天就上這一課。

## 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道新民小學中發起募捐的是誰？同學捐款的事由是什麼？第一張啟事和第二張啟事有什麼不同之點等等。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童在默讀課文之際，想像：(1) 新民小學學生觀看布告欄裏張貼著的啟事的情形。(2) 看到此項啟事的人的心理狀況。(3) 王韻秋等組織勸募團出發募捐的情形等等，務使兒童都能想像到「一縣一機運動」的熱烈狀況，因而領會到此項運動的意味深長。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨，在乎敘述發起募捐獻機的經過，以見「一縣一機運動」的意義及其使命的重大，暗示兒童盡其力所能及，襄此盛舉。)

2 本課文分幾段？各段大意怎樣？(本課文分兩段，各段大意如下：(1)敘述韻秋寫第一張啟事，並介紹之；啟事內容是勸導同學助成「一縣一機運動」。(2)敘述韻秋寫第二張啟事，並介紹之；內容是發起組織勸募團，並訂定開會日期、時間和地點，以便共商進行。)

3 什麼叫做「一縣一機運動」？(大規模舉行某一種行動，使能蔚成風氣的，叫做「運動」。此種運動之目的，在使全國各縣都能捐獻政府飛機一架，以增強空防的實力的，叫做「一縣一機運動」。)

4 那兩張啟事有什麼相同和不同之點？(那兩張啟事的作用，都在助成「一縣一機運動」，這是相同之點。第一張啟事意在勸同學們捐款，第二張啟事意在由校中同學組織勸募團，去向當地居民勸募，這是不同之點。)

5 空防對於國家的關係怎樣？(在現世界上，國際間強凌弱，衆暴寡的事實，依然層出不窮。任何一個國家，欲謀獨立自主，非靠強有力的國防不可；而空防尤為重要。我們甚至於可以說，沒有空防即沒有國家，空防對於國家的關係，其重要如此！)

6 青年應當怎樣盡力於防空事業？(防空有積極的與消極

之分。除訓練空軍及高射部隊等屬於積極防空，應由政府統籌辦理外，其他如偽裝、遮蔽、燈火管制、交通管制、消防、防毒、救護、工務、疏散等等屬於消極防空者，皆為青年所應踴躍參加的工作；只有青年，才能擔任此種艱鉅的工作；亦只有青年，才能協助政府，完成此種鞏固空防的任務。7 怎樣才配做一個勸募團的團員？（任何人都可以做勸募團的團員，可是要做到盡職，亦非易事。至少必須口齒清楚，態度誠懇，將空防的重要說得明白曉暢，然後才能使人相信，然後人家才肯捐出錢來；不然，你雖說得舌敝唇焦，別人漠然無動於中，勸募的結果怎能達到預期的目的呢？）

## (二) 關於文法和修辭方面的

1 字和詞 (1)「募捐」的「募」字，從「力」，與「羨慕」的「慕」字從「心」，朝朝暮暮的「暮」字從「日」者不同。(2)又「捐」字右旁從「員」，與「損」字右旁從「員」者不同。(3)「布告欄」的「欄」字，是名詞，左偏從「木」；與「阻攔」的「攔」字，左偏從「手」，作動詞用者不同。(4)「特地」的「特」字與「維持」的「持」字不同。以上均為形似字。(5)「匯款」的「匯」字，部首屬「匚」，寫作「滙」者誤。(6)課文中「建設」、「空虛」、「侵略」等詞均

由兩個單字組合而成，而這兩個單字的意義彼此極相似，或者竟完全相同。獨有末了第二句中「事宜」這一個詞卻不然。組成這一個詞的兩個單字，「專」和「宜」彼此的涵義根本不同，但是習慣上也可以組成一個詞，在這一個詞中，可以說是不再涵有「宜」字的意義了。這樣一種組成「詞」的方法顯然與以上所舉「建設」等詞不同。

2. 語和句 (1)「現代的國家，沒有空防，便沒有國防」這一個句子，就字面上看去，好像是陳述現代國家的一種情狀，屬於「直陳的語氣」，其實不然。實際上乃是「假設的語氣」，不過把第一個「沒有」上面的「假使」二字省略了。(2)「同學們，請少吃些糖果，省下錢來助成這一縣一機運動」，這是一個祈使句。這句子中的「同學們」三字，是給予聽話者的一種稱呼，與句子底組織無關。顯然的，這一個句子中的主語「我」字被省略了。其次，倘然再問：「我請誰呢？」於是便知道作為賓語的「你們」二字也被省略了。若把這些被省略的字完全補出來，這就成為：「同學們！我請你們少吃些糖果，省下錢來，助成這一縣一機運動」。(3)「但是「一縣一機運動」，目的在使全縣每鄉每保每甲，家家捐款，人人出力」，就句子的組織而言，在「一縣一機運動」和「目的」這兩個名詞中間，應當有一個介詞「的」字。這裏所以把這「的」字省去，而用個「號」，完全爲了避

免句子過於冗長，使讀到這裏時可以稍稍停頓一下的緣故。

3. 篇法 (1) 先確定以指導兒童啓事的作法爲目的。(2) 接著，決定以響應「一縣一機運動」爲啓事的內容。(3) 啓事是實用文，實用文往往枯燥無味，於是將此項啓事納入敘述文中表達，較爲生動。(4) 啓事復分兩種寫法：一種，假定王韻秋其人向校內同學勸募；另一種，假定由王韻秋等四人發起組織勸募團，準備向當地居民勸募。

### 五、整理

第一張啓事			
啓事人	目的	理由	辦法
五年級學生 <u>王韻秋</u>	請同學們省下糖果錢來捐獻給政府，以完成「一縣一機運動」。	一、建設空軍是有效的空防。 二、只有大家盡力幫助政府建立強大的空軍，才能防止侵略，保衛國土。	儘本月十五日以前，將捐款交到級任 <u>華老師</u> 處。



第二課發音			
啓事	的人	理由	辦法
王樹秋等四人	請同學們加入他們所發起的兒童勸募團	只有組織勸募團，分別向本保各甲勸募，才能實現「家家捐款，人人出力」的	「一縣一機運動」
一切進行事宜請於本月十日下午開會時出席討論決定。			

### 六、練習

#### (一) 練習說話

1 詞與語的基本發音練習，如「啟事」、「運動」、「布告欄」、「空防」、「國防」、「空軍」、「一縣一機運動」、「踴躍捐輸」、「進行事宜」等等。  
 2 口頭解答課文後面的問題。  
 3 用課文內兩張啟事為材料，向同學們口頭報告。

#### (二) 練習寫字

1 指畫兒童跟著教師的口述，默寫課文後面的那些詞和語。  
 2 練習幾個形似字的寫法，如「募捐」的「募」與「慕」、「墓」、「暮」、「墓」諸字；「布告欄」的「欄」與「攔阻」的「攔」字；「捐款」的「捐」與「損失」的「損」字等等。  
 3 指導兒童啟事的寫法，特別注意

於格式的正確。

(三)練習作文 試以「擬發起一省一艦運動啟事」為題，指導兒童練習作文，命題後，教師可先與兒童商定：(1)啟事人是誰？(2)向誰說話？(3)告訴人家什麼一回事？(4)希望怎樣等等。

(四)練習課文

1. 拼詞

機 飛機、機器、機械、機會……

政 政府、政治、政事、行政……

捐 捐輸、捐助、捐贈……

鞏 鞏固……

踴 踴躍……

2. 造句 用下列諸詞各造意義完整的句子兩句：

國防 艱苦 鞏固 助成 踴躍 擴大 促進 事宜

3. 填空

- (1) 韻秋爲了響應一縣一機運動，寫了一張募捐啓事……在本校學生布告欄裏。(張貼)
- (2) 現代的國家，沒有空防，便沒有國防，而最有效的空防是……空軍。(建設)
- (3) 新民小學的學生，見了韻秋的啓事，大家都……捐輸，不到五天，便捐了五千元。(踴躍)
- (4) 後來五年級同學想組織一募捐團……募捐，就請韻秋再寫了一張通告。(擴大)
- (5) 現在我們爲……這個運動起見，特發起組織兒童勸募團。(促進)
- (6) 凡願意參加的，務請……出席。(準時)

4. 換字

- (1) 韻秋爲了勸募一縣一機運動，寫了一張募捐啓事，張貼(揭示)在本校學生布告欄裏。
- (2) 新民小學的學生見了韻秋的啓事，大家都踴躍(慷慨)捐輸。
- (3) 我們所捐的款項，依我們的學校來說，雖然數目不小，好像(可以說)已經盡了我們的責任。
- (4) 現在我們爲促進(響應)這個運動起見，特發起組織兒童勸募團。
- (5) 凡願意參加的，務請準時(屆時)出席。

## 5. 解答問題

(1) 什麼叫啟事？(爲了某件事情，用團體或個人的名義，寫了一則簡短的文字，向大眾說明，使大眾知道，這叫做啟事。)

(2) 什麼叫通告？(通告也是一種簡短的文字，大都是爲了公共事件向大眾宣布或報告後，希望人家照著做的。至於宣布的方法，或在學校與街頭的適當地點貼出，或印成傳單散發，或在報紙上刊布均可。)

(3) 寫一張啟事或通告應該注意那幾點？(寫一張啟事或通告，應該注意下列四點：甲、這啟事或通告是誰發的，是給誰看的，都須寫明白；乙、這啟事或通告的目的須寫得簡單明白；丙、理由和辦法也須扼要說明；丁、如果是通告開會，須將日期、時間和地點一一寫明，否則人家不能前來參加，開會時所擬討論的事項，也得大概寫出，以便參加者事前有所準備(其他問題可參閱前面討論項，從略)。

6. 文法練習 指出下列各句中的動詞來：

(1) 韻秋寫了一張募捐啟事。(寫了)

(2) 那張募捐啟事張貼在布告欄裏。(張貼)

(3) 人人應該踴躍參加「一縣一機運動」(應該參加)

(4) 新民小學的學生大家都踴躍捐輸。(捐輸)

(5) 他們已經盡了他們最大的責任。(盡了)

(6) 最有效的空防是建設空軍。(是)

(七) 改作 試假定處於韶秋本人的地位,改作課文。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

募捐——「募」是「廣求」的意思。廣求人家出財相勸叫「募捐」。

布告欄——揭示布告的地方。

空防——關於本國領空的防務。

國防——國家對於外敵設置的防禦,包括海、陸、空各種防務而言。

空軍——與海軍、陸軍相對而言,在天空中行使保衛國家的任務者。

事宜——事情

準時——猶言到了那時候，含有並不延遲的意思。

踴躍捐輸——捐輸指捐款而言；踴躍狀樂於捐款的神氣。

一縣一機運動——見討論項。

(二) 參考資料

實用文的種類 實用文的種類很多，有公文、書牋、電報、規章、契據、廣告等等，另外還有許多特殊的，如聯語、慶弔文、碑誌、傳狀、贈序、頌贊等。茲就書牋（包括書信、便條和啟事三類）中的啟事一類，舉例如下：

### 1. 通告

教育部通告 本屆統一招考錄取新生，如須乘車赴成都、昆明、貴陽等處入學者，希即來部登記，以便代為接洽車輛，特此通告。

### 2. 聲明

馬子文緊要啟事 子文近年經營商業，滯留天津，從未參加任何政治工作。如有捏造或潛竊子文名義等情，依法一概無效。深恐外界不察，特此鄭重聲明，諸希 公鑒！

3. 婚嫁

白西峯

李汝涵 結婚啟事

謹承

劉幼甫、張麗青兩先生介紹，並得雙方家長同意，定於二十八年十一月

月二十日在蓉城東勝街沙利文舉行結婚典禮，特此敬告 親友。

4. 弔唁

追悼李堯卿同志啟事

上年五月四日中央通訊社社址被炸，李堯卿同志不幸負傷，越四日逝

世。李同志賦性允介，不專私蓄，雙親既老，子女復多，貧獨無依，情堪憫惻！茲五月八日值李同志殉職周年，爰於是日上午十時假本市半邊街長安寺開會追悼，並擬釀金作遺孤教養之費。凡屬李同志生前友好，共事袍澤，尙祈 惠賜賻奠，榮頒輓聯，用摭哀思，藉光泉壤，不勝企感之至！

李堯卿同志追悼會籌備處啟

5. 鳴謝

王槐卿鳴謝啟事

小女

彌月，承蒙諸親友雅賜厚儀，不勝感激竊思值茲國難期間，理應響應節

難童保育院俾作救濟難童之用謹此鳴謝諸希 諸親友

約免徐良費，俾得體面。余亦於去年十一月九日，呈請省長，准予免費。難童保育院俾作救濟難童之用。謹此鳴謝。諸希 鑒察。長此。

王槐卿謹啟

### 6. 辭謝

陳清虎辭行啟事 清虎此次回國獻金，沿途辱承各界熱烈歡迎，抵達陪都以來，復荷中樞官長暨各界領袖招待指導。盛誼隆情，至深感念。茲以任務完畢，即日離渝，轉返南洋。臨行匆匆，未及一一趨謁，用特登報辭行，藉致謝忱，並伸歉意，諸維亮鑒！

陳清虎謹啟

四月二十七日

### 7. 介紹

介紹牙醫專科王雲卿博士 王雲卿博士留美多年，醫術精湛，經驗宏富，返國後懸壺首都，受惠者極衆。軍興之後，由京而漢而渝，設診所於民生路。渝人數年來時患牙疾，最近求治於王君，一經著手，即告全愈，飲食如常，毫無痛苦。特此介紹，庶患者皆得早投名醫，想同病者常有同情焉。

李飛啟

### 8. 徵求



徵聘北平話女教師 茲有某君擬聘請北平話女教師一位，每日授課時間爲上午七時半至八時半，待遇從優。凡自信能操正確北平話而願應聘者，請投函聚子嵐埡猶莊內二十七號趙君約談。

### 9. 尋找

尋犬 茲走失獵犬一頭，毛色黃斑，長耳大頸，挂皮帶，上有「黃雄」字樣，如有人尋獲送還者，當致重酬，決不食言。

牛角沱十號黃公館啟

(以上轉錄正中書局龐翔勛編現代應用文作法)

## 第十六課 蔣主席的家信 (實用文)

【教材】

經兒知之：

你五月一日來信，我已經收到了。你的信比從前寫得好，但是如「五」字寫至「𠄎」就抹去，是不可以的。以後遇有寫錯的字，雖落筆已發覺，亦應寫完全了再抹去。此次運動會，你得了第二，我很歡

喜，體育是最要緊的，以後還須常常練習才好。

你每逢星期日，要寫一封信給我，而且要寫至二、三百字以上，將近來的思想，平日所做的事，以及日常閱讀的心得，統共寫出來告訴我，一則可以報告近況，二則可以練習文字，實是很有益處。切記切記！我寫給你的信，你要隨時存儲起來，沒有功課的時候，拿出來看看，也自然會有進步的。

父手示  
十二年五月十三日

經兒知之：

我接到你七日的信，非常快活；你的作文確已有了進步，我更加喜慰。但是你這信裏還有錯字，並且也欠清楚。現在我將你寫錯的字拿紅筆圈出來，望你自己改正。以後寫字總要筆畫清楚，而且不可錯落才好。你避暑雪竇寺記中說山路難走，譬如求學一樣，這就對了。這一篇文必是好的，將來我要看看。我寫給你的信你可藏著，時時拿出研究，於你的作文很有益處。以後你信裏的字要放大些才好，如同我寫給你的信裏的字一樣大，就好了。

凡是所學的東西總要能夠應用才好，如其單是記牢而不能應用，那學問也就枉然了。我們家鄉話叫做「書獨頭」，普通話叫做「書墩子」，就是這類人的綽號。總之，這些話是說書讀得多而不能

應用的人，雖多無益，並且越讀越厭。讀書求學，總要使得心裏十分明白，學了一句話，實地可以使用就好了。

演說是要緊的，如遇開會演講的時候，你可以想定了一個題目，上去演講，不拘話之長短，只要說得事理透徹，層次井然，臨場不要怕羞，講完從容下臺；如此多講幾回，也就不覺得難了。切記！切記！

父手示 十二年十一月二十七日

### 【練習】

一、說話：把這兩封信的大意口述出來，並解答：寫給長輩的信應當怎樣稱呼？寫給晚輩的信應當怎樣稱呼？對於平輩的稱呼應當怎樣？

二、寫字：每人默寫一段。

三、作文：

(一) 表列兩封信裏的要點。

(二) 寫一封家信報告校中情形。

### 【教學目的】

- 一、指導兒童關於寫字、寫信、作文、讀書和演說等的法則。
- 二、使兒童知道書信的作法。

【教學時間】 約三百分鐘

【教具準備】 信件（參閱本冊第七課教具準備項）

【教學過程】

一、引起動機

- （一）從學校生活中正需寫信接洽的事件引起；
  - （二）或從實施「生活指導」引起；
  - （三）或從復習本冊第四、第五課舊教材引起；
  - （四）或從講述 蔣主席的嘉言懿行 引起。
- 二、決定目的 這書上的第十六課是 蔣主席寫給他兒子經國的兩封書信；信中告訴我們兒童在校求學應該怎樣，可以說是一種極寶貴的訓示。我們今天就上這一課。

三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否了解這封信中所講起的關於寫字、寫信、作文、演說的方法，以及求學的基本態度等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像 蔣主席崇高偉大的人格，寫信時殷殷屬望的心理以及受信人捧讀此信時的感想等等，務使兒童設身處地，恍似自己接到家長的來諭一樣，這才親切有味。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的

1. 這篇課文的主旨何在？(這篇課文的主旨在乎以書信的體裁，指示兒童學校生活的法則，使能篤踐實行。)
2. 這篇課文的大意怎樣？(這篇課文包括兩封書信，信中除書信格式所必備的稱呼、具名和寫信的日期外，在第一封信中，指示寫字、運動和寫信的法則，在第二封信中，指示作文——包括寫字在內——的方法，求學的態度和演說的要訣等等，雖然並不含有什麼高深的意思，卻句句是切實的指導，一種期望心切的情味，充滿在字裏行間，不難體味得之。)

3. 其他所應討論的問題，除包含於教材本身者以外，可由教師就本校學校生活提供一、二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1)「經見知之」句中的「之」字是代名詞，用以稱代以下包涵在信中的全部事項。(2)抹音「己」右旁從「未」，寫作「未」者誤。(3)「練習」的「練」字左偏從「系」，與「鍊」字音同，形亦相似，但用法不同：「練習」用「練」字，「鍛鍊」用「鍊」字，不可誤用。(4)「進步」的「步」字下從「少」，寫作「少」者誤。(5)「但是你這信裏還有錯字，並且也『欠』清楚」句中的「欠」字含有「不足」的意思，「欠清楚」猶言「不甚清楚」，但比「不甚清楚」為婉轉。(6)「研究」的「研」字，右旁從「升」，檢查字典時應為十一畫，普通寫作「研」字。(7)「從容」的「從」音ㄘㄨㄥˊ，與「容」字合成為一個詞，疏狀行動舒緩的神氣。(8)「……越讀越厭」句中的「越」字，往往連用兩次在一句中，有時單獨應用亦可，務須用得適當才好。

2. 語和句 寫信最須講究身分，信中的稱呼與文字，都視寫信人與受信人間的關係而定。例如

在這封信中：（1）因為都是寫給小輩的信，故稱「經兒知之」。（經是受信人經國二字的簡稱。）或者改爲「經兒覽」亦可，在這裏連一個「鑒」字都不能用，當然用「大鑒」、「台鑒」等等更不適合了。（2）信中於叮囑受信人時，都用「切記，切記」這一個命令句，不消說，因為這是寫給兒子的信，這才可以用這種字眼；倘若用在寫給朋友或尊長的信中，那就大大不合了。（3）末了寫信人在具名下加「手示」二字，這「示」字含有「以在上者的地位給在下者看」的意思；可知僅能於寫給小輩的書信中用之，如將「手示」二字改爲「字」字亦可。

3. 篇法 這篇課文是書信體，全篇包涵著兩封書信，內容可以「指示學校生活的法則」一語概括之。蔣主席那時追隨總理，策畫革命，晝夜辛勤，而猶不忘教導兒子，於細微節目懇切指示，所以這兩封信讀來格外親切有味。茲述各段大意如下：（1）指導寫字的方法兼囑勤習運動。（2）囑按期寫信呈閱，並將收到的信妥爲保存，隨時取閱（以上第一封信）。（3）指示作文與寫字方面應行注意各點。（4）告以求學須合實用的道理，（5）希望在校練習演說，並告以練習演說應行注意之點（以上第二封信）。

## 五、整理

# 蔣主席 的家信

## 第一封

### 諭知事項

五月一日去信已收到  
此信比以前寫的好

寫字時，即落筆已發覺筆畫錯誤，亦應寫完全再為抹去，練習是最要緊的，須常常練習。

長短——要寫至二、三百字以上

### 囑咐事項

每逢星期日  
要寫信回家

近來的思想

平日所做的事

日常閱讀的心得

作用

報告近況

練習文字

把寄去的信收藏起來，隨時拿出來看看。

### 諭知事項

十一月七日去信已收到，非常快活。  
受信人的作文已有進步，更加喜慰。

這信裏還有錯字，望自己改正。

以後寫字總要筆畫清楚而且不可錯落才好。

所作的遊臺靈敏寺記將來可以寄給我看看。

寫給受信人的信可藏著，時時拿出研究。

信裏的字以後要寫得大些。

要說得透徹

臨場不要怕羞

講完從容下語

參加演講

## 第二封

### 囑咐事項



## 六、練習

(一) 練習說話 指導兒童以課文為材料，練習說話，練習的方法如下：1. 先是一句句看著書上說，後來略述大意，熟讀後把課文背誦出來。2. 說話時要能表達出各句不同的語氣來，例如說「體育是最要緊的，以後須常常練習才好」這一句時，須帶著勉勵的語氣；說「一則可以報告近況，一則可以練習文字，實是很有益處，切記切記」這一句時，須帶著鄭重叮囑的語氣；說「……如同我寫給你的信裏的字一樣大就好了」和「……實地可以使用著就好了……」這兩句時，都須帶著「寄以深切希望」的語氣，而儘量表達出寫信人殷殷關切的情意，尤為必要。

(二) 練習寫字 除練習「抹」、「步」、「研」諸字（見前討論項）外，可由兒童每人默寫一段，或聽寫兩封書信中的任意一封，注意書信格式的寫法。

(三) 練習作文 指導兒童寫信（稟父母或致朋友，由兒童自定）報告校中近況，指導事項可分怎樣稱呼；怎樣問候（略去亦可）報告什麼；次序怎樣；怎樣具名。關於報告材料之選擇（1）須有意義和價值者，（2）須與寫信人本身直接或間接發生關係者，（3）須為受信人所希望知道者。

## (四) 練習課文

1 填表（在教師指導下填「稱謂語」）

受 信 人	稱 謂 語
祖父母或父母	（膝下）
親族朋友之長輩	（尊前）（尊鑒）（慈鑒）（賜鑒）等
師長	（函丈）（講席）
兄弟姊妹	（手足）
親戚朋友之平輩	（閣下）（足下）（台鑒）（大鑒）（惠鑒）
同學	（硯席）（文几）（或用對親友平輩之稱呼亦可）

## 2. 判斷

- （1）遇有寫錯的字，雖落筆已發覺，亦應寫完全了再抹去。……………（十）
- （2）你每逢星期日，要寫一封信給我，而且要寫至二三千字以上。……………（一）
- （3）我寫給你的信，你要隨時存儲起來，有功課的時候拿出來看看，也自然會有進步的。……………（一）

(4) 凡是所學的東西，如其單是記牢而不能應用，那學問也就枉然了。……………(十)

(5) 如遇開會講演的時候，你可以用不到想定題目，就上去講演。……………(一)

### 3. 改正

(1) ……將近來的思想，平日所做的事以及日常的心得，統共寫出來告訴我。(「日常」下脫

### 漏「閱讀」二字)

(2) 我接到你七日的信，非常快活；你的作文確已有了進步，我最喜慰。(「最」應改正為「更」字)

(3) 現在我將你寫錯的字用紅筆圈出來，望你自己改良。(「改良」應改為「改正」)

(4) 凡是你所學的東西終要能夠應用才好。(「終」應改正為「總」字)

(5) 只要臨場不害怕，講完從容下臺，如此多講幾回，也就不覺得難了。(「害怕」應改正為「怕

### 羞」)

4. 改作 試將原來的兩封書信合成一封，並將結構稍稍改動如次：

### 經兒知之：

五月一日來信，我已經收到了，你的信比從前寫得好，可見你的作文已有進步，我非常喜慰。但是

你得注意以下三點：第一，以後遇有寫錯的字，雖落筆已發覺，亦應寫完全了再抹去，如「五」字寫到「一五」就抹去，是不可以的；第二，你這信裏還有錯字，並且也欠清楚，現在我將你寫錯的字拿紅筆圈出來，望你自己改正，以後寫字總要筆畫清楚，而且不可錯落才好；第三，以後你信裏的字要放大些才好，如同我寫給你的信裏的字一樣大就好了。

你在避暑雪竇寺記中說山路難走，譬如求學一樣，這就對了。這一篇文章必是好的，將來我要看看。

你每逢星期日要寫一封信給我，而且要寫至二三百字以上，將近來的思想，平日所做的事，以及日常閱讀的心得，統共寫出來告訴我，一則可以報告近況，二則可以練習文字，實是很有益處，切記！切記！我寫給你的信，你要收藏起來，沒有功課的時候拿出來看看，也自然會有進步的。

凡是所學的東西，總要能夠應用才好，如其單是牢記其方法、成句，而不能應用，那學問也就枉然了。我們家鄉話叫做「書獨頭」，普通話叫做「書獸子」，就是這類人的綽號。總之，這些話是說書讀得多而不能應用的人，雖多無益，也是越讀越蠢。讀書求學，總要使得心裏十分明白，學了一句話，實地可以使用就好了。

演說是要緊的，如遇開會演講的時候，你可以想定了一個題目，上去演講，不拘話之長短，只要說得事理透徹，層次井然，臨場不要怕羞，講完從容下臺，如此多講幾回，也就不覺得難了。切記！切記！

校中此次運動會，你得了第二，我很歡喜，體育是最要緊的，以後還須常常練習才好。

### 七、備考

#### (一) 詞句注釋

抹——音「ㄇ」，塗抹的意思。

心得——學問閱歷深造而心有所獲者，叫做心得。

錯落——錯雜的意思。

枉然——勞而無功的意思，猶言徒然。

透徹——原作通過解，含有徹底貫通，全部明瞭的意思。

井然——有條理，有秩序的樣子。

從容——從音ㄘㄨㄥˊ，陰平，從容，行動舒緩的樣子。

父手示 某月某日

(二) 參考資料

蔣主席 見本冊第四課參考資料。

蔣經國 主席長公子，曾任江西省第四區行政督察專員公署專員及外交部東北特派員等職。

雪竇寺 在 主席故鄉浙江省奉化縣。

## 第十七課 乞丐與學(上)

【教材】

莫歎苦，莫愁貧，有志竟成語非假，鐵杵磨針理自真。古今來不少奇男子，最難得山東堂邑姓武人。

武先生，單名叫做訓，兄弟早死，父母又不存，飢寒交迫難度日，沿門托鉢受苦辛。

武先生，做乞丐，有深心，他見邑人知識淺，少時失學是原因。常恨自己力薄家又貧，那有金錢辦學，教育清寒子弟們。

武先生，一邊去乞食，一邊自沈吟，將來若要辦學塾，此刻先得積聚基本金，從此乞錢更努力，遭人侮辱儘容忍。每日只費錢兩個，買個饅頭囫吞。忍辛耐苦兩三載，果然積下六千文。

堂邑有個富家翁，豐衣足食，冠四鄰。武先生走到富翁家，跪在門前不起身。富翁管他是瘋子，門外哀號如不聞。武先生跪了六日并六夜，富翁才來問原因。武先生，貌溫順，語誠懇：「小人有錢六千文，要託貴人謀子金，貴人心腸善，定肯助孤貧。」富翁口答應，心自驚，想著乞丐居然能儲蓄，節儉精神莫與倫。

【練習】

一、說話：武訓境遇怎樣？武訓有什麼偉大的志願？武訓的儲蓄精神怎樣？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的字、詞和短語：

鐵杵 針 飢寒交迫 沿門托鉢 知識 沈吟 基本金 匱乏 富翁 豐衣足食

瘋子 溫順 誠懇

三、作文：把武訓儲蓄的故事改作散文。

第十八課 乞丐興學（下）

【教材】

富翁既允許，武訓喜萬分，只要積滿一千錢，立刻送進富翁門。十多年，一轉瞬，本銀生利息，利息作本銀，總數達到千萬文。

武先生，創學塾，不消停。租借古廟幾間屋，粉刷門牆氣象新。學生招集貧家子，教師聘請宿學人。有人見他是乞丐，有心推託不就任。武先生只是跪在地上不起身，使他不得不應承。

開學日，尤殷勤。備酒菜，宴佳賓。教師坐首席，陪伴有鄉紳。有人見他是乞丐，坐著不食也不飲，武先生又雙膝落地不起身，使他不能不沾脣。逢朔望，進塾門。遇見教師能盡職，打拱屈膝謝辛勤。遇見學生不好學，跪地勸誠淚涔涔。因此上教師學生都感愧，講習不得不認真。

可是武先生，仍然乞食儲錢文。他到六十歲，創設學塾三十多，教育子弟千餘人，有的就工商，有的勤耕耘，他們衣食都無慮，只有先生還苦辛。路上相見心不忍，齊來迎養報深恩。武先生，不答應，並對大衆說：「但願養我志，何須養我身！」

### 【練習】

- 一、說話：武訓怎樣興學？武訓怎樣勸導師生？武訓興學成效怎樣？武訓怎樣不要學生奉養？
- 二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：



轉瞬 消停 宿學 推託 殷勤 佳賓 鄉紳 朔望 打拱屈膝 淚涔涔 耕耘  
但願養我志 何須養我身

三、作文：寫出讀了本課後的感想來，或將前兩課改作爲「武訓興學記」的散文。

【教學目的】

- 一、使兒童知道武訓乞食興學的義舉苦行。
- 二、使兒童欣賞長短句的韻文，並略知其作法。

【教學時間】 約四百二十分鐘

【教具準備】 武訓像

一、引起動機

(一) 從當地舉行的掃除文盲運動引起。

(二) 或從本校辦理的民教班引起。

二、決定目的 這書上的第十七、十八兩課是用韻文來敘述一個乞丐興學的故事，它不僅句子整齊，而且聲韻優美，可以樂器伴著彈唱。我們今天就上這兩課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 同第一課。

(二) 吟詠 指導兒童吟詠這一篇韻文時，應注意兩點：  
1. 要把句子的組織分明。在這一種體裁的韻文裏，往往一個句子須得唱成兩個部分，如「古今來不少奇男子」這一句應該唱成「古今來」和「不少奇男子」，「最難得山東堂邑姓武人」這一句應該唱成「最難得」和「山東堂邑姓武人」，而將「古今來」和「最難得」以輕快的聲調出之，使下面的成爲五言或七言的句子。這樣吟詠起來便非常順口了。  
2. 要把押韻的字吟出韻味來。

(三) 講述 在指名兒童逐段講述之前，可由教師根據參考資料講述武訓興學的經過，使兒童聽講後對於武訓的義舉苦行，先有一個大概的認識。

(四) 想像和體味 指導兒童於默讀或吟詠課文之際，想像：  
(1) 武訓的身材和容貌。  
(2) 武訓晝則行乞，夜則績麻，或爲人磨米麥的苦況。  
(3) 武訓所受失學的苦處。  
(4) 武訓六日六夜哀求富家翁的情況。  
(5) 武訓在崇賢陸塾開學那一天的喜歡情狀。  
(6) 武訓的子弟們意欲把他迎養報深恩的情形。  
(7) 世以欽佩武訓的心理等等，務使這樣一位曠古未有的奇人恍如湧現眼前，深深體味

到他那種義舉苦行，致其無上的敬意。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的

1. 武訓幼時的生活怎樣？(武訓從小喪父，隨母行乞；七歲時，母亦去世，從此不特飢寒交迫，抑且舉目無親，受盡人世間的苦難。)
2. 武訓怎樣實現他興學的計畫？(他見邑人知識淺薄，覺悟到非辦理學塾，教育一般清寒子弟不可，於是就暗暗地定下了興學的計畫，這計畫就是：先儲款，次建築學舍，復次招生，最後延聘飽學碩儒擔任教席。由於他這種義舉苦行感人的力量，終於使他的計畫逐步成爲事實。)
3. 武訓怎樣對待那般塾師和學生？(武訓常常親自到學塾裏去看看實在的教學情形，要是看見教師很能盡職，他就歡天喜地，萬分感謝；看見學生怠惰不肯用功，他就懇切勸誡；勸誡不聽，甚至於跪在地上，苦苦開導。因此，教師既能循循善誘，學生亦能孜孜向學，無形中造成了良好的學風。)
4. 後來武訓興學的成效怎樣？(後來創設學塾三十多，教育子弟千餘人，有的就工商，有的勤耕耘，這還是小事；更有價值的是使社會上人士知道「作育人才」，誰都有此責任，從此，捐資興學的風氣日甚一日，民智就漸漸開通了。)
5. 幫助武訓辦成義學的有那些人？(常武訓積錢滿二百餘串時，替他代爲存儲而且予以種種助力的，一位是館陶縣的武進士婁岐。

嶺，一位是堂邑縣柳林集的文舉人楊樹坊，此外，地方上還有一位姓郭名芬的捐出了柳林集東門外的基地，於是購料興工，漸漸由計畫成爲了事實。而後來繼武訓之志，以畢生精力貢獻於義學的則有王丕顯其人，時人以「武訓第二」稱之。）6.「但願養我志，何須養我身」，這一句話怎講？（這句話的意思就是說：他對於自己身體的受苦受難，早置度外，毋勞學生們眷念；但願他們做他的忠實同志，發揚光大他那種興學的精神，以造福於一般貧苦兒童而已。）

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 以第一段來說，押的是「痕韻」(「痕」)，押韻的字有貧(ㄆㄣ)、人(ㄨㄣ)、訓(ㄒㄩㄣ)、存(ㄘㄨㄣ)、門(ㄇㄣ)等字。其中除「訓」字爲去聲外，餘均陽平。(2) 篇中「殷勤」俗作「慇懃」，「脣」俗作「唇」，「鄰」俗作「隣」，教學時都以本字爲準。(3) 兒童每有誤寫「膝」爲「膝」，「武」爲「歧」，「盡」爲「盡」，「迎」爲「迎」的，應使熟習各該字的準確寫法。(4) 「一邊……一邊……」的用法和「一面……一面」相同。(5) 「貴人心腸善，定肯助孤貧」句中的「孤貧」二字本來是形容詞，現在作名詞用，解釋爲「……想來一定肯幫助我這孤苦伶仃的窮人」。

2. 語和句 (1) 韻文是最精粹的語言，句子都經鍛鍊過，往往不能再把它增減一字，本篇中的語句都有這樣的好處。(2) 因為這是韻文的緣故，有時作者須得避去現成的熟字而用生僻的字和詞，如本篇中不說「存款生息」而說「謀子金」，不說「沒有人比得上」而說「莫與倫」，不說「不吃」而說「不沾膾」皆是。(3) 因為這是一首韻文而須彈唱的緣故，多半是七個字一句或五個字一句，由此可知「七言」和「五言」是最容易上口吟詠的句子，如「古今來不少奇男子」，「最難得山東堂邑姓武人」，以及「武先生只是跪在地上不起身」等句，用字雖然較七言爲多，但讀時只消在前面的「古今來」「最難得」「武先生只是」上稍稍停頓，依然和七言、五言無異。(4) 我們在朗讀或吟詠時，每每覺得句子太整齊或太不整齊同樣的不很悅耳，這可以反證長短句所獨有的長處。

3. 篇法 (1) 像本篇這樣的體裁是韻文中的一種，在北方叫做鼓詞，在南方叫做彈詞，這不過由於彈唱時伴奏的樂器不同而異其名稱而已。(2) 鼓詞或彈詞的特點有三：甲、大部分須爲長短句的韻文，乙、可以加說白在內，丙、文字淺近通俗，使人一聽就懂得。(3) 本篇取材和布局的方法大概如下：「莫歎苦……姓武人」是前文，用以引起下文，並暗示以下所敘故事的性質；次乃順敘武訓

興學的故事——先敘沿門乞食，飢寒交迫；次敘深感從小失學之苦，有心教育清寒子弟；復次敘述求富翁代儲行乞所得，十餘年後，居然積有成數；然後再敘學塾成立，以其至誠感動塾中師生等事實，並帶出「本事」應有的結束來，即「教育子弟千餘人……他們衣食都無慮」這幾句；末了以「但願養我志，何須養我身」作結。武訓的一片苦心盡行流露於字裏行間了。

### 五、整理

乞 丐		前 文
本		「 <u>莫</u> 歡善……姓 <u>武</u> 人」——引起本文
	「 <u>武</u> 先生，名叫 <u>訓</u> ——受 <u>苦</u> 」——敘 <u>武</u> 訓的身世	
	「 <u>武</u> 先生，做 <u>乞</u> 丐……子弟們」——敘 <u>武</u> 訓興學的動機	
	「 <u>武</u> 先生一邊去乞食……六千文」——敘 <u>武</u> 訓忍 <u>苦</u> 耐 <u>苦</u> ，從事儲蓄，以為興學的地備	
	「 <u>堂</u> 邑有個…… <u>莫</u> 與倫」——敘 <u>武</u> 訓託 <u>富翁</u> 存款生息的經過	
	「 <u>富翁</u> 既允許……千萬文」——敘 <u>武</u> 訓儲款漸多情形	

學

文

「武先生創學塾……不得不應承」——敘武訓興塾學舍、延聘教師的熱忱

「開學日……那得不認真」——敘開學情形及武訓感動師生的事實

「可是武先生……何須養我身」——敘武訓興學的成就及其深心

## 六、練習

(一) 練習說話 1. 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「有志竟成」、「鐵杵磨針」、「飢寒交迫」、「清寒子弟們」、「沈吟」、「基本金」、「忍辛耐苦」、「殷勤」、「鄉紳」、「淚涔涔」等，

2. 把課文編成故事（合乎口語的散文）後練習講故事。

(二) 練習寫字 1. 跟著教師的口述，默寫筆畫較多的生字難詞。 2. 鈔寫筆畫容易錯誤的字（見前討論「字和詞」項）。 3. 練習形似字的寫法，如「苦若」、「貧貧」、「早早」、「薄簿」、「辦辦」、「墊墊」等字。

(三) 練習作文 寫出讀了本課後的感想來，或將前兩課改作爲「武訓興學記」。

(四) 練習課文

1. 吟誦 方法見前「閱讀與講述」項。

2. 拼詞 以下列各字與其他的字拼合成詞，例如「能」字可拼成「能力」、「能幹」、「才能」、「技能」等：

(1) 自 (2) 學 (3) 力 (4) 費 (5) 乞

3. 翻譯 把下列語句翻譯成合乎口語的散文：

(1) 武先生，一邊去乞食，一邊自沈吟。

(2) 小人有錢六千文，要託貴人謀子金。

(3) 貴人心腸善，定肯助孤貧。

(4) 學生招集貧家子，教師聘請宿學人。

(5) 武先生又雙膝落地不起身，使他不能不沾膺。

4. 辨別字義 把下面的義似詞各造一個意思完整的句子：

(1) 「清寒」和「貧寒」





貌溫順，語誠懇（ ），「小人有錢六千文（ ），要託貴人謀子金（ ），貴人心腸善，定肯助孤貧（ ）」。「富翁口答應，心自驚（ ），想著乞丐居然能儲蓄，節儉精神莫與倫（ ）」。

第五節 富翁既允許，武訓喜萬分（ ），只要積滿一千錢，立刻送進富翁門（ ）。十多年，一轉瞬（ ），本銀生利息，利息作本銀（ ），總數達到千萬文（ ）。

第六節 武先生創學塾，不消停（ ）。租借古廟幾間屋，粉刷門牆氣象新（ ）。學生招集貧家子，教師聘請宿學人（ ）。有人見他是乞丐，有心推託不就任（ ）。武先生只是跪在地上不起身（ ），使他不得不應承（ ）。

第七節 開學日，尤殷勤（ ），備酒菜，宴佳賓（ ）。教師坐首席，陪伴有鄉紳（ ）。有人見他是乞丐，坐著不食也不飲（ ）。武先生又雙膝落地不起身（ ），使他不能不沾脣（ ）。

逢朔望，進塾門（ ）。遇見教師能盡職，打拱屈膝謝辛勤（ ）。遇見學生不好學，跪地勸誡淚潸潸（ ）。因此上教師學生都感愧，講習不得不認真（ ）。

第八段 可是武先生，仍然乞食儲錢文（ ）。他到六十歲，創設學塾三十多，教育子弟千餘人（ ）。有的就工商，有的勤耕耘（ ）。他們衣食都無慮，只有先生還苦辛（ ）。路上相見

心不忍（ ），齊來迎養報深恩（ ）。  
武先生不答應（ ），並對大眾說：「但願養我志，何須養我身」（ ）。

6. 問答 問題同課文後說話項。

七、備考

（一）詞句注釋

有志竟成——由「有志者事竟成」縮短而成，語出後漢書。

深心——用心很深，非一般人見識所能及者。

鐵杵磨針——杵音ㄉㄨˇ，是舂米或擣衣的棒。「鐵杵磨針」，喻難以成功的意思。

清寒子弟——家世清白而貧苦的子弟。

基本金——儲金生息，以供支出的用途，這生出利息來的儲金叫做基本金，意思是說，所要舉辦

的事業，可以此項儲金為基本。

哀號——哭時有聲無淚叫做「號」，「哀號」是哭得很悲哀的意思。

團圓——音ㄊㄨㄢˊ ㄩㄢˊ，「整個」的意思。

子金——就是利息。

莫與倫——沒有人比得上的意思。

消停——俗謂暫時休息爲消停，含有消磨、停頓之意。

宿學——積學之人。

鄉紳——地方上的紳士。

沾脣——吃的意思。

朔望——日月相會曰朔，約在陰曆每月初一日前後；日月相對曰望，約在陰曆每月十五日前後；

故謂初一日及十五日爲朔望。

潸潸——音彳，流淚的樣子。

耕耘——犁田叫做耕，除草叫做耘。

但願養我志何須養我身——但願幫助著完成我興學的志願，不必照顧我的衣食。

(二) 參考資料

武訓 山東堂邑縣武家莊人，前清道光十八年十月十九日（即公元一八三八年十二月五日）

生，幼失怙，隨母行乞，七歲，母亦見背，以自恨不讀書之苦，誓必教人人讀書識字。於是晝則行乞，夜則續麻，或爲人磨米麥，得一錢，存之，他人或與餅餌，食其殘者而市其完全者，得錢亦存之。閱數十年，積錢萬餘串，乃在堂邑柳林鎮建屋二十餘間（基地係當地人士郭芬所捐），設立崇賢義塾；次至館陶，見僧人丁證，在楊二莊（即鴉兒莊）籌設鴉莊義塾，喜其同志，資助三百串以贊其成；已而至臨清，設立史巷義塾於御史巷。計先後捐助義學經費共七千餘串，合銀二千兩以上，而自身行乞三十餘年，未嘗費一錢，廿一飯。或勸置妻室，鑿然曰：「有妻則有子，將耗吾資」，竟終身不娶。光緒二十三年四月病歿於臨清，享年五十有九。武訓死後八年，山東巡撫袁樹勛將武訓生前乞食興學的義舉，苦行稟告清廷，奏請宣付國史館立傳，旋奉令照准，並准入三縣鄉賢祠，得建忠義專祠，永享祀典。

武訓興學的贊助人 當武訓積錢滿了二百一十串（其中的一百二十串係賣去僅有的祖田二畝所得）的那一年，訪得館陶縣塔頭村有一位武進士，姓婁名峻嶺的，是一個鐵膽君子，就去請求代他存放那一筆款子，婁進士很受感動，就答應了他的請求。後來本錢生利息，利息又加入本銀，錢越積越多了。聽說本縣柳林鎮有一位文學人姓楊，名樹坊，爲人公正廉明，武訓覺得這又是存放錢的好地方，並且又是同鄉，那更方便了，於是他又去苦苦哀求。楊舉人非但接受了他的請求，並且還答應盡

力幫助他辦成義學，這使他那事業的前途格外充滿了希望。那時，武訓籌辦義學已有三十年的努力了。由於他那種至誠的感應，地方上有一位郭芬先生，於光緒十二年的冬天，首先捐出柳林鎮東門外的一塊土地，作為義塾的基地；接著，便購買瓦木料，興建學舍，到次年的春天開工，數月後落成高大夫房二十餘間，這便是坐落堂邑柳林鎮東門外的崇賢義塾（後遷鎮上）。

學舍落成以後，武訓便和楊樹坊、婁峻嶺及當地熱心人士籌備開學，除了聘請楊、婁擔任學董外，武訓以為最重要的是必須請到好教師。當時大家都說：「壽張縣有一位文學人崔準先生，是最有學問，最有道德的，但是他家道小康，未必肯出來作事，可不知能不能請到。」武訓聽了這話，就說：「我去試試看。」立即跑到壽張縣，崔先生家裏長跪不起，請他可憐可憐不識字的窮孩子們。崔準為他的精誠所感動，急忙拉起他來，慨然答應去為他教學。於是武訓的宏願便漸漸由理想而成為事實了。

崇賢、鴉莊史巷三義塾的近況 武訓親手創辦的這三處義塾隨時代的不同而屢經演變，截至七七抗戰以前的情形如下：（一）崇賢義塾，校址初在堂邑縣柳林鎮東門外，有學田兩頃，校舍一處，後移至柳林鎮上，改為完全小學，共有學生七班。（二）鴉莊義塾，校址初在館陶縣鴉兒莊千佛寺旁，有學田兩頃，校舍一處，後移至艾寨張家祠堂，改為兩級小學，共有學生五班。（三）史巷義塾，校址在

臨清縣御史巷。初成立時，僅有市房兩所，校舍一處，在三塾中規模爲最小，後經王丕顯先生（保史巷義塾的第一任教師，追隨武訓之後，以畢生精力貢獻於義學事業，有「武訓第二」之稱）募捐擴充，有學田四頃，基金三萬餘元，改爲完全小學，有學生九班，在三校中規模爲最大（以上均根據詩與湖副刊三卷二期張默生著義巧武訓傳）。

## 第十九課 開關海門的陳朝玉（敘述文）

【教材】

江蘇海門縣在長江入海的地方，原來是江水流沙淤積而成的。五代的時候，人口繁盛，曾設置縣城。到了明朝，海水忽然上漲，把這繁盛的海門淹沒了。直到清朝康熙年間，海水漸漸退去，露出一片廣闊的陸地，但是因爲靠近海岸，無人居住。當時有個人名叫陳朝玉的，獨自來此，開關經營，才漸漸成爲現在的海門縣。

陳朝玉字璞完，江南人。有一天，他偶然到這個地方，望見一片平原，沒有人煙，覺得十分可惜，他自着自語的說：「這樣一塊好地方，沒有人來開墾耕種，不可惜嗎？」於是回到家裏，把自己應得的家產，

讓給他的大哥，決計帶著妻子，來墾這無人的地方。他們先用茅草蓋了一所房屋，一同居住；接著冶鐵，削木，製成耒耜，斬草鋤地，開闢荒蕪。他們又修理田畦，挖掘水溝，以便引水灌溉。他們相信，只要盡兩人之力，經營墾殖，這個沒有人煙的地方，不難成爲美麗的田園，沼澤草地，也可變爲魚池牧場。這樣經多年的努力，竟把這鹹地沙土，變爲肥美的沃野。他們又播種百穀，果木，過去不生草木的地方，現在都能生產了；碩大的果實，纍纍滿筐，無量穀米和雜糧也充滿了倉庫。

後來，各處的人見到了，也就帶著鋤頭，背著家具，扶老攜幼的來了。人口既多，到處炊煙裊裊，和海上的浮雲混凝成一片。粉牆瓦頂的住屋，接二連三的排列著，遠遠望去，整齊美麗。這樣，人口一年一年的增加，居然成了極大的村落，清朝便在此設置了海門廳治理——就是現在的海門縣。

祭。  
陳朝玉這種經營墾殖的精神，實在令人欽佩，後來地方人士爲感念他的功績，爲他立祠，年年致

### 【練習】

一、說話：  
清朝以前海門的情形怎樣？  
陳朝玉爲什麼到這個地方去？  
他怎樣墾殖海門？  
陳朝玉得到怎樣的成功？



二、寫字： 跟著教師的口述，默寫下面的字、詞和語句：

淤積 上漲 治 斬草 鋤地 荒蕪 田畦 沼澤 碩大 疊疊 炊煙裊裊

三、作文： 擬一篇開荒的故事。

【教學目的】

一、使兒童知道陳朝玉開闢海門的經過，以養成其從事墾殖的志趣。

二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 江蘇地圖

【教學過程】

一、引起動機

(一) 從報端所載移民墾荒的事實或計畫引起。

(二) 或從公民課上討論到各人的未來志願引起。

二、決定目的

這書上的第十九課，題目叫做「開闢海門的陳朝玉」。我們讀了這一課後，就知道墾荒不僅對於本人的前途充滿著無窮希望，而且對於人類社會的貢獻也很大。我們靠著從古以來列祖列宗胼手胝足的開墾荒地，才有今日這樣出產豐富的田地。可是直到現在，國內荒地還多著，爲使全國同胞以及億萬世之後代豐衣足食起見，墾荒正是我們將來應當做的事業。今天我們就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看大家能否知道本課文文中所敘述的：(1) 海門的位置在那裏？(2) 自五代以迄清朝康熙年間，海門是怎樣一個地方？(3) 陳朝玉開闢海門的經過情形怎樣？(4) 陳朝玉開闢海門給予社會的影響怎樣？(5) 當地人士怎樣表示感念陳朝玉的功績等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1) 海門被淹沒時的情狀。(2) 海水退去後茫無人煙的一片荒地。(3) 陳朝玉初見此一片荒地時的心理狀況。(4) 陳朝玉墾荒的各種事

實，如蓋屋、製耒耜、修田畦、掘水溝、播種百穀等。(5)各處的人扶老攜幼移殖海門的狀況。(6)現在海門縣的繁盛狀況等等，必須使兒童設身處地，真切想像出陳朝玉開闢海門的種種事實，才能體味到墾荒是一件饒有趣味與意義的事情。

#### 四、討論

- (一) 關於內容方面的
1. 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨在乎敘述我國的一個模範農人陳朝玉開闢海門的經過，以養成兒童從事墾殖的志趣。)
  2. 本課文分幾段，各段大意怎樣？(本課文分四段，各段大意如下：(1)敘述海門由繁盛變成荒蕪的經過。(2)敘述陳朝玉開闢海門的各種事實。(3)敘述陳朝玉開闢海門給予社會的重大影響。(4)敘述當地人士感念陳朝玉的功績。)
  3. 「五代時曾設置縣城」句，何所根據？
  4. 海門被海水淹沒是在什麼年代？
  5. 清朝設置海門廳是那一年的事？其實怎樣？
  6. 陳朝玉是那裏人？其體格、容貌與生平怎樣？(以上均參閱下面的參考資料)
  7. 陳朝玉是怎樣一個人物？(陳朝玉是一個模範農人，有理想，有決心，有能力，故能戰勝環境，從一片荒蕪中開闢出美麗的田園來。)

#### (二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 爲著說話時的順口起見，有很多的詞都由兩個字所組成；而這兩個字又往往屬於同一部首，如本課文中的「開闢」、「荒蕪」、「挖掘」、「沼澤」、「灌溉」等等都是。(2) 由兩個字所組成的詞，而不屬於同一部首的當然更多，如本課文中的「江蘇」、「海門」、「長江」地方。「原來」、「淤積」、「時候」等等都是。(3) 此外有許多單字原是可以成爲一個詞的，但是爲著說話時的順口起見，往往加一個「兒」字或「子」字，如「帽兒」、「鞋兒」、「椅子」、「桌子」等等都是。本課文內「……決計帶著妻子……」句中的「妻子」一詞亦然。(4) 在「人口既多，到處炊煙裊裊」句中，用「炊煙裊裊」說明「人口衆多」的現象；在「他偶然到這個地方，望見一片平原，沒有人煙」句中，卻不說「沒有人」，而說「沒有人煙」，姑不論其爲「炊煙」或「人煙」，都含有「人」的字義在內，可是用法截然不同，如說「……望見一片平原，沒有炊煙」，固屬不妥；如說「人口既多，到處人煙裊裊」，那更荒謬了。(5) 「……海水漸漸退去，露出一片廣闊的陸地」，「……望見一片平原，沒有人煙」，這樣一塊好地方，沒有人來開墾耕種，不可惜嗎？「他們先用茅草蓋了一所房屋」，這些句子中的名詞上面，有的用「一片」，有的用「一塊」，有的用「一所」，這種量詞——就是表數量的詞——的用法都有一定的習慣，不可誤用。

2. 語和句 (1) 作文時，用字造句總是越具體，越能使人想像得出越好。例如本文中，作者不說「果實結得很多」，而說「……果實纍纍滿筐」，不說「穀米和雜糧收穫得很多」，而說「……穀米和雜糧充滿了倉庫」都是；又如下文「各處的人見到了，也就帶著鋤頭，背著家具，扶老攜幼的來了」，也是這一種造句法的應用。(2)「後來各處的人見到了，也就……扶老攜幼的來了」句中「扶老攜幼」是一個短語，短語簡稱「語」，由兩個以上的詞聯合而成，在這裏「扶老攜幼」這一個短語，相當於一個狀詞的作用，用以疏狀動詞「來」的性態；這叫做狀詞語。

3. 篇法 (1) 本篇的重心在敘述陳朝玉開闢海門的種種事實；只要把這些事實詳盡地敘述出來，另外不用任何讚揚的字句，讀者即已知道陳朝玉是怎樣的一個人物了。(2) 從海門先那種荒無人煙的狀況寫起，然後再寫陳朝玉移殖開墾的經過，這樣，不特行文便利，而且因為見到那種荒無人煙的人，不僅陳朝玉一個，而陳朝玉獨能注意及此，前來開闢，即此一點，已足使讀者對於陳朝玉得到一個深刻的印象。(3) 然而僅僅是移殖開墾，到後來「碩大的果實纍纍滿筐，無量穀米和雜糧也充滿了倉庫」，於個人家庭固足以豐衣足食，而無凍餒之憂；若就社會人羣說起來，畢竟並無多大貢獻。因此，在敘述移殖開墾以後，不得不再敘一段影響及於社會的事實，以見海門能有今日這

樣的繁盛，完全出於陳朝王之賜。這樣寫來，文情便充暢了。(4)末了關於地方人士爲陳朝王立祠致祭，把這一樁故事的結束作爲這篇文章的結束，那當然是最適當的布局方法了。

五、整理 把本課文中的內容列表如下：

陳朝王		海門	
字	璣完	位置	在長江入海的地方。
籍貫	江南(縣名不詳)	地質	由江水流沙淤積而成。
		歷史	五代時人口繁盛曾設置縣城。 明朝時縣城爲海水淹沒。 清朝康熙年間海水退去，露出陸地來。
		動機	有一天偶然到這個地方……覺得十分可惜。
		信心	只要憑夫婦兩人之力……可變荒地爲……魚池、牧場。
準備	先用茅草蓋了一所房屋。 冶鐵削木，製成米碓。		把自己賺得的家產讓給他的大哥，自己攜帶妻子到這荒涼地方來。

地方人士對於陳朝玉的敬意	開 墾 海 門	
	開墾	成績
立祠致祭。	新墾地，開闢荒蕪。 修理田畦，挖掘水溝，引水灌溉。 播種百穀。	經多年的努力，鹹地沙土變成了肥美的沃野。 碩大的果實，無量穀米和雜糧充滿了倉庫。
	後來各處的人都扶老攜幼的來了。 人口既多，於是接二連三的建築起房屋來。 人口一年年增加，居然成了極大的村落。 清朝就設置海門縣治理。	

六、練習

- (一) 練習說話
1. 詞與語的基本發音練習，如「江蘇海門縣」、「長江」、「五代的時侯」、「明朝」、「清朝康熙年間」、「一片平原」、「扶老攜幼」等等。
  2. 解答課文後面的問題。
  3. 口述陳朝玉開闢海門的故事。

(二) 練習寫字 1. 指導兒童跟著教師的口述，默寫課文後面的生詞難字。 2. 練習下列諸字的寫法：「康熙」的「熙」字左上角從「臣」不從「臣」；「廣闊」的「闊」字從「活」，將「彳」寫作偏旁者誤；「決計」的「決」字左偏從「冫」，寫作「彳」者誤；「荒蕪」的「荒」下從「荒」，與「流」字右旁從「充」者異；「海門廳」的「廳」字從「广」，與「原」、「厚」、「厭」、「厲」諸字之從「广」者不同；「祭祀」的「祭」字從「夂」，與「登」、「發」諸字之從「夂」者有異。 3. 練習下列幾個形似字的寫法：「墾殖」的「墾」字與「懇求」的「懇」字，「冶鐵」的「冶」字與「治理」的「治」字等。

(三) 練習作文 擬一篇闕荒的故事，布局可參考前面整理項「動機、信心、準備、開墾、成績、影響」等等，不照此項順序亦可。

#### (四) 練習課文

1. 寫出與下列諸詞的意義相反的詞來：

- (1) 繁盛 (衰落)
- (2) 廣闊 (狹窄)
- (3) 偶然 (時常)
- (4) 荒蕪 (茂盛)
- (5) 美麗 (醜陋)
- (6) 生產 (消費)



(7) 整齊 (參差) (8) 增加 (減少)

2. 換字

(1) 江蘇海門縣在長江「入海的地方」(口)原來是江水流沙淤積而成的。

(2) 「當時」(那時)有個人名叫陳朝玉的，獨自來此。

(3) 於是他就回到家裏，把自己「應得」(名下)的家產讓給他的大哥。

(4) 斬草鋤地「開闢荒蕪」(闢為田園)。

(5) 粉牆瓦頂的住屋接二連三的「排列著」(蓋起來)。

3. 造句 用下面的義似詞各造一個組織完全的句子：

(1) 時候 時代

(2) 經營 經理

(3) 人煙 人迹

(4) 可惜 可憐

(5) 美麗 壯麗

(6) 荒蕪 荒涼

(7) 治理 處理

(8) 欽佩 敬仰

#### 4. 問答

(1) 海門的位置在那裏？

(2) 清朝以前海門的情形怎樣？

(3) 陳朝玉是怎樣一個人物？

(4) 他爲什麼到這個地方去？

(5) 他怎樣墾殖這一個荒無人煙的地方？

(6) 他成功的原因何在？

(7) 爲什麼別處的人後來也願意到那邊去？

(8) 地方上爲什麼要爲他立祠，年年致祭？

5. 文法練習 指出下列各句中的形容詞來：

- (1) 海水上漲，把這繁盛的海門淹沒了。(這繁盛的)
  - (2) 海水漸漸退去，露出一片廣闊的陸地。(一片廣闊的)
  - (3) 這樣一塊好地方，沒有人來開墾耕種，不可惜嗎？(這樣、一塊、好)
  - (4) 他們先用茅草蓋了一所房屋，一同居住。(一所)
  - (5) 碩大的果實露露滿筐。(碩大的)
  - (6) 人口一年一年的增加，居然成了極大的村落。(大的)
  - (7) 陳朝玉的這種精神實在令人欽佩。(這種)
  - (8) 陳朝玉可以說是中國的一個模範農人。(一個、模範)
6. 讀後感想 指導兒童，就(1)陳朝玉的見識、決心和毅力；(2)海門所受陳朝玉之賜兩點立論，或就國內迄今尚多荒地，希望人人都像陳朝玉一樣，以期做到「地無棄利」的境地，加以發揮亦可。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

流沙——流向下游的泥沙。

經營——計畫、管理。

平原——遼闊平坦的地方。

冶鐵——冶音一廿，冶鐵猶言鑄鐵。

耒耜——耕田的器具，耜所以起土，耒是耜的柄。

荒蕪——草掩地曰荒，草腐爛曰蕪。

畦——音一，田一區曰一畦。

碩大——大的意思。

人煙——煙是炊煙，既有炊煙，即有人居住，所以「人煙」二字含有「人迹所到之處」的意思。

沃野——沃音又乙，去聲，溼潤肥美的田野叫沃野。

纍纍——相連繫的樣子，含有多多的意思。

雜糧——五穀以外的農作物，可以為糧食之輔助品者如甘藷、芋頭等等皆是。

倉庫——藏穀處所曰倉，藏物之舍曰庫。

炊煙裊裊——炊時從煙囪中騰出來的煙叫炊煙，裊裊是疏狀炊煙盤旋上升的樣子。

(二) 參考資料

陳朝玉 字璞完，江南人，未詳其縣籍。幼而魁碩，膚色黝如漆，臍窪陷若臼，環腰有白文如圍玉帶。生平不知書，處於海者近六十年，而未嘗蓄楮墨，惟結繩以記事，事鉅細無忘失。生於康熙某年，卒於乾隆某年，享年七十有四（根據金兆梓著陳朝玉傳）。

海門縣 地在南通縣東，長江口北，據五代史職方考載：「周世宗克淮南，升爲靜海軍，後置通州，分其地置靜海、海門二縣。」又明史地理志載：「南京通州領縣一，海門。」注「在州東，舊治禮安鄉，圮於海；正德七年，徙治餘中場；嘉靖二十四年，遷於金沙場以避水患。」復據大清一統志載：「海門於周顯德中始置縣，在通州東百餘里，宋因之。元末，以水患徙治禮安鄉，後復圮，寄治州城；明嘉靖間築城，復圮於海，康熙十一年，省併入州，自後沙地復漸漲出，計百數十里。本課文第一段中關於海門的由來，據此。

五代 唐朝以後的後梁、後唐、後晉、後漢、後周，歷史上稱爲五代（公元九〇七——九五五年）。

明朝 太祖朱元璋代元而有天下，改號曰明，凡十六帝，二百七十六年，爲清所滅（公元一三六

八——一六四三年。

清朝 世祖福臨自滿洲入據中原，凡十帝，二百六十八年，宣統遜位，改建中華民國（公元一六四四——一九一一年）。

康熙 是清聖祖的年號（公元一六六二——一七二一年）。

江南 長江以南之地，清初設江南省，轄今江蘇、安徽二省，名爲江南，實兼轄江北地。康熙時分爲江蘇、安徽二省。

## 第二十課 王同春開發後套的故事（敘述文）

### 【教材】

後套是綏遠省的一塊好地方，在黃河北岸，土壤非常肥沃，可惜因氣候乾燥，雨水稀少，農家常常歉收。

清朝咸豐二年，河北省邢臺縣有一個名叫王同春的人，年少的時候，到後套來替人耕種田地，以謀生活。後來漸有積蓄，又與人合股墾殖荒地，不幾年的工夫，收穫很多，便開始自行租地耕種。

但是後套因雨量過少，一切農作物，須要人工灌溉。王同春看到南邊的黃河可以利用，就開鑿許多水渠，引水灌田。當時他開鑿的水渠最著名的爲義和渠、永和渠、老郭渠等，灌溉的面積都很廣，每條幹渠旁邊又開了許多支渠，交錯縱橫，如蜘蛛網一樣。

他苦心經營，到了光緒二十九年，他自行開鑿及協助他人開鑿的已有大渠五道，支渠二百七十餘道，可以灌溉水田一萬五千頃。每年春夏季，徧地綠油油的青苗，像絨氈上的花紋；渠邊田岸上的樹木也非常繁茂，過去荒瘠的原野，此時都變爲肥美的田園了。

王同春見到自己努力的收穫，更加努力，一面開拓荒地，修築水渠；一面宣傳移民，辦理教育。因此後套的居民日見增加，地方各種事業也就逐漸繁盛。到綏遠改省的時候，王同春所墾殖的地方，竟有三縣之大！凡到過後套的人，沒有不嘖嘖稱讚他的事業成功。

【練習】

一、說話：後套爲什麼常常歉收？王同春怎樣變荒地爲田園？王同春在後套有什麼功績？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

土壤 肥沃 雨水 稀少 墾殖 收穫 農作物 水渠 交錯縱橫 綠油油 荒瘠

原野 肥美 田園 移民 嘖嘖稱讚

三、作文：寫一篇開闢校園的記載。

【教學目的】

(一) 使兒童知道王同春開發後套的故事，以引起其將來致力於墾殖事業的志趣。

(二) 使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 綏遠地圖

【教學過程】

一、引起動機

(一) 從復習前一課「開闢海門的陳朝玉」引起。

(二) 或從報端有關墾殖的紀載引起。

二、決定目的

這書上的第二十課，題目叫做「王同春開發後套的故事」，這一篇文章告訴我們後套是一個



怎樣肥沃的地方；過去只因缺乏水利，以致常常荒年；自從王同春去開鑿河渠後，受到灌溉的水田達一萬五千頃之多，當地人民受王同春之賜，真是天高地厚！水利是振興農業的先務，也於此可見了。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看大家能否知道：(1)後套的農家過去爲什麼常常歉收？(2)王同春是什麼地方人？(3)他初到後套時的生活狀況怎樣？(4)他怎樣興水利？(5)他所開鑿的水渠溉田多少？(6)他所墾殖的地方，面積有多少？

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1)王同春的容貌、服裝和個性。(2)王同春初到後套時的生活。(3)王同春開鑿水渠的工作狀況。(4)王同春興水利後，每逢春夏季徧地青苗彌望，岸邊樹木蒼鬱的狀況等等，務使兒童對於課文中所述的境界，恍如目睹，甚至感到彷彿自己也曾參加了此種開墾的工作，這才能對於課文發生濃厚的趣味，這才能於無形之中養成對於墾

殖的志趣。

#### 四、討論

(一)關於內容方面的 1. 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨在乎敘述王同春開發後套的故事，以引起讀者將來致力於墾殖的志趣。) 2. 本課文分幾段？各段的大意怎樣？(本課文分五段，各段大意如下：(1)說明後套因缺乏水利，農家常常歉收。(2)敘述王同春初到後套，從事墾殖。(3)敘述王同春開鑿水渠，引水溉田。(4)敘述王同春苦心經營的結果。(5)敘述王同春多方擴展事業，收效益宏，並對於此種專業之成功加以讚揚。 3. 後套在那裏？這地方的情形怎樣？(後套在綏遠境內河套以北的五原附近，那裏河渠環繞，田疇相望，是塞外最肥沃的地方。) 4. 後套爲什麼常常歉收？(後套原是一塊好地方，只因氣候乾燥，雨水稀少，所以農家常常歉收。) 5. 王同春怎樣變荒地爲田園？(王同春看到南邊的黃河可以利用，就開鑿許多水渠，引水灌田；在每條幹渠旁邊，又修築許多支渠，交錯縱橫，如蜘蛛網一樣，於是過去荒瘠的原野，後來都變爲肥美的田園了。) 6. 王同春開鑿的水渠有多少？可以灌溉田多少畝？合多少畝？(王同春竭畢生的精力，先後開鑿幹渠五道，支渠二百七十餘道，可以灌溉水田一萬五千頃，合一百五十萬畝。) 7. 王同春開發後套的目的

何在何以見得？王同春開發後套的目的絕非爲個人溫飽計，乃在謀邊疆事業之發展，爲億萬世後代開一條豐衣足食的生路，這只要看除了鑿渠墾殖外，他還注意到宣傳移民，辦理教育，就可以知道了。

8. 何以王同春能想到開鑿河渠，引水溉田，而他人不能？（後套既因雨量稀少，農家常常歉收，則當地人民對於舉辦水利事業一層，期望必甚殷切，然而從來沒有一個人會想到這希望不能期待他人，自己應該就是實現這希望的人。獨有王同春不然，他深知凡事做就成功，不做就永沒有成功的希望；而且必須從自己做起，這才有成功的把握。他懂得這道理，他能照著這道理去做，所以獨有他能建此不世的功業。）

9. 水利事業的重要性怎樣？（我國自古即以「以農立國」稱，而水利事業的重要尤爲振興農業的先務，倘能把水利事業辦理得好，則年豐歲稔，不復有水旱的災荒，人民也自然都能豐衣足食了。）

（二）關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 （1）「氣候乾燥」的「乾」字與「乾坤」的「乾」字音義都不同，寫法則一；亦有將「乾燥」的「乾」字寫作「乾」字以別於「乾坤」的「乾」字者，這是俗體。（2）「偏地綠油油……」的「偏」字，左偏從「彳」與「偏」字之從「彳」者形義都不同，亦有將「偏」

字與「徧」字通用者。(3)「後來漸有積蓄」句中的「積蓄」二字作名詞用；下面「王同春見到自己努力的收穫」句中「收穫」二字亦然；這兩個名詞都由動詞轉變而成，由此可知中國文法上「詞無定性」的特點。

2. 語和句 (1)「清朝咸豐二年，河北省邢臺縣有一個名叫王同春的」這一句，要是改爲「……有一個王同春或刪去」的「字，那就不通，因爲「王同春」三字是一個專有名字，而專有名詞上面是不得以「這個」「那個」「一個」等形容詞形容的。這句中的「一個」二字是用以形容「人」字的，這個「人」字本在「的」字下面，現在被省略了。倘將「的」字也刪去，就令人找不出「一個」二字所形容的詞的迹象來，那就不合語法了。(2)作文或說話時，應依照自己所處的地位措辭，在本文中，作者把自己處在後套這一個地方，所以在「他年少的時候，到後套來替人耕種田地，以謀生活」這一句中，用一個「來」字，倘然把自己處於其他任何一個地方，那就應當用「去」字了。(3)在籍末「凡到過後套的人沒有不嘖嘖稱讚他的事業成功」這一個句子中，除主語（人）和述語（稱讚）外，還有目的語（事業），還有補足語（成功），是單句中組織最複雜的一個例子。

3. 篇法 (1) 首段先從後套的雨量稀少，農家常常歉收說起，以見開鑿水渠實為當務之急。  
 (2) 次述王同春到後套租田耕種，以明下文開鑿水渠的由來，(3) 復次，記述王同春所開鑿的水渠及其效果的美滿，這是全文的主要部分。(5) 復因題目上「開發後套」四字，不限於開鑿水渠一端，故兼述其他事項，但均不詳述，這是因為本文重點在「開鑿水渠，引水灌溉」這一端上的緣故。  
 (5) 末了，把他人稱讚此項事業之成功記述下來，結束全文。

五、整理 整理本課文內容列表如次：

後套				王同春	
收穫	雨量	氣候	土壤	位址	時代
在王同春開鑿水渠以前，常常歉收。	稀少。	乾燥。	肥沃。	在綏遠境內黃河北岸。	清朝咸豐、同治至光緒年間
					河北省邢臺縣。

開發後套的經過				
影響	成績	工作		動機
		次	初	
居民日見增加，地方各種事業日見繁盛。	<p>過去荒瘠的原野，此時都變成了肥美的田園。</p> <p>到綏遠改省時，墾殖的地方竟有三縣之大。</p> <p>可以灌溉水田一萬五千頃。</p>	<p>到了光緒二十九年已有幹渠五道，支渠二百七十餘道。</p> <p>辦理教育。</p>	<p>開墾許多水渠。</p> <p>幹渠旁邊修築許多支渠。</p> <p>宣傳移民。</p>	看到黃河可以利用。

六、練習

(一) 練習說話 1. 詞與語的基本發音練習，如「後套」、「綏遠省」、「黃河」、「咸豐」、「河北省」、「邢臺縣」、「王同春」、「義和渠」、「永和渠」、「老郭渠」、「土壤」、「氣候」、「雨水」、「乾燥」、「積蓄」、「墾殖」、「收穫」、「灌溉」、「交錯縱橫」、「苦心經營」、「宣傳移民」、「辦理教育」。

「嘖嘖稱讚」等。 2. 口頭解答課文後面的問題。 3. 口述王同春開發後套的故事。

(二) 練習寫字 1. 指導兒童跟著教師的口述，默寫課文後面的詞和短語。 2. 練習筆畫容易錯誤的下列諸字的寫法：「後套」的「套」字，下從「長」，不從「長」，「肥沃」的「沃」字，右旁從「天」，不從「天」，「歉收」的「歉」字，右旁從「欠」，不從「久」，「收穫」的「穫」字，屬「禾」部，寫作「獲」者誤，「護」「獲」諸字亦然。 3. 認識下列幾個形似字的不同寫法：「氣候」的「候」與「侯爵」的「侯」字，「墾殖」的「墾」與「懇求」的「懇」字，「收穫」的「穫」與「獲得」的「獲」字，「徧地」的「徧」與「徧在一邊」的「徧」字等。

(三) 練習作文 寫一篇「開闢校園的記載」；如學校附近有荒地者，可以「擬開墾某處荒地的計畫」為題；能從實地勘查中蒐集材料，於課內商決材料取舍及布局方法等等尤佳。

#### (四) 練習課文

##### 1. 填空

- (1) 後套因氣候乾燥，雨水稀少，農家常常(歉收)。  
(2) 他後來漸有積蓄，便與人合股(墾殖)荒地。

- (3) 每條幹渠旁邊，又修築許多支渠，（交錯縱橫），如蜘蛛網一般。
  - (4) 這些幹渠和支渠，可以灌溉水田一萬五千（頃）。
  - (5) 過去荒瘠的原野，此時都變爲（肥沃）的田園了。
  - (6) 王同春見到自己勞力的（收穫），更加努力。
  - (7) 他一面開拓荒地，修築水渠；一面宣傳（移民），辦理教育。
  - (8) 凡到過後套的人，沒有不（嘖嘖）稱讚他的事業成功。
2. 改正

- (1) 後套是綏遠省的一塊好地方，在黃河南岸（北岸）。
- (2) 明朝（清朝）咸豐二年，河北省邢臺縣有一個名叫王同春的。
- (3) 不到幾年工夫收穫（收穫）很多。
- (4) 後套因雨量過少，一切農作物須要工人（人工）灌溉。
- (5) 這許多幹渠和支渠，交錯縱橫，如蜘蛛（蜘蛛網）一樣。
- (6) 他苦心經營，到了光緒二十九年，已有大渠五道，朱（支）渠二百七十餘道。



(7) 每年春、夏、季，徧（徧）地綠油油的青苗，像絨氈上的花紋。

(8) 凡到過後套的人，沒有不嘖嘖稱讚他的事情（事業）成功。

### 3. 接句

(1) 後套的土壤非常肥沃，可惜因雨水稀少，……

(2) 他年少的時候，到後套來替人耕種田地，……

(3) 他看到南邊的黃河可以利用，……

(4) 到了光緒二十九年，已有大渠五道，支渠二百七十餘道，……

(5) 他一面開拓荒地，修築水渠，……

(6) 因此，後套的居民日見增加，……

### 4. 問答 問題參閱前面討論項。

5. 文法練習 把下列各句中每一個詞，用（ ）括起來：

例：後套（是）（綏遠省）（的）（一個）（好）（地方）。

注意——這一句中的「的」字是介詞，與作為形容詞語尾的「的」字不同。

(1) 後套因雨量過少，一切農作物須要人工灌溉。

(2) 王同春在後套開鑿許多水渠，引水灌溉。

(3) 每條幹渠旁邊，修築許多支渠，交錯縱橫，如蛛網一樣。

(4) 過去荒瘠的原野，此時都變為肥美的田園了。

6. 標點 教師將課文全篇或一、二段鈔寫在黑板上，然後指導兒童逐句加以標點；如能將此項材料油印分發兒童，使能各自練習標點方法，尤佳。

7. 改作 指導兒童以王同春自述的語氣，改作原文，試擬第一段如下：

日子過得真快，我（王同春自稱）自從離開我的故鄉河北邢臺，來到這裏黃河北岸的後套地方，不覺已經五十年了，曾記得當我初來這裏時，因為雨量過少，又因未能利用黃河的水灌溉，所以常鬧旱荒，一般農民的生活真是痛苦萬狀。

### 七、備考

#### (一) 詞句注釋

肥沃——沃音×已肥沃，溼潤肥美之意。

收穫——收割農作物的果實。

歉收——歉音<ㄑㄩㄥ>，農家收成不豐曰歉收。

合股——將資本分作若干股，由若干人合資經營，叫做合股。

灌溉——引水入田，以培養農作物。

交錯——交間錯雜

頃——田一百畝叫一頃

絨氈——用絲或羊毛做成的織物成一片片者。

原野——郊外平廣的田野。

噴噴——音ㄆㄨㄥ，形容讚不絕口的聲音。

(二) 參考資料

後套 在綏遠境內的黃河與五加河之間，渠道縱橫，墾地連阡，乃由黃河的沖積土所成。

綏遠省 位於漠南三省（熱河、察哈爾、綏遠）的西部，東界察哈爾，北接蒙古，西鄰寧夏，南界山西、陝西，因清季為綏遠將軍駐節地得名；民國十七年，以舊綏遠特別區域改省，省會設歸綏。

黃河 發源於青海，曲折東流，經甘肅、寧夏、綏遠、陝西、山西、河南、河北、山東，注入渤海；抗戰後改流，經江蘇入黃海，全長五千多公里，是我國第二大河；因為兩岸的地質都是黃土，土質極鬆，易被河水衝刷，水色黃濁，所以叫黃河。

咸豐 是清文宗的年號，在位十一年（公元一八五一——一八六一年）。

河北省 位於黃河下流以北之沽河流域，東濱渤海，東北接遼寧，東南鄰山東，西南連河南，北跨長城，界熱河、察哈爾，省會在清苑。

邢臺縣 清順德府治。晉代石勒會建都於此，城垣高大雉偉，平漢鐵路經其西，夙稱省南重鎮。皮毛業極盛，內蒙、西口生貨，大都由此加硝製成熟貨，以運銷天津、上海、青島、漢口等埠。

後套河渠概況 五加河即五加渠，黃河之故道，受上流諸渠之水，轉輸於下流，至烏梁素海子而止。此河循狼山之南，跨烏達兩旗界之間，迤西則綿亙七百餘里，河身寬二百餘丈至二、三十丈不等，形如弓背。自烏梁素海子至紅兔約十七、八里，河勢寬泛，漫無涯際，由紅兔至梅會廟一百九十餘里，岸崖整齊，河流疏通，稍加修濬，即可適用。由梅會廟西至義太魁，約二百四十餘里，或沙山積壓，橫亙河中，或土隴淤塞，深谷爲陵，河岸節節爲山水衝刷，斷續不一。自義太魁西行數里，河身分爲兩道，一循北山根

至可可、淖沙山，渺無蹤跡，一向西南入杭錦之西巴嘴，土人謂岡岡五作河，迤西爲沙溝壩，長約一百二十餘里；沙山橫互，再由納茲亥至大河口，七十餘里，地均平坦，不辨河身，僅有準噶爾教堂所挖之渠寬三丈餘。又西行至阿拉善境內之傅家灣，俗傳爲五加河故口。其後套渠道錯雜，數以百計，著名者有八大幹渠：即塔布渠（原名五大股渠）、長濟渠（原名長勝渠）、老郭渠、義和渠、豐濟渠（原名中和渠）、剛目渠、永和渠（又名沙河渠）、永濟渠是；其中義和渠、豐濟渠及永和渠均爲王同春所開鑿（根據廖兆駿著綏遠志略，正中書局印行）。

## 第二十一課 鄭和（傳記）

### 【教材】

鄭和是雲南人，明成祖時，在宮中做太監。因爲他的別號叫三寶，所以大家都稱他爲三寶太監。

民國紀元前五〇七年，鄭和奉了皇帝的命令，造了六十二隻大船，帶了二萬七千八百人，開往南洋，宣揚我國德威。到民國紀元前四七九年止，他前後共出使七次，除徧歷南洋而外，還到過紅海和非洲的東岸。從那時候起，我國國威遠播南洋，有三十餘國都來朝貢。我國沿海各省人民也就大量的前

## 往南洋，拓地殖民。

現在南洋各處還有許多鄭和的遺迹，在巴達維亞附近有一個古井，據說是三寶太監鑿成的，現在成爲古迹。遊客到這個地方，總是要看一看三寶井。井旁有我國僑民開設的許多酒店、茶肆，生意很好。又巴達維亞有一處土地中埋著四尊大礮，相傳是三寶太監贈給土人的。現在荷蘭人開做公園，大礮依然保存在裏面，供人參觀。其他各處都建有三寶大人廟、三寶龕，都是爲著紀念鄭和而建築的。

鄭和能夠宣揚我國的德威，使南洋各國前來朝貢，真是一個不辱使命的外交家；坐著帆船遠渡海洋，又是一個冒險的航海家；拓地殖民，爲千萬華僑建立基礎，他又是一個拓殖家。從外交、航海和殖民幾方面看來，鄭和可算是我國開拓海外事業極成功的一個人。

### 【練習】

一、說話：爲什麼人家都稱鄭和爲三寶太監？鄭和爲什麼到南洋？南洋各處有什麼紀念鄭和的古迹？爲什麼鄭和爲我國開拓海外事業極成功的一個人？

二、寫字：跟著教師的口述，寫默下面的字、詞和短語：

太監 別號 三寶 德威 出使 播 朝貢 遺迹 古迹 酒店 茶肆 參觀

不辱使命 拓地 殖民

三、作文：把本課大意寫出來。

【教學目的】

一、使兒童知道鄭和航海的經過和意義，以培養其開拓海外事業的志趣。

二、使兒童知道傳記的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 鄭和航海路線圖（可照高小歷史第二冊第十四課圖十九放大繪畫應用）

【教學過程】

一、引起動機

（一）從高小地理第一冊第十課「僑胞出口地——廈門市和汕頭市」（內容是歡迎歸國僑胞）引起。

（二）或從復習前一課「王同春開發後套的故事」引起。

二、決定目的 這課本上第二十一課是一篇鄭和的傳記，課文中敘述鄭和航海的經過及其開

發南洋的功績。我們讀了這一篇傳記後，一定會對於航海發生興趣，尤加對於航海到南洋發生興趣，因為南洋可以說是我們中國人開闢的啊！我們今天就這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道鄭和和航海的年分、次數所經地點及其影響等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1) 鄭和的體格、容貌和服裝。(2) 鄭和在航程中的情況。(3) 鄭和到達南洋各處時所受當地政府與民衆歡迎的情況。(4) 三寶井、三寶壟、三寶大人廟的狀況等。如能利用圖畫、照片或文字記載（如遊記等等），使兒童的想像有所憑藉，尤佳。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1. 本課文的全篇主旨怎樣？(本課文的全篇主旨在乎敘述鄭和航



海的經過，並闡述其功績豐宏，意義重大，使讀者對於航海發生興趣，立志於他日從事海外事業的開發，以繼續鄭和的事業。

2. 本課文的各段大意怎樣？（全篇共分四段，各段大意如下：（1）欽明鄭和的籍貫及其別號的由來。（2）欽明鄭和航海的次數、年分、所經地點及其影響。（3）記南洋各處所保留的鄭和遺迹。（4）讚揚鄭和的功績。）

3. 最近南洋羣島的情況怎樣？（日寇在太平洋戰爭初期，曾獲得暫時的勝利，所有英、美、荷、蘭在南洋的屬地都淪於日寇的鐵蹄踐踏之下。後來美國在太平洋逐步反攻，切斷了日寇的航路，收復了菲律賓等島嶼，中、美、英三國聯軍亦在緬甸戰敗日寇，收復緬甸，日寇投降後，南洋全部收復。）

4. 此外所應討論的問題，可根據課文及參考資料，提出一二，以資補充。

（二）關於文法和修辭方面的

1. 字和詞（1）在本課文中，所有「鄭和」「明成祖」「三寶」「三寶太監」「民國」「南洋」「紅海」「非洲」「巴達維亞」「三寶井」「三寶大人廟」「三寶壟」等等，都是專有名詞，因為是專有名詞，所以名字上面沒有加上形容詞的，由此可知專有名詞是不宜以形容詞來形容的。

（2）以上這許多專有名詞中，「民國」這一個名詞似乎是公共名詞，但在習慣上的用法，「民

「國」二字是指「中華民國」而言，因此，可以把它當做專有名詞看待，而在詞旁加專名號標明之。

(3)「鄭和奉了皇帝的命令，造了六十二隻大船，帶了二萬八千人……」，「又巴達維亞有一處」土地中埋著四「尊」大礮……」，「鄭和……真是一「個」不辱使命的外交家……」又是「一個」冒險的航海家，這些句子中的「隻」、「處」、「尊」、「個」等諸字叫做量詞，量詞大抵是成於習慣，如「人」必稱「幾個」而不可稱「幾隻」，「花」必稱「幾朵」而不可稱「幾個」，「馬」必稱「幾匹」而不可稱「幾頭」，「礮」必稱「幾尊」而不可稱「幾個」等等皆是。

2. 語和句 (1)「在巴達維亞附近有一個古井，『據說』是三寶太監鑿成的」，「又巴達維亞有一處土地中，埋著四尊大礮，『相傳』是三寶太監贈給土人的」，這兩個句子中，前者用「據說」二字，後者用「相傳」二字，同樣表示所敘述的此項資料之來源，同時也表明寫述「傳說」的方法。

(2)「……鄭和奉了皇帝的命令，造了六十二隻大船，帶了二萬七千八百人開往南洋」這一句中，述語有「奉了」，「造了」，「帶了」和「開往」等四個，因為「奉命令」，「造大船」，「帶隨從」都在「開往南洋」這一個動作之前，故在以上那三個動詞的後面各加一個「了」字，使成過去式，以判明時間前後的關係。(3)在「現在南洋各處還有許多鄭和的遺迹」這一句中，「許多」這

一個數量形容詞是形容「遺迹」而非形容「鄭和」的，因此誦讀時，須將「鄭和的遺迹」五字讀成一氣；要是把「鄭和的」三字移在「許多」之上，那就怎樣讀也不至於誤解了。

3. 篇法 作者首先在第一段中，敘明鄭和的籍貫、時代、出身以及別號的由來；接著，就以「出使南洋」為題材，在第二段中加以總括的敘述，把有關出使南洋的一切情形賅括無遺。這樣，文筆固然簡省了，可是讀起來畢竟太枯燥無味，於是再敘述一段現在南洋各處所留著的鄭和的種種遺迹，使人不難於想像之餘，恍如目睹。假使是一篇純粹的敘述文，至此可以無庸再說什麼了，但是因為本文意在表揚鄭和開拓海外事業的功績，希望讀者之中繼起有人，所以不得不把表揚功績的話在最後一段說個明白。必須這麼說詳細了，然後兒童才能了解本文的立意所在，然後才配做兒童讀物，——或者說是小學教材。

五、整理 將本課內容列表如下：

籍貫—— <u>雲南</u>
時代—— <u>明成祖時</u>
出身—— <u>太監</u>

## 鄭和

年分——自民國紀元前五〇七年到四七九年

交通工具——大船六十二隻及航海用的羅盤針等

同行者——二萬七千八百人

次數——前後共七次

啓程——從江蘇太倉的瀏河口

足跡所至——徧歷南洋大小四十餘國，並到紅梅和非洲的沿岸。

開闢航路——一萬多里

遺迹和紀念物——在巴達維亞公園中的四尊大像和附近的三寶井

各地三寶大人廟和三寶壩等建築

影響——我國威遠播南洋

因此來朝貢我國的多至三十餘國。

沿海各省人民大量前往南洋移殖。

意義與價值——拓地殖民，爲千萬華僑建立了基礎，可說是我國開拓海外事業極成功的一個人。

## 六、練習

### (二) 練習說話

1. 指導兒童詢問與語的基本發音練習，如「鄭和」「雲南」「明成祖」「三

寶太監」「拓地殖民」「酒店茶肆」「供人參觀」「三寶大人廟」「三寶龕」「不辱使命」「一個冒險的航海家」等。

2. 指導兒童口頭解答課文後面的問題。

3. 指導兒童以「三寶太監下西洋」為題材，編成短劇（見下「練習作文」項），練習表演。

(二) 練習寫字

1. 跟著教師的口述，默寫課文後面的詞和語。
2. 指導兒童「祖」「殖」「尊」「贈」這幾個宋體字與楷書不同的寫法。
3. 指導兒童「船」與「般」，「遣」與「遣」，「肆」與「肆」這幾個形似字的不同的寫法。

(三) 練習作文

照著課文後面所規定的，把課文大意寫出來，或以「三寶太監下西洋」為題材，編一篇短劇，劇情可以鄭和到巴達維亞時受土人熱烈歡迎（包括設宴、歌舞、贈寶等等節目）為範圍。

#### (四) 練習課文

##### 1. 改正

- (1) 鄭和是雲南人，明太祖時，在宮中做太監。（「明太祖」應改正為「明成祖」）
- (2) 除徧歷南洋而後，還到過紅海和非洲的東岸。（「而後」應改正為「而外」）

(3) 從那時候起，我國國威遠播南洋，有三十餘國都去朝貢。（「去」應改正為「來」字）  
(4) 我國沿海各省人民也就大量的前往南洋，拓地植民。（「植」應改正為「殖」字）  
(5) 其他各處都建有三寶大人廟、三寶壟，都是為著鄭和而建築的。（「鄭和」上面脫漏「紀念」二字）

(6) 鄭和能夠宣揚我國的德威，使南洋各國前來朝貢，真是一個不辱使命的航海家。（「航海家」應改正為「外交家」）

## 2. 判斷

- (1) 鄭和第一次往南洋，距今約 一百多年 五、五百多年 一千多年  
(2) 鄭和出使南洋前後共 三次 五次 七次  
(3) 巴達維亞是 荷蘭的屬地 葡萄牙的屬地 西班牙的屬地  
(4) 鄭和出使南洋的使命在乎 征服南洋 宣揚國威 拓地殖民

附注 按鄭和出使南洋，拿現在的眼光看來，含有拓地殖民的偉大意義，但在當時似並不含有此項使命，故本題不以第三個答案為準，又或謂鄭和出使南洋，意在找尋建文帝的蹤跡，說亦近似，但

因課文內既未提及，故並不把它列入答案內。

### 3. 解答問題

- (1) 爲什麼以三寶太監稱鄭和？
  - (2) 鄭和到南洋的航線怎樣？
  - (3) 南洋各處有什麼紀念鄭和的古迹？
  - (4) 現在南洋各處的情形怎麼樣？
  - (5) 爲什麼鄭和可以說是我國開拓海外事業極成功的一個人？
4. 改作 假使認本課爲一篇純粹的傳記，那末最後一段可全刪。另外從文章結構方面說，如將末段刪去，那末第二段中「從那時候起，我國國威……拓地殖民」這一句便可移置篇末，不過應當稍加修改，使適合於結句的語氣。

5. 充長 指導兒童蒐集鄭和在旅途中的事實，寫成若干小段，插在第二段之後，將原文的篇幅充長。

6. 讀後感想 指導兒童就鄭和 (1) 冒險航海的精神，(2) 宣揚國威，不辱使命的功績，以及

(3) 拓地殖民，爲僑胞建立基礎的貢獻等各方面，寫出他們的讀後感想來。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

德威——恩德和威武

土人——世居本地之人民

拓地殖民——在國土以外開拓土地移殖人民

不辱使命——不屈辱自己所擔任的使命

(二) 參考資料

明成祖 太祖之子，名棣，在位二十二年（公元一四〇三——一四二四）。

南洋 有狹義廣義兩種解釋狹義指南洋羣島而言在亞洲之南，澳大利亞之北，亦稱馬來羣島，最大者爲呂宋、婆羅洲、蘇門答臘、爪哇、西里伯等，廣義指中國與印度之間一帶土地連中南半島在內。

歷史上稱「鄭和下西洋」，當時的「西洋」即指現在的「南洋」。

紅海 在阿拉伯與非洲之間，北有蘇彝士運河通地中海，南由巴貝爾曼的海峽而接阿拉伯海。



南北一四六〇哩，東西最廣二〇〇哩。自蘇彝士運河開鑿以來，爲亞、歐交通最重要之航路。

非洲 是阿非利加洲的簡稱，在大西洋與印度洋之間，北以地中海與歐洲爲界，東北以蘇彝士運河與亞洲爲界，而積當亞洲四分之一，稱世界第二大陸。

巴達維亞 是爪哇島西北岸的海港，屬於荷蘭，爲荷屬東印度的首邑，東方貿易要地，輸出有咖啡、香料、沙糖、靛、米等。

鄭和七次出使南洋的年分和朝貢國：

第一次，永樂（成祖年號）三年到五年；朝貢國有阿魯、蘇門答臘、滿刺加、小葛蘭。

第二次，永樂五年到七年；朝貢國有滿刺加、古里、占城、蘇門答臘、暹羅、榜葛刺。

第三次，永樂七年到九年；朝貢國有滿刺加、爪哇、榜葛刺、古里、柯枝、蘇門答臘、彭亨、急蘭丹、南巫里、

暹羅。

第四次，永樂十年到十三年；朝貢國有爪哇、占城、古里、柯枝、南巫里、甘巴里、滿刺加、忽魯謨斯、蘇門

答臘、麻林及諸番。

第五次，永樂十四年到十七年；朝貢國有真臘、占城、阿魯、南巫里、蘇門答臘、滿刺加。

第六次，永樂十九年到二十年，朝貢國有暹羅、蘇門答臘、阿丹、占城、爪哇及滿刺加。

第七次，宣德五年到八年，朝貢國有暹羅、占城、滿刺加、天方、蘇門答臘、古里、柯枝、阿丹、錫蘭山、祖法兒、廿巴里、加異勒、忽魯謨斯。

鄭和的先世——鄭和的先世本是西域人，世爲回教徒，大約在明朝初年從西域遷到雲南；到鄭和的祖父時已經改從馬姓，父字哈只（哈只原是回教中的尊稱），生子二人，長子叫文銘，次子就是鄭和。

鄭和姓鄭的來歷——馬哈只生平慷慨好義，他於洪武十五年（公元一三八二年）死後，留下孤兒弱女六人，家道當然中落。那時鄭和還很年幼，因此就從小充當閹臣。等到成祖即位的時候，他還只有三十歲左右，因爲他爲人有材志，在靖難兵起的時候出力幫助，所以成祖即位後，便以靖難功授內宮太監，賜姓鄭。這是鄭和姓鄭的來歷。

鄭和的宗教信仰和別號三寶太監的來歷——鄭和的先世既是回教徒，他本人當然也是回教徒。永樂十五年出使時（第五次下「西洋」）他曾到泉州、仁風門外回教先賢塚行香，以求靈佑，這是他信回教的明證。可是因爲和姚廣孝（是明成祖所親信的一個僧人，法名道衍）有往還，所以他也

會皈依佛教（法名福善），又因佛教中以「佛、法、僧爲三寶」，三寶太監（三保是三寶的別種寫法）的別號卽由此而來。

鄭和的外貌及其對於航海興趣的由來 據羅懋登三寶太監下西洋記所載：「鄭和的身材下停短，上停長……面闊風頰，石崇擅千乘之富，虎頭燕頰，班超封萬里之侯；又且河目海口，食祿千鍾；鐵面劍眉，兵權萬里」，可見鄭和大概是豐體偉貌，有大將風度的人。又因他的祖和父皆會由雲南遠涉重洋，朝拜過天方，他的家庭是富有航海經驗的。這多少給予他發生航海興趣，建此不世功業以相當的影響。

鄭和寶船的航線 大致是從江蘇的瀏河口（劉家港）泛海到福建，再從福建五虎門揚帆，首達占城，當時因爲要徧歷全國，所以往往迂曲其行，從占城到爪哇，再由爪哇到舊港，由舊港到滿刺加，後由滿刺加到亞齊，再由亞齊趨印度，首至錫蘭，由錫蘭到古里，分往忽魯謨斯、阿丹等國，再由古里回航，經亞齊、滿刺加到占城，回到太倉（以上均根據東世徵鄭和南征記）。

## 第二十二課 李冰父子（記敘文）

【教材】

李冰是秦時成都的太守。他對於水利工程有很大的貢獻。

常李冰做太守的時候，成都十餘縣時常有水患。每年夏季，沫水和郫、檢兩江氾濫成災，入冬以後，江水漸枯，又無水灌溉；人民叫苦連天。李冰看到這種情形，就率領他的兒子二郎，開鑿離堆，把沫水引出去；再築一大堰，堵截郫江和檢江的水，使江水儲聚；並設有水門，春末開堰，引水灌溉；冬季杜塞水門，儲蓄水量。這個大堰就是中外馳名的都江堰。

都江堰建築的時候，李冰父子在設計和工程上，耗費極大精力，經過許多困難，方才成功。那時科學不發達，沒有堅固的器材和工具，但是李冰父子堅信「人定勝天」，世界上沒有不可能的事情。他們完全利用當地出產的竹、木、石、卵，以代現代的鋼骨水泥。霜降以後，江水枯了，他就領導民衆，挖掘河沙，用巨木三根爲骨，以竹篾捆結上端，三分架河底，像角錐體，另用竹篾盛鵝卵石，壓在三角架下面，叫做「壓盤石」。然後用木梁橫豎密架，塞上竹篾，填上黏土，這樣便成了一座很堅固的大堰。

到了第二年的春天，儲藏的江水緩緩流出，灌溉成都十數縣億萬畝的田禾。從此成都附近永無水患，而成為四川的倉庫了。

當時人民感念李冰父子的德政，就在堰旁建立一座二郎廟，年年致祭，直到現在，大家還在頌揚著。

【練習】

一、說話：

李冰父子為什麼建築都江堰？用什麼器材建築都江堰？當時人民怎樣紀念李冰父子？

二、寫字：

跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

太守

貢獻

氾濫

灌溉

堵截

杜塞

都江堰

精力

器材

人定勝天

角錐體

鵝卵石

壓盤石

橫豎

竹籠笆

倉庫

致祭

三、作文：

寫出讀了本課後的感想。

【教學目的】

一、使兒童知道李冰父子建築都江堰的經過及對於四川貢獻的偉大，以養成其他日獻身水利事業的志趣。

二、使兒童知道記敘文的作法。

【教學時間】

約二百七十分鐘

【教具準備】 四川省圖與成都平原圖

【教學過程】

一、引起動機

(一) 從前面第二十課「王同春開發後套的故事」(內容是開鑿水渠，引水灌田)引起。

(二) 或從「當時當地」有關水利的事實(如久旱不雨，霪雨成災以及開河築隄等等)引起。

二、決定目的 本書的第二十二課，敘述我國著名的水利工程都江堰的建築經過，題目是「李冰父子」。這父子二人可以說是中國歷史上最早的水利工程專家！他們怎麼樣防止水患，怎麼樣引水灌田，很值得我們研究和參考，假使我們將來有志於水利事業。我們今天就上這一課。

三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道李冰父子建築都江堰的原因，方法以及都江堰築成後的水利等等。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四)想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像(1)李冰父子對於成都一帶水災的關心和憂慮。(2)李冰父子設計並監建都江堰的情況。(3)都江堰築成後，成都附近沃野千里的富庶氣象。(4)當地人民感念李冰父子的心理狀況等等。務使讀者有如身歷其境，親眼看見此項馳名中外的偉大工程一般。

#### 四、討論

(一)關於內容方面的 1. 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨在乎敘述李冰父子建築都江堰的經過及其對於四川貢獻的偉大，以培養兒童他日獻身水利事業的志趣。) 2. 本課文共分幾段？各段的大意怎樣？(本課文共分五段，各段大意如下：(1)敘述李冰生長的時代及其官職。(2)敘述李冰父子建築都江堰的原因。(3)敘述李冰父子建築都江堰的方法。(4)敘述都江堰築成後的水利。(5)敘述當地人民對於李冰父子的感戴。) 3. 都江堰工程的大概情形怎樣？(見參考資料) 4. 受都江堰灌溉的有那許多縣分的田畝？(見參考資料) 5. 李冰對於水利工程能有偉大貢獻的原因何在？(第一，李冰對於水利工程具有專門學識，第二，他具有「人定勝天」的信念，第三，身為太守，發動民力比較容易，第四，有二郎為其幹部，指揮如意，自易奏功。凡此種種，都是使

李冰完成此偉大事業的原因。) 6. 除都江堰外，四川還有其他著名的水利工程否？(除都江堰外，夾江縣有龍興堰，眉山縣有藝頤堰，樂山縣有楠木堰，亦都富有灌溉之利。) 7. 此外所應討論的問題，可根據課文及參考資料，提出二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1)「他們完全用……以代現代的鋼骨水泥」，這一句中的「鋼骨水泥」四字，本來是四個名詞，現在卻作一個名詞看待，乃一種建築用品，亦稱鋼骨混凝土(按「水泥」二字亦可成爲一名詞，但不能單用「鋼骨」二字，因爲人家不能由此知道這是什麼的緣故。又第一個「代」字是動詞代替的意思；第二個「代」字是名詞，時代的意思)。(2)「然後用木梁橫豎密架，塞上竹篾，……」這一句中的「橫豎」二字是狀詞，用以疏狀「密架」的方法；有時「橫豎」二字另外有一種用法，如言「橫豎這件事情做不成功，別再做下去罷」。在這句中「橫豎」的用法等於「反正」二字，不可誤認。(3)「世界上沒有不可能的事情」這一句中，「不可能」三字，其用法與「不可」或「不能」都不同，例如：「待人『不可』無禮貌」，這就是「道義」說；「他這次不能考取是一件令人失望的事」，這就是「本身的能力」說；「五分鐘內要把這件工作做完，這是一定不可能的」，



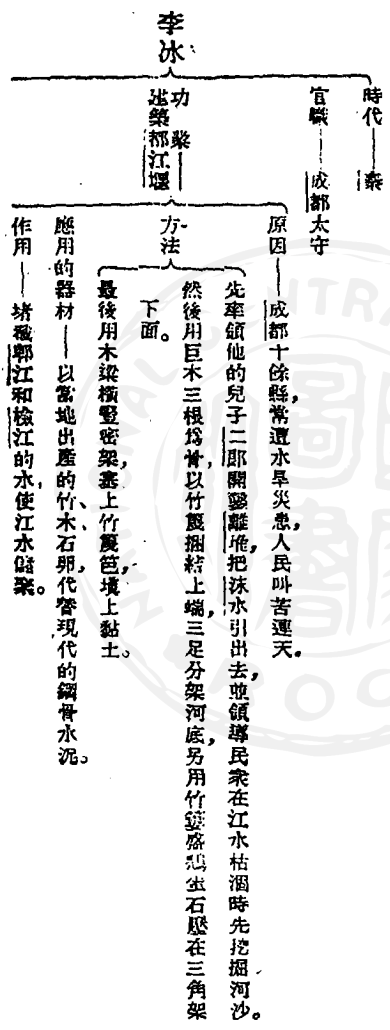
這就是就「客觀的條件」說。(4)「氾濫成災」的「氾」字，右旁從「巳」，二畫，與從「巳」(三畫)字者不同。(5)「沫水」的「沫」字，從「末」，與「沫」字不同。

2 語和句 (1)「他對於水利工程有很大的貢獻」這一句，如改爲「他對於水利工程貢獻很大」亦可，不過「貢獻」二字，在原句中是名詞(由動詞轉變而成)，在改作的句子中是動詞。(2)「……冬季杜塞水門，儲蓄水量」這一個句子，要是把句末的「量」字刪去，在文法上未嘗不可，所表達的意思亦屬通順，但是讀起來極不順口。由此可知「誦讀順口」是用字造句的重要條件之一。(3)「從此成都附近永無水患，而成爲四川的倉庫了」這是一個譬喻句，誰都知道世界上從來沒有這麼大的倉庫，此處所謂「倉庫」，乃是譬喻「產米豐富之區」的意思。

3. 篇法 (1)本課文的體裁，與其說是一篇傳記，無寧籠統說是一篇記述文爲妥。因爲本文固然一方面著意敘述李冰父子，另一方面卻著眼在都江堰的工程上，如第四段中，對於李冰父子不著一字，就是一個明證。(2)第一段中，「他對於水利工程有很大的貢獻」這一句，是全篇的綱領，不特以下四段文字是由此句所引起，即全篇文字的內容，亦由此句明白提示了。(3)在提示了內容的性質後，接著就敘述李冰父子建築都江堰的始末；而在敘述建築都江堰之前，卻先寫沫水和郫

兩江爲害之烈，乃所以顯示此項工程之意義重大，亦所以反襯李冰父子的豐功偉績。（3）第三段中也用以上同樣的筆法，在敘述怎樣完成此項工程之前，先寫「那時科學不發達，沒有堅固的器材和用具」，也是反襯的作用。（4）第四段「到了第二年的春天……永無水患，而成為四川的倉庫了」這幾句，和上文「……每年夏季洩水和郫、檢兩江氾濫成災，入冬以後，江水漸枯，又無水灌溉，人民叫苦連天」，前後映襯，使讀者由此相反的兩個情境，獲得格外明顯的一種觀念。

### 五、整理



第二十二課 李冰父子

用法 春末開堰，引水灌溉。  
冬季社築水門，儲蓄水量。

利益 灌溉成卅十數縣，億萬畝的田禾。  
從此成都附近永無水患。

所受人民的感戴——建立二郫廟年年享受祭祀，迄今還被稱揚著。

## 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「水利工程」「氾濫成災」「叫苦連天」「中外馳名」「人定勝天」「鋼骨水泥」「角錐體」「壓盤石」「億萬畝的田禾」「四川的倉庫」等。 2 指導兒童口頭解答課文後面的問題。 3 根據課文及參考資料，編成對話的語料，練習說話，語料的內容以反復練習課文，幫助記憶為原則。

(二) 練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫課文後面的詞和語。 3 研究並練習課文內部首屬「水」(寫作?)字旁諸字的寫法，如「洙」「氾濫」「江」「漸」「灌溉」「河沙」「流」等。

(三) 練習作文 指導兒童寫出讀了本課後的感想。指導事項以由全級兒童商決全篇大意為限，如下列各點均可：(1) 推論李冰成功的原因(參閱前面討論項)。(2) 對於李冰建築都江堰

的方法之研究。(3)頌揚李冰父子的功績。(4)從都江堰說到吾國的水利工程的現狀等等。如兒童認為題目太難，不妨另出「都江堰上遠望」或「爲什麼我願意將來做一個水利工程專家」等命題，由兒童選作一題亦可。

#### (四)練習課文

##### 1. 拈詞

(1)「他對於水利工程」的「程」字——工程、課程、路程、程度……

(2)「建築」的「建」字——建築、建造、建設、建立、福建……

(3)「中外馳名」的「名」字——名譽、名聲、名望、著名……

(4)「方才成功」的「功」字——功勞、功績、功勳、功德、功課……

##### 2. 改正

(1) 李冰率領他的二郎兒子開鑿離堆，把沫水引出去。

(2) 冬天開堰，引水灌溉；夏季杜塞水門，儲蓄水量。

(3) 都江堰建築的時候，李冰父子在設計和工程上，節省極大精力。

(4) 李冰父子堅信天定勝人，世界上沒有不可能的事情。

(5) 霜降以後，江水漲了，他就領導民衆挖掘河沙。

(6) 從此成都附近永無水患，而成爲倉庫的四川了。

(7) 當時人民感念李冰父子的政德，就在堰旁建築一座二郎廟，年年致祭。

3. 造句 用下列的詞和短語，各造一句意思完整的句子：

(1) 水利工程 (2) 叫苦連天 (3) 中外馳名 (4) 器材和工具 (5) 人定勝天 (6)

不可能 (7) 億萬畝的田禾 (8) 德政

4. 改組語句 (以不改动原意爲限)

(1) 他對於水利工程有很大的貢獻。(他對於水利工程貢獻很大)

(2) 李冰是秦時成都的太守，他對於水利工程很有貢獻。(秦時成都的太守李冰對於水利工程很有貢獻)

程很有貢獻)

(3) 這個大堰就是中外馳名的都江堰。(這就是中外馳名的都江堰)

(4) 都江堰建築的時候，李冰父子在設計和工程上耗費極大精力。(都江堰建築時，李冰父子

耗費極大精力在設計和工程上。

(5) 這樣，便成了一座很堅固的大堰。(這樣，一座很堅固的大堰便告成了)。

5. 文法練習 把下列各句中的形容詞，用( )括出來。

(1) 他對於水利工程有很大的貢獻。(大的)

(2) 李冰看到這種情形，就……(這種)

(3) 這個大堰就是中外馳名的都江堰。(這個大、中外馳名的——這是形容語)。

(4) 都江堰建築的時候，李冰父子在設計和工程上耗費極大精力，經過許多困難，方才成功。

(大許多)

(5) 這樣，便成了一座很堅固的大堰。(堅固的、大)

(6) 到了第二年的春天，儲藏的江水緩緩流出，灌溉成都附近億萬畝的田禾。(儲藏的、億萬畝

的——其中「儲藏的」這一個形容詞係由動詞轉變而成)

6. 改作 以變更布局，不改變原意為限，舉例如下：

李冰是秦時成都的太守。

當李冰做太守的時候，成都附近十餘縣，時常有水患，每年夏季，沫水和郫江氾濫成災，入冬以後，江水漸枯，又無水灌溉，人民叫苦連天。李冰看到這種情形，就率領他的兒子二郎開鑿離堆，先把沫水引出去，然後開始建築一個大堰。

當這大堰建築的時候，李冰父子在設計和工程上，耗費極大精力，經過許多困難，方才成功。那時科學不發達，沒有堅固的器材和工具，但是李冰父子堅信「人定勝天」，世界上沒有不可能的事情。他們完全利用當地出產的竹、木、石卵，以代現代的鋼骨水泥。霜降以後，江水枯了，他就領導民衆，挖掘河沙，用巨木三根爲骨，以竹篾捆結上端，三分架河底，像角錐體；另用竹篾盛鵝卵石，壓在三角架下面，叫做「壓盤石」，然後用木梁橫豎密架，塞上竹篾笆，填上黏土，這樣便截住了郫江和檢江的水，使江水儲聚；並設有水門，春末開堰，引水灌溉；冬季杜塞水門，儲蓄水量。這就是中外馳名的都江堰。

到了第二年的春天，儲藏的江水緩緩流出，灌溉成都十餘縣，億萬畝的田禾，從此，成都附近永無水患，成爲四川的倉庫了。

李冰父子對於水利的貢獻是何等大啊！無怪當地人民至今在堰旁的二郎廟內年年致祭，感念李冰父子不置呢！

七、備考

(一) 詞句注釋

汎濫——大水延漫叫汎濫。

環——猶言「壩」，所以壅水。

人定勝天——人力能挽回運數的意思。

角錐體——是一個算學名詞，乃多面立體之一種，由其底面爲三角形，四角形等而分爲三角錐，

四角錐等。

德政——德惠及於人民的政治設施。

(二) 參考資料

李冰——秦惠王時蜀守，秦滅蜀係在公元前三一六年。

四川與成都——四川位於長江之上流，以其境內有岷、滄、旌、巴四大川得名（按岷卽今岷江，滄卽今長江上游金沙江，蓋往時以岷江爲長江正源的緣故，旌卽今旌江，巴卽今嘉陵江）成都爲秦時之郡名。



太守 官名，秦本名郡守，漢景帝時始稱太守。宋以後，改郡爲府，故知府亦稱太守。

水利工程 有關水利的工程，如防阻大河氾濫，開鑿運河，建築隄壩等等皆是。

鋼骨水泥 在混凝土中，藏有鋼鐵或其他金屬條桿者，所以增加混凝土之強力，亦稱鋼骨混凝土。

土。

離堆 山石名，見下面「都江堰工程」一節中。

沫水 亦名青衣江，源出四川蘆山縣西北，東南流，經洪雅，夾江縣至樂山縣入岷江。

郫江 郫音之，陽平，郫江在四川境，自灌縣分岷江東流，經郫縣，至成都與錦江合。

成都平原 包括成都、華陽、廣漢、金堂、新都、新繁、郫、彭、崇寧、雙流、溫江、崇慶、新津及灌縣，共十四縣，

約三千五百餘方公里，合五百餘萬畝。

都江堰工程 岷江從西北來，先在上游以百丈隄護岸，而以挑水壩逼大部水量使入正道；行至

新工魚嘴，是爲內江與外江分水的尖端。因其像「金」字形，亦名金隄，與上游的沙洲相對如門，造成

內江引水口。這引水口並無閘門，用樞杓來調節水量，水小時，用以隔斷江水而使下游修理。樞杓就是

木製三腳架，許多三腳架連接排列，把滿裝卵石的竹籠左右夾定，上堆泥土，便成爲完美的擋水壩。每

年十二月初，先築樞杈於外江，使江水全部流入內江，待外江淘深，護岸工程修理完畢，將樞杈移置引水道口，使水出外江，從事修理內江工程。內江之水沿金剛隄、飛沙堰下行。在金剛隄旁，尚有一平水槽，亦稱滌水，備內江水量過多時，洩餘水入外江之用。飛沙堰亦有「魚嘴」（卽挑水壩）五道，逼水出寶瓶口，並有滾水壩一道，備內江水量過多時，從壩頂流回外江之用。附近河底有鐵樁二支，所以表示淘灘應到的深度。寶瓶口鑿山而成，右邊山石卽名離堆，成都平原的水，都從這裏經過，都江堰工程到此爲止（以上兩節錄自黃炎培著蜀道）。

都江堰的修治 都江堰歷漢而唐而宋，相沿修輯，率由舊章。宋以後或失其法，堰遂凌壞，元至元間，四川肅政廉訪司僉事吉當普鑄鐵龜重六萬斤，貫以鐵柱，壘石其上。鑄鐵汁，雜桐實油灰麻以直其罅，水利復興，然未能疏濬，不百年復崩。明孝宗弘治以後，百計修復，隨築隨圯，世宗嘉靖二十九年（公元一五五〇年）僉事施某，鑄鐵七萬斤，鑄鐵牛二，首合尾分，爲人字狀，以其銳迎水之衝，高與堰嘴等，都江堰以固。清世祖順治八年（公元一六五一年），川撫修鳳彩修都江堰大堰，是後屢有修治，至今不廢。

（錄自鄭肇經著中國水利史）。

## 第二十三課 一個精巧的工人（敘述文）

### 【教材】

春秋時候，魯國有個技藝精巧的工人，傳說是魯昭公的兒子，大家都叫他魯班，其實他姓公輸，名般，所以大家又叫他公輸子。他不但能建築房屋，製造用具，而且能創造一種飛行的東西。

他用些木頭和竹子，造了許多式樣的飛行工具，有的像喜鵲，有的像仙鶴，也有的像鷲一樣。這些東西都能高飛，並且能在空中飛行很長的時間，飛到很遠的地方。

有一次，魯國和宋國打仗，魯班使用自己製造的木鷲飛到宋國去偵察。宋國的人見到這飛行空中的怪物，都嚇的不得了。可見當時魯班所造的飛行工具，不但能高翔天空，而且還能應用在軍事方面。有人相信，當時魯班所發明的就是現在的滑翔機。不過那時候，沒有「滑翔機」這個名詞，後來也沒有人繼續研究這種技術，所以魯班的飛行工具便失傳了。這和指南針一樣，本來是我國黃帝發明的，因為後來沒有人繼續研究，反而在外國發展應用了。

現在我國各地木工業和泥水業的工人們，爲了紀念這位精巧的工人，到處建造魯班閣，尊奉魯

班爲祖師的確，這位魯班祖師的貢獻很大，我們都應該崇敬他。

### 【練習】

一、說話：把本課大意口述出來，並解答：魯班是怎樣一個人？他用什麼東西製造飛行工具？他所造的飛行工具怎樣應用到軍事上？現在的木工業和泥水業爲什麼尊奉他爲祖師？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的字和詞：

技藝 精巧 喜鵲 仙鶴 鷹 偵察 嚇 演進 滑翔 失傳 繼續 研究 祖師

三、作文：試寫一篇發明的故事。

### 【教學目的】

一、使兒童知道魯班製造飛行用具的故事，以喚起其對於我國人固有知能的認識，從而立志於他日發揚光大之。

二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

### 【教具準備】

春秋各國疆域圖

## 【教學過程】

### 一、引起動機

1. 從復習本冊第九課「滑翔機的發明」引起，
2. 或從講述中外發明故事引起。

### 二、決定目的

這書上第二十三課的題目叫做「一個精巧的工人」，敘述春秋時一個叫做魯班的，替魯國製造一種飛行的工具，把它應用在軍事上；有人相信，這就是現在的「滑翔機」，由此可見我們中國人固有的知能，非特不在外國人之下，或者還駕乎外國人之上呢！只可惜，這一種極可寶貴的發明，後來竟失傳了！我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看大家能否知道本課文中所敘述的：(1)魯班生長的時代、國籍及其天才。(2)魯班所製造的飛行工具之形狀與功能。(3)把這種飛行用具應用於軍事上的經過。(4)此種飛行用具終於失傳的原因。(5)水木作業的工人們怎樣崇敬魯班的

事實等等。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 教者指導兒童於默讀課文之際，想像(1)魯班的個性和知能。(2)魯班所造飛行工具的大概形狀。(3)使用這種飛行工具時的情形。(4)水木作業的工人們崇拜魯班的心理等等。務使兒童宛如親眼看見魯班使用創造的飛行工具，叫人駕駛了到宋國上空去偵察的一般。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨在乎敘述魯班製造飛行用具的故事，以喚起兒童對於我國人固有知能的認識，從而立志發揚光大之。) 2 本課文分幾段？各段大意怎樣？(本課文分四段，各段大意如下：(1)敘魯班生長的時代、國籍及其所具的天才。(2)說魯班所製造的飛行工具之形狀與功能。(3)從此種飛行工具會應用於軍事上的故事，說到後來失傳的可惜。(4)從水木作業的工人紀念魯班的事實，說到國人都應該致其無上的敬意。)

3 春秋時代共幾年？距今約多少年？（春秋時代共二百四十二年，距今約二千四百餘年。） 4 魯國在現今的什麼地方？（魯國在現今山東省的南部，滋陽、曲阜及泗水等一帶地方。） 5 魯班所製造的飛行工具是怎樣的？有多大？（魯班所製造的飛行工具，其式樣與構造是怎樣的，古書上不詳，不能悉其究竟，但知其形似「鷲」而已。至於有多大，則既能把它駕駛了去偵察敵情，其大小當與現今的滑翔機相髣髴，不難推想而知。） 6 魯班何以能製造此種飛行工具？（魯班的製造此種飛行工具，不是由於模仿，而是由於創造。他創造之所以能成功，靠著兩種重要原因：一是具有學理上的根據，二是精於製造上的技巧，二者缺一，不能成功。） 7 此種飛行工具失傳的原因何在？（魯班雖有學理為之根據，但恐未曾將此種學理記載下來，因此無從傳授他人，後人也無法研究改進；至於跟他一同製造的人，往往知其然而不知其所以然，亦未必能盡知其訣竅。到後來，自然便失傳了。） 8 水木作業的工人們尊魯班為祖師的意義何在？（他們尊魯班為祖師，乃所以紀念他對於建築與製造上的偉大貢獻，藉以勉勵自己，敬業樂羣。）

（二）關於文法和修辭方面的

1. 字和詞——（一）「春秋時候，魯國有個技藝精巧的工人……」句中的「個」字含有「一

個」的意思；倘然是「兩個」以上，那就不能把「兩」「三」等字省去。（2）「……而且能創造一種飛行的東西」句中的「創造」二字，與「製造」不同，含有「前所未有，由我始創」的意思。（3）「……有的像喜鵲，有的像仙鶴，也有的像鴛」這一句中，將三種飛禽來比擬魯班所創造的飛行工具，都是「明喻」。（4）「……嚇的了不得」句中的「的」字，與「得」字的用法相同，是中國文法上的一種特別介詞，用以引起狀詞的。（5）「這和指南針一樣……」句中的「這」字是指示代名詞，用以稱代上文中所敘述的「魯班所創造的飛行工具終於失傳」的事實，與作為指示形容詞的用法不同。

2. 語和句（1）「不但……而且」是連詞，「而且」以下的那個語句，含有進一層的意思，如「他不但能建築房屋，製造用具，而且能創造一種飛行的東西」和「當時魯班所造的飛行工具，不但能高翔天空，而且還能應用在軍事方面」都是。（2）「他造了許多式樣的飛行工具，有的像喜鵲，有的像仙鶴，也有的像鴛一樣」，如改爲「……有像喜鵲的，有像仙鶴的，也有像鴛的」，亦可。（3）「有人相信當時魯班所發明的就是現在的滑翔機」這一句中的「有人相信」四字倘刪去，句子雖然依舊能成立，但是措辭上遠不及原來的圓到，因為魯班所發明的飛行工具既已失傳，那末



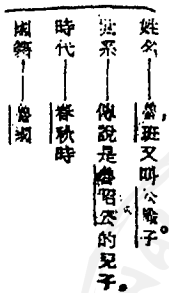
從何而能斷定它就是現在的滑翔機呢？

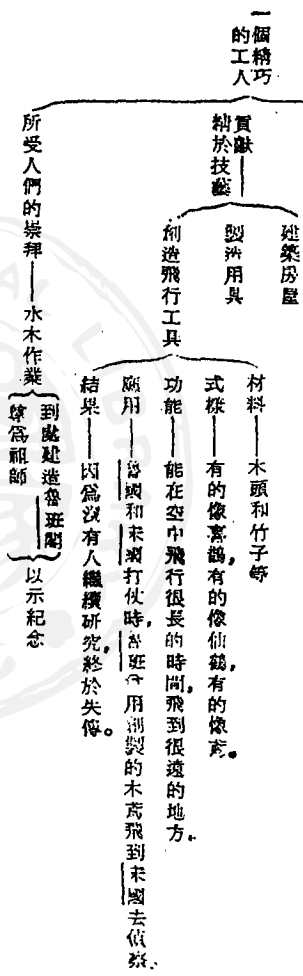
3. 篇法 (1) 先敘魯班生長的時代、國籍及其技藝的精巧。(2) 次敘技藝精巧的表現。

(3) 復次提出爲魯國造了木鸞攻宋的故事，以與現今的滑翔機相提並論；並對於此種技藝的失傳，深致惋惜。(4) 末了，從水木作業紀念魯班的事實，說到國人都應該致其無上的敬意，結束全文。

再從另一方面說，這雖然是一篇敘述文，但是既沒有系統地敘述魯班的生平，像一篇傳記那樣；也沒有敘述魯班替魯國造了木鸞攻宋的事實之始末，像一篇故事那樣。這是什麼原因呢？原來一則因爲有關這件故事的資料原甚欠缺，二則主旨在從魯班所創造的飛行工具說到現在的滑翔機上面去，所以關於魯班的生平及其造了木鸞攻宋的事實反而不求其詳了。

### 五、整理





## 六、練習

- (一) 練習說話 1 詞與語的基本發音練習，如「春秋」、「魯國」、「宋國」、「魯昭公」、「公輸子」、「魯班」、「魯班閣」、「喜鵲」、「仙鶴」、「鳶」、「怪物」、「滑翔機」、「指南針」、「技藝精巧」、「建築房屋」、「製造用具」、「繼續研究」等等。 2 口頭解答課文後面的問題。
- 3 指導兒童根據「有一次……都嚇的不得了」這幾句的內容，編成一篇故事，練習講述。
- (二) 練習寫字 1 指導兒童跟著教師的口述，默寫課文後面的詞。 2 練習下列幾個筆畫容易寫錯的字的寫法：「用具」的「具」字中間寫作二短畫者誤；「鳶」字從「弋」不從「戈」；

發展的「展」字，下面寫作「衣」者誤等等。

(三)練習作文 指導兒童以「發明……的故事」為題，寫作一篇敘述文，下筆前可先商定：(1)發明什麼事物；(2)發明人是誰；(3)發明的動機何在；(4)發明的經過（往往包涵設計、嘗試、失敗、證驗、再試、成功等等步驟）怎樣；(5)發明後對於人類社會的貢獻怎樣等等。如一時無從蒐集此種材料，可即根據課文內「有一次……都嚇的不得了」這幾句的內容，改編成一篇故事亦佳。

#### (四)練習課文

##### 1. 判斷

- (1) 春秋時代距離現今大約一千多年……………(一)
- (2) 魯班是春秋時魯國人……………(十)
- (3) 有一次，魯國和宋國打仗，魯班使用自己製造的木鳶飛到宋國去偵察……………(十)
- (4) 宋國的人見了這飛行空中的怪物，都覺得很好玩……………(一)
- (5) 現在外國人所製造的滑翔機，就是跟魯班學去的……………(一)

(6) 我國各地的水木作業的工人們都尊奉魯班爲祖師…………… (十)

## 2. 填空

(1) 春秋時候，魯國有個技藝精巧的工人……………是魯昭公的兒子。(傳說)

(2) 他用些木頭和竹子，造了許多式樣的……………(飛行工具)

(3) 有一次，魯國和宋國打仗，魯班使用自己製造的木鳶飛到宋國去……………(偵察)

(4) 宋國的人見到這飛行空中的……………，都嚇的不得了。(怪物)

(5) 可見當時魯班所造的飛行工具，不但能高翔天空，而且還能應用在……………方面。(軍事)

(6) 因爲後來沒有人繼續研究這種技術，所以魯班的這種飛行工具便……………了。(失傳)

(7) 的確，這位魯班祖師的……………很大，我們都應該崇敬他……………(貢獻)

## 3. 改組句子

(1) 春秋時候，魯國有個技藝精巧的工人，傳說是魯昭公的兒子，名叫魯班，又叫公輸子。(魯班，又叫公輸子——傳說是魯昭公的兒子，——是春秋時魯國一個技藝精巧的工人。)

(2) 他用木頭和竹子，造了許多式樣的飛行工具，有的像喜鵲，有的像仙鶴，有的像鳶一樣。(他

用木頭和竹子，造了許多式樣的飛行工具，有像喜鵲的，有像仙鶴的，也有像燕的。）

(3) 宋國的人見到這飛行空中的怪物，都嚇的不得了。（這飛行空中的怪物，使宋國的人見了，都嚇的了不得。）

(4) 現在我國各地木工業和泥水業的工人們，爲了紀念這位精巧的工人，到處建造魯班閣，魯班閣爲祖師。（現在我國各地木工業和泥水業的工人們，到處建造魯班閣，魯班閣爲祖師，以紀念這位精巧的工人。）

(5) 的確，這位魯班祖師的貢獻很大，我們都應該崇敬他。（的確我們應該崇敬這位魯班祖師，因爲他的貢獻很大。）

4. 敷暢 試以原文中的第二段爲例，敷暢如下：

他用木頭和竹子等等，製造各式各樣的飛行用具，有的像喜鵲，有的像仙鶴，有的像燕，不僅式樣靈巧，而且和現在的滑翔機一樣，還能應用在戰爭上。每製成一種，他便拿去試飛，起初試飛的結果很壞，有好多次，才飛到空中便墜在地上，但是他並不灰心，繼續研究，繼續改進，經過了好多次的試驗和改進，到後來，非特不再會墜在地上，而且能飛行很長的時間，飛到很遠的地方，進退自如，迅速、安全，這

怎不叫他歡喜欲狂呢！

5. 文法練習 試指出下列各句中的代名詞來：

(1) 他不但能建築房屋，製造用具，而且能創造一種飛行的東西。(他)

(2) 他們見了這飛行空中的怪物，都嚇的不得了。(他們)

(3) 你想當時魯班所造的飛行工具，不就是現在的滑翔機嗎？(你)

(4) 現在，全國各地水木作業的工人們，到處建造魯班閣，尊奉魯班為他們的祖師。(他們的)

(5) 這和指南針一樣，本來是我國黃帝發明的，因為後來沒有人繼續研究，反而在外國發展應

用了。(我、這)

(6) 的確這位魯班祖師的貢獻很大，我們都應該崇敬他。(我們、他)

6. 標點 將課文抄在黑板上，指導兒童逐句加以標點。

7. 讀後感想 指導兒童就魯班所創造的飛行工具失傳的原因，及其給予近代中國的重大影

響，發表其讀後感想。

七、備考

(一) 詞句注釋

技藝——專門的技術和才能，叫做技藝。

創造——前所未有，由我始創者，叫做創造。

偵察——軍用語，探看敵方的情形，叫做偵察。

失傳——無從知其究竟，不能再傳到後世，叫做失傳。

祖師——佛家和道家稱其創立宗派之人曰祖師，本課用以對於某一種職業的創始者之稱。

貢獻——對於尊長奉獻物品叫做貢獻，今引伸為對於社會國家有所奉獻的意思。

(二) 參考資料

春秋 從周平王四十九年（公元前七二二年）到周敬王四十一年（公元前四七九年），凡二百四十二年間的史事，都載在孔子所修訂的魯史春秋上，所以後人稱這時代為春秋時代。

魯昭公 周武王封其弟周公旦於魯，是為魯國之始，魯昭公是襄公子，名稠，於周景王四年（公元前五四一年）即位，時年二十。

魯班 春秋時，魯巧匠，墨子作公輸盤，孟子離婁注作公輸子魯班。史記集解後漢書注文選注均

引作公輸般（按朝野僉載作魯般，更以魯般與公輸班爲兩人；又古樂府句：「誰能刻鏤此公輸與魯班」，則分明是兩人了）。

魯國和宋國 都是春秋時的國名，至戰國時魯國爲楚所滅，宋國爲齊所滅。

黃帝發明指南針、黃帝姓公孫，名軒轅，本來是有熊國（今河南新鄭縣）的君主，與蚩尤戰於涿鹿（今察哈爾涿鹿縣）之野，蚩尤乘大霧進攻。據說軒轅發明指南車（應用磁石吸鐵的原理，製成指南針，把它裝在戰車上，謂之指南車），用以辨別方向，擒殺蚩尤。於是各國的諸侯都尊奉軒轅爲天子，號曰黃帝。此項發明在宋朝時，由阿拉伯人傳入歐洲，歐洲人把它應用在航海上，效用甚大。

## 第二十四課 偉大的程工師（記述文）

【教材】

自從北平到張家口通行火車以後，開發北疆，運輸貨物，多麼便利！但是建築這段鐵路的總工程師詹天佑，卻爲此吃盡千辛萬苦，飽受冷嘲熱罵，經四年的工夫，才告成功。

詹天佑開始建築這鐵路的時候，我國工程學家很少，能夠幫助他的人更是難得。當時外籍工程



師在我國的雖然很多，但是他們都認為這麼大的幾座高山，要使火車穿行過去，實是一件極困難的事情。因此對於詹天佑的計畫，不是譏笑，便是毀謗，甚至外人在報上批評：「中國造此鐵路的工程師尚未誕生」。

詹天佑不顧這些譏笑和毀謗，決心完成這段交通大道，於民國紀元前七年開始建築。這是我國人自造鐵路的開端。他精確的測量地形，計算山坡的高度和隧道的穿鑿等。他晝夜不停的在計畫，在研究。他深信不用外人的力量 and 錢財，這段鐵路一定能夠完成的。他每天督率成千的工人，開鑿山洞，修築橋梁，感到非常愉快。一天，工人們七嘴八舌的嚷道：「這樣高的山，怎麼能夠鑿穿呢？」詹天佑發瘋了。他聽到了，立刻回答說：「我並不發瘋。我決心犧牲我一生的時間，來建造這段西北交通的大幹線，並且以這件事情的成功，來回答外人的譏笑和毀謗」。

這樣一年一年的過去，詹天佑那種堅毅不拔的精神，終於戰勝了自然的困難，於民國前三年完成了我國人自造的第一條鐵路。這時，那些外籍工程師非常驚異，也不能不斂起了譏笑的面容而改為敬佩了。

現在，每天有若干輛的火車吐著濃煙，爬過高山，載客運貨。我們坐火車經過青龍橋的時候，看見

車站上巍然矗立著的詹天佑銅像，令人肅然起敬。他是一個多麼偉大的工程師啊！

### 【練習】

一、說話：詹天佑爲什麼建築由北平到張家口的鐵路？外人怎樣譏笑他？他是怎樣成功的？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：

開發 千辛萬苦 譏笑 毀謗 誕生 精確 測量 隧道 七嘴八舌 巍然矗立

肅然起敬

三、作文：把上面的詞和短語綴成句子，或寫成短文。

### 【教學目的】

一、使兒童知道詹天佑建築京張鐵路（今平綏鐵路的一段）的成功史及其意義的重大，以引起其將來獻身工程界的願望。

二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

### 【教具準備】

熱河、察哈爾、綏遠全圖，此圖繪有河北、山西兩省的一部，可查見平綏鐵路的全程，或即

用中國全圖亦可。

### 【教學過程】

#### 一、引起動機

- (一) 從復習前一課「一個精巧的工人」引起，
  - (二) 或從當時當地有關開發交通的事件引起。
- #### 二、決定目的

這本書上第二十四課的題目叫做「偉大的工程師」，內容是敘述詹天佑建築京張鐵路的經過情形。我們讀了這篇課文後，就知道這條鐵路的完成，非特沒有請外籍工程師，沒有用一點兒外國的材料，而且建築時期較預定為短，所費的金錢較預算為少，至於工程的艱鉅，尤非其他鐵路可比。誰說中國沒有傑出的人才呢？今天，我們就上這一課。

#### 三、閱讀與講述

- (一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道：(1) 這偉大的工程師是誰，
- (2) 詹天佑所造的鐵路從那裏到那裏；(3) 當詹氏開始建築這條鐵路時，中外人士對此事的態度

怎樣？(4)詹氏怎樣盡力於這條鐵路的建築工程？(5)這條鐵路在我國工程界上有何特殊價值等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於閱讀課文之際，想像(1)詹天佑的容貌、態度、個性等等。(2)詹氏受人譏笑和毀謗的情形。(3)詹氏埋頭苦幹的情形。(4)京張鐵路完成時詹氏愉快的心情。(5)青龍橋車站上詹氏銅像的壯觀等等。讀者務須以設身處地的方法，把一段段情節，由想像加以體味，使書中人躍然紙上，這才親切有味。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的主旨在乎敘述詹天佑建築京張鐵路的經過及其意義的重大，以引起讀者獻身工程界的願望。) 2 本課文分幾段？各段大意怎樣？(本課文共分五段，各段大意如下：(1)從京張鐵路通車後便利交通的情形，說到建築這條鐵路的總工程師詹天佑。(2)說詹氏開始建築這條鐵路時受盡了中外人士的譏笑和毀謗。(3)敘詹

氏經營規畫，埋頭苦幹的大概情形。(4) 敝詹氏終於完成了這第一條我國人自造的鐵路。(5) 說轟立在青龍橋車站上的詹氏銅像，引起後人無限的敬意。(6) 詹天佑是那裏人？他的生平怎樣？

京張鐵路的工程大概怎樣？(均參閱本課參考資料項) 5 關於京張鐵路的建築，除工程艱鉅外，尚有其他足資稱述之點否？(關於京張鐵路的建築，除工程艱鉅，遠非其他鐵路所能比擬外，尚有足資稱述之點，即原定工程計畫，需九百餘萬元的鉅款，七年的長期間，方能完成，乃詹氏僅用五百餘萬元，且不足四年，即全線通車，恐怕世界第一流工程師亦不易有此成績呢！) 6 京張鐵路於何時開始建築？何時完成？(京張鐵路於民國前七年——即清光緒三十一年，公元一九〇五年——九月開始建築，於民國前三年——即清宣統元年，公元一九〇九年——五月竣工，八月通車。) 7 現在這條鐵路還叫京張鐵路否？(京張鐵路自展築至綏遠包頭以後，稱綏遠鐵路，民國十七年起，改稱平綏鐵路。)

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 「開發北疆」的「疆」字與「彌」字的形義都不同；「彌」與「強」字通。(2) 「這段鐵路」的「段」字，左偏從「阜」，與「段」字的寫法不同；「綏」字從「段」，假

「還」、「暇」諸字都從「段」。(3)「堅毅不拔」的「拔」字，右旁從「友」，不從「友」，「頭髮」的「髮」字亦然。(4)「冷嘲熱罵」是應用修辭學上一種鑲嵌法的詞語。「冷嘲」的「冷」字含有「冷言冷語」的意思，而「熱罵」的「熱」字則無甚意義可言，不過用以對比而已；本課文中「七嘴八舌」「千辛萬苦」等等的辭格亦然。

2. 語和句 (1)「自從北平到張家口通行火車以後，開發北疆，運輸貨物，多麼便利」這一個句子，是以兩個短語「開發北疆」和「運輸貨物」為主語，與普通以一個名詞或代名詞為主語的句法不同。(2)「因此（這班外籍工程師）對於詹天佑的計畫，不是譏笑，便是毀謗」句中的複述語「不是」和「便是」含有選擇的作用；非此即彼，非彼即此。(3)「……不是譏笑，便是毀謗，甚至外人在報上批評『中國造此鐵路的工程師尚未誕生』」句中的「甚至」二字是連詞，用以連接進一層意思的句子。(4)「我決心……以這件事情的成功來回答外人的譏笑和毀謗」句中的所謂「回答」並不是用語言或文字回答人家的問題，乃含有「對付」的意思在內。

3. 篇法 (1)本文先從京張鐵路通車後便利交通的情形，說到當初築這條鐵路的總工程師詹天佑氏。(2)其次，在敘述他規畫築路的工程以前，先寫他備受中外人士以及築路工人等等的

譏笑和毀謗，以見此事進行的阻力之大，成功之難。(3)然後敘述他經營、規畫、埋頭苦幹的經過，以至於全路通車為止。(4)末了，以後人乘車經過青龍橋，看見了詹氏的銅像時所發生的感想，結束全文。

此外，關於體裁方面，我們與其認本文為傳記，無寧說是敘述文較妥，雖然傳記也就是敘述文的一種。這理由在那裏呢？就在傳記以「人」為線索，敘述文以「事」為線索；而在本課文中的線索顯然是「京張鐵路的建築」，而非「詹天佑其人」。這有兩個理由可以證明：第一，因為並非傳記，所以關於詹氏的籍貫、出身等等均未提及；第二，因為並非傳記，所以詹氏其他的事業與功績都未敘述。

#### 五、整理 整理本課文的內容，列表如次：

字	辭
籍貫	廣東南海
出身	英國耶魯大學鐵路專科畢業，公元一八八一年學成歸國。
事業	建築津榆、萍蘆、新易、潮汕諸鐵路，尤以京張鐵路最為著名。





(二) 練習寫字 1 指導兒童跟著教師的口述，聽寫課文的一段。 2 練習「疆」「盡」「段」

「拔」諸字的寫法（參閱本課討論項「字和詞」一節）。 3 練習課文中筆畫較多的字如「鐵」

「幫」「隧」「鑿」「樓」「毅」「肅」等字。

(三) 練習作文 1 把課文後面的詞或短語分別綴成句子或寫成短文。 2 作一篇「詹天

佑和築路工人的對話」，或將這一段材料編成劇本。

(四) 練習課文

1. 把下面的義似詞各造一個意義完整的句子：

(1) 開發 發展

(2) 譏笑 冷笑

(3) 督率 督導

(4) 測量 測驗

(5) 建築 建設 建立

(6) 偉大 宏大 龐大

## 2. 改造語句

(1) 自從北平到張家口通行火車以後……(自從北平到張家口的火車通行以後……)

(2) 他們都認為這麼大的幾座高山，要使火車通行過去，實是一件極困難的事情。(他們都認為這是一件極困難的事情，要使火車穿過這麼大的幾座高山。)

(3) 甚至外人在報上批評：「中國造此鐵路的工程師尚未誕生」。(外人甚至在報上批評說，中國尚未誕生造此鐵路的工程師呢！)

(4) 「這樣高的山怎麼能夠鑿穿呢？」詹天佑發瘋了！(「詹天佑發瘋了，怎麼能夠鑿穿這樣高的山呢？」)

(5) 現在每天有若干輛的火車吐著濃煙，爬過高山，載客運貨。(現在每天有若干輛載客運貨的火車，吐著濃煙，爬過高山。)

## 3. 換字

(1) 自從北平到張家口通行火車以後，開發北疆，運輸貨物，「多麼」(何等)便利！

(2) 這麼大的幾座高山，要使火車穿過去，實是一件「極困難的事情」(非常艱鉅的工作)

(3) 因此，對於詹天佑的計畫「不是」(有的) 譏笑，「便是」(有的) 毀謗。

(4) 一天，工人們「七嘴八舌」(你一句，我一句)的嚷道……

(5) 我要決心「犧牲」(竭盡)我一生的時間來建造這條西北交通的大幹線。

4. 問答 問題及答案參閱前討論欄關於內容方面者。

5. 文法練習 指出下列各句中的主語來：

(1) 詹天佑是我國第一個交通建築的人才。(詹天佑)

(2) 中國造此鐵路的工程師尚未誕生。(工程師)

(3) 當這條鐵路開始建築時，我國工程學家很少，能夠幫助他的人更是難得。(工程學家、人)

(4) 他每天督率成千的工人開鑿山洞，修築橋梁，感到非常愉快。(他)

(5) 詹天佑那種堅毅不拔的精神，終於戰勝了自然的困難。(精神)

(6) 這是我國人自造鐵路的開端。(這)

(7) 自從北平到張家口的火車通行以後，開發北疆，運輸貨物，多麼便利！(開發北疆，運輸貨物)

(8) 因此對於詹天佑的計畫，不是譏笑，便是毀謗。(這一句中的主語是「他們」二字，但是被

省略了。)

6. 改作「試以「詹天佑傳」爲題目，把課文酌加修改，使成爲一篇傳記文。」

七、備考

(一) 詞句注釋

北疆——靠北部的疆域。

冷嘲熱罵——冷言譏諷，信口罵人。

譏笑——用冷言冷語來諷刺人家，嘲笑人家。

毀謗——用不合事實的話毀壞人家的名譽。

誕生——猶言出世。

犧牲——牛、羊、豕之類用以祀神者叫做犧牲，今謂拼棄一切曰犧牲。

幹線——主要的線路叫做幹線，亦曰幹路，對於支路或支線而言。

堅毅——意志堅決，絕不動搖，叫做堅毅。

巍然聳立——高高的峙立在那裏。

肅然起敬——很嚴肅地生出敬重的心理來。

(二) 參考資料

詹天佑 字容誠，廣東南海人，清咸豐十一年三月十七日生，同治十一年（公元一八七二年），清廷以曾國藩言，選遣民間聰穎子弟赴各國留學。詹氏以十二齡之童子與選道美、預備數年，入耶魯大學，攻土木工程及鐵路專科，光緒七年（一八八一年）學成歸國，畢其生盡瘁於鐵路事業。國內鐵路如津榆（自河北天津至榆關）、萍醴（自江西萍鄉至湖南醴陵）、新易（自河北新城縣高碑店到易縣的梁格莊，今為平漢鐵路支線）、潮汕（自廣東潮州至汕頭）諸線，殆無不經詹氏之經營擘畫，而其最大成功，尤在建築京張鐵路（今與張綏綏包兩線合稱平綏鐵路）。民國八年一月，詹氏奉派參加各國共同管理俄國鐵路，北上受寒，公畢而病，南旋就醫，四月二十四日卒於漢口，時年五十九歲。

詹氏口訥，拙於言辭，嘗謂當眾演說，其艱乃視最難之山洞大橋工程為甚。其對人談笑，一本自然，不事矯飾，絕無矜矜之氣。性誠懇堅決，有所為必底於成。御下以德感人，好獎掖後進，見人一長，薦譽惟恐不及焉。其築京張鐵路也，以身作則，故得人心，不僅以學識勝人也。氏守己勤樸，起居治事悉有定晷，數十年如一日（參閱國定本高中國文第一冊第六課詹天佑傳）。

京張鐵路建築的經過 京張鐵路自北京（今北平）西南之豐臺起至察哈爾的張家口止。清光緒二十九年有商人李明和等先後呈請鋪設京師至張家口鐵路，未得清廷許可，後議官辦，至三十一年九月，始由京奉鐵路（今北寧鐵路）餘利項下提款開辦。同時有商人請築京西運煤鐵路，三十二年由商部奏定，並歸京張接修，名曰京門枝，宣統元年五月，京張鐵路竣工，八月通車，長二百十里。此路資本技術，全由國人自行經營，絕未假手於外人，且工費亦最省，是誠吾國鐵路史上僅見者也。

京張鐵路工程的概況 本路自豐臺至南口，皆屬沖積黃土之平原，除架南沙河六六〇呎、北沙河四八〇呎兩橋而外，工程均甚易。由南口至康莊，崗巒重疊，谷澗紛歧，峭壁參天，崎嶇峻險，削高填深，循溝築隄，開洞以通平原，繞山以取澗道，工程最稱艱鉅。計鑿山洞四座，南口、青龍橋間凡三，曰居庸關，長一二〇四呎；曰五貴頭，長一五〇呎；曰石佛寺，長四六三呎；最大者為八達嶺，位青龍橋、康莊之間，長三五八〇呎，閱十八月始通。此段工程，外人初疑國人弗克勝任，尋經歐美技師參觀京張全路，無不嘖嘖稱善，至謂「青龍橋、雞兒梁、九里寨三處省去洞工，實為絕技，詹天佑為中國鐵道技師開一新紀元」云云。康莊下花園間雖有丘陵起伏，然無困難工程；下花園、宣化間，皆洋河沿岸，則需防水工作，蛇腰灣、老龍背、辛莊等處傍山臨河，徑紆壁峭，工程之難，不減南口、康莊間，由宣化至張家口迂迴沙嶺山

後，則廣漠平原矣（摘錄中華書局出版謝彬著中國鐵道史）。

## 第二十五課 捉敵探（獨幕劇）

【教材】

時間：抗戰初期的初夏

地點：江蘇蕭縣張新集

人物：牧童（年十四歲） 敵探（年三十多歲） 哨兵甲 哨兵乙

佈景：初夏的田野，太陽照著田裏將要成熟的麥子。暮啟時，牧童正在樹蔭下打瞌睡；牛在路旁草地上吃草。

敵探 小朋友！借個火吧！（敵探挨近牧童身邊坐下）

牧童 我那有火？（牧童伸著腰打呵欠）你從那裏來的？

敵探 我從開封來的。

牧童 你往那裏去？

敵探 我的家在蕭縣，我要往蕭縣去，不知道路上有沒有兵好走不好走？

牧童 我沒有到過蕭縣，我不知道。

敵探 昨天有軍隊過去嗎？

牧童 嘿！昨天過了一整天。

敵探 有一個軍官，騎著馬，領子上閃耀著金黃的徽章，後頭跟著兩個護兵，帶著盒子礮，是不是？

牧童 我沒有看清楚，我見有兩架機關槍，擡著的。後頭還有一輛四隻馬拖著的礮車，上面有一

尊朝天大礮，聽說是專打敵人的下蛋飛機用的。

敵探 他們住在什麼地方？

牧童 他們都住在鄧村，也有住在劉集的。

敵探 真的，你不要亂說呀！

牧童 誰亂說？我姊姊今天早晨打劉集來的。

敵探 啊！劉集。他們的礮架在那裏，你知道嗎？

牧童 就在那邊。（注視著敵探的臉，用手指著方向）



敵探 小朋友，你告訴我戰壕在那裏，你引我去，我給你錢。（說著，把錢塞在牧童手裏）

牧童 行！請你給我牽著牛，我好在前面領路。

敵探 好好……

哨兵甲 口令！幹什麼的？

牧童 他搶我的牛！他搶我的牛！他是個強盜！捉住他！（大聲急喊）

哨兵乙 站住！槍口對準了敵探，敵探的手舉起！

敵探 我沒搶他的牛，是他叫我牽著的。

牧童 他是敵人的探子，他要我告訴他你們紮營的地方，你們的戰壕，你們的職位，還有你們的

司令部……

哨兵甲 嘿！敵探！你想探聽我們的消息啊！（從敵探腰包中搜出手槍來）

牧童 他還給我兩張鈔票，叫我帶路。（牧童轉向哨兵）

哨兵甲 走走！到司令部去！（哨兵扭著敵探）

哨兵乙 （向牧童）好小哥，你跟我去受賞。

（閉幕）

【練習】

一、說話：把這劇表演出來。

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞：

瞌睡 閃爍 徽章 護兵 盒子礮 機關槍 礮車 戰壕 探子 司令部

三、作文：把這篇劇本改編爲故事。

【教學目的】

一、使兒童知道漢奸的罪惡，在可能情形下，協助當地軍警，撲滅漢奸。

二、使兒童略知獨幕劇的作法。

【教學時間】 約三百六十分鐘（練習表演時間在內）

【教具準備】 指導表演時所需用的各種器具。

【教學過程】

一、引起動機

（一）從課外活動方面，預備參加表演的節目引起，

(二) 或從報端所載有關鋤奸運動的消息引起。

二、決定目的 這書上第二十五課是一篇獨幕劇，題目叫做捉敵探。在這篇劇本中，告訴我們那敵探是怎樣的可惡，捉拿敵探的牧童是怎樣機警和聰明。因為誰也不能斷定我們周圍沒有敵探，所以我們也得時時提防著；而在讀了這篇劇本以後，對於怎樣檢舉漢奸，怎樣撲滅漢奸，我們不難舉一反三，學得一點方法呢。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師可發問，看兒童能否知道：這劇中的人物，這一樁情事發生的地方，敵探的目的，以及牧童把敵探引到哨兵那裏的計策等。

(二) 試讀 指定兒童四人，分任劇中人物，用說話的聲調與表情輪讀「臺詞」(劇中人所說的話叫做「臺詞」)。

(三) 講述 講述可以括弧內敘明動作的語句為主，臺詞無庸講述。

(四) 想像與體味 在開始練習表演之前，指導兒童將劇本中的腳色和景物充分想像一下，因為必須能想像真切，有似親身閱歷一般，然後演來才能恰如劇中人的身分，然後才能使人看了恍

如事實一般，然後才有感人的力量。至於應行想像的，計有蘇北初夏的田野景色，敵探等劇中人物的服裝和模樣，以及他們談話時的神情等等，務使想像逼真，親切有味。

#### 四、討論

(一) 關於內容方面的

- 1 這篇獨幕劇的主旨何在？(這篇獨幕劇的主旨在乎暴露敵人利用漢奸的陰謀，警醒國人隨時隄防，予以消滅，以免墮其彀中，致礙抗建大業。)
- 2 蕭縣張新集在劇本中應該是怎樣的一個地方？(張新集在劇本中是接近游擊區——或稱淪陷區——的一個小村莊；但以地當衝要，為國軍進赴前方必經之地，故敵人派遣敵探來此探聽消息。)
- 3 劇中的主要人物是誰？(本劇的唯一重要情節是捉拿敵探；而設計捉拿敵探的是牧童。因此，牧童是本劇的主要人物。)
- 4 這牧童是怎樣的一個人物？(這牧童，粗看去好似懵懵懂懂，不識不知，其實機警靈敏，而且富有愛國的熱忱。當他看了那人鬼鬼祟祟的模樣，早知他定然是個敵探，因此，故意裝出傻頭傻腦，一點不懂得世故人情似的，把什麼話都說了出來。敵探信以為真，跟著他所領導的路走去，這就自投羅網了。以一個牧童而能設計捉拿敵探，誠非易事！)
- 5 把這篇劇本演出時，應該注意些什麼？(這篇劇本演出的成功或失敗，多半決定於牧童一個人的身上，扮牧童的必須表面上是一個傻瓜，內裏卻

是深於用心的人，表面上是被敵探所利用，內裏卻設下陷阱，使敵探墮入其中；牧童演得越傻，敵探越覺得他可欺，觀衆越覺得他可愛，這樣才能使劇情趣味化，才能抓住觀衆心理。）

(二)關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1)「抗戰」兩字與「戰爭」「作戰」的涵義微有不同，爲抵抗侵略而作戰，叫做「抗戰」。因此，此次的中日戰事我國適用「抗戰」二字，日本即不適用此二字。(2)「盒子礮」是一個複合名詞，由「盒子」和「礮」兩個名詞複合而成。(3)「嘿」、「啊」、「行」、「好」都是感歎詞，都用感歎號。(4)「徽章」的「徽」字屬「彳」部，寫作「徽」者誤。(5)「跟」字右旁從「艮」，與「跟踉」的「跟」字右旁從「良」者不同。(6)「槍」字左旁從「木」，寫作「鎗」者爲俗體。「礮」字從「石」從「馬」從「交」，寫作「炮」字或「砲」字都是俗體。

2. 語和句 (1)「站住」和「捉住他」這兩個是命令句，因爲是命令句，所以把句子底主語都省略了。(2)「他要我告訴他你們紮營的地方……」這一句中共用四個代名詞，第一個「他」字是主語，第二個「他」字是「告訴」的目的語，同樣的用以稱代「敵探」。(3)「……一輛四個馬拖著的礮車……一尊朝天大礮……下蛋飛機用的」這一句中，以「個」爲「馬」的量詞，「大

敵」上加「朝天」兩字「飛機」上加「下蛋」兩字都是描寫牧童的幼稚的語氣。(4)敵探所說的「小朋友借個火把」！這一句意在借此挨近牧童的身子，可以從談話中探聽我軍的消息。若不在田野間而在屋內，則不借「火」而借「茶」亦無不可。於此，可知編劇時怎樣設計的方法。

3. 篇幅法 在寫作任何一篇劇本時，最先應當決定的是這本事所發生的時間和地點(包括「背景」在內)。其次才決定把情節分出起訖，先後，詳略等等來。至於寫作這篇獨幕劇的步驟，大概如下：

(1)以「捉敵探」為題材，即以此為劇名。(2)以牧童為劇中人物之主，以敵探為副，以哨兵甲、乙完成捉敵探的情節。(3)以敵探比較容易混入的游擊區內一小村莊為背景。(4)從敵探探聽消息寫起，寫到敵探被拿住終結。此外，所特別注意的一點，在乎把牧童寫成一個傻瓜似的人物，使敵探信而不疑，這才近情合理。

### 五、整理 試把本劇的情節整理如下：

(一)牧童放牛。

(二)敵探借火。

(三)敵探探聽消息。

(1) 由張新集到蕭縣縣城的路上有沒有兵？

(2) 昨天有沒有軍隊過去？

(3) 他們住在什麼地方？

(4) 他們的駱架在那裏？

(5) 他們的戰壕築在那裏？

(四) 牧童將計就計：

(1) 把敵探領到圍軍哨兵那裏去，

(2) 大聲吶喊捉強盜，

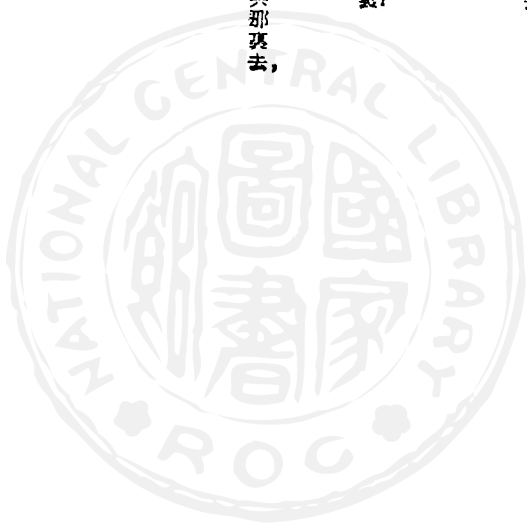
(3) 說明那人是敵探。

(五) 哨兵拿住敵探：

(1) 搜出敵探的手槍來，

(2) 把敵探押到司令部去。

## 六、練習



(一) 練習說話 先練習臺詞，臺詞純熟後練習表演，均以四人為一組，以徧及各組為原則。練習時，務須注意發音正確，語調自然，神色態度恰如劇中人的身分等各點。

(二) 練習寫字 1 默寫課文後面的詞。 2 練習課文內部首屬「寸」(手)的字，如「抗」、「探」、「打」、「挨」、「擡」、「拖」、「指」、「把」、「搶」、「捉」、「搜」、「扭」等。 3 練習寫筆畫較多的字，如「劇」、「蕭」、「蔭」、「瞋」、「徽」、「破」、「關」、「亂」、「劉」、「壕」、「牽」等字。

(三) 練習作文 指導兒童把這篇劇本改作一篇故事，指導事項應包括：(1) 劇本和故事作法上的不同之點。(2) 這篇故事的分段方法。

#### (四) 練習課文

1. 從下列許多名詞中指出專有名詞來：江蘇、蕭縣、張新集、牧童、敵探、哨兵、田野、太陽、開封、牛、火、樹蔭、道路、兵、軍隊、軍官、徽章、破、飛機、鄉村、劉集、錢、強盜、地方、戰壕、消息、司令部

2. 接寫句子下面的空白：

(1) 我要往蕭縣去……



(2) 礮車上面有一尊朝天大礮……

(3) 他們都住在鄧村……

(4) 小朋友你告訴我戰壕在那裏……

(5) 行！請你給我牽著牛……

(6) 我沒搶他的牛……

(7) 他還給我兩張鈔票……

3. 從下面的答語寫出問句來：

(1) ……

我沒有到過蕭縣，我不知道。

(2) ……

嚇！昨天過了一整天！

(3) ……

他們都住在鄧村，也有住在劉集的。

( ) ……

他搶我的牛！他搶我的牛！他是個強盜！捉住他！

#### 4. 解答問題

- (1) 敵探爲什麼向牧童借火？
- (2) 從開封到蕭縣應當怎麼樣走？
- (3) 怎樣知道那敵探是漢奸而非日本人？
- (4) 那牧童當真有個姊姊，那天早晨從劉集到張新集嗎？
- (5) 牧童爲什麼收受敵人給他的錢？
- (6) 敵探的腰包中爲什麼藏著手槍？此時，敵探爲什麼不把手槍應用一下？
- (7) 那牧童是怎樣的一個孩子？

5. 仿作 試以「敵軍投降」爲題材，在教師助作下，仿作獨幕劇一篇，劇名自定。

七、備考

#### (一) 詞句注釋

下蛋飛機——牧童不懂得「轟炸機」這一個名詞，以「下蛋飛機」稱之。

戰壕——作戰時所掘的壕溝，備攻守之用的，其所掘之土堆於前方以作護牆；兵士伏於壕中射擊，為戰爭上的重要工程。

嘿——在這裏作感歎詞用，表怒斥的意思。

扭——音ㄋㄨㄟ，原為手轉的樣子，此處作強拖解。

(二) 參考資料

獨幕劇 是劇本中最簡單的一種結構。全劇僅用布景一幕；全部情節均發生於此一個場合，但得分為數場。

從開封到蕭縣 開封是河南省的省會，在鄭縣之東；由開封搭隴海鐵路車東行，抵江蘇銅山後，改搭汽車西南行，即至蕭縣。

盒子礮 亦稱自來得手槍，此種手槍外有木盒，以便裝佩，故俗稱盒子礮。射擊之時，即將此盒安置槍後，作為托柄。

## 第二十六課 保甲成立紀念（敘述文）

【教材】

吳一平是和平鄉第一保的保長，就職以後，非常努力，無論是修路、造林、墾荒、興水利及辦教育等，都有很好的成績表現。他想不到是本保成立五周年紀念日，在這一天，請保國民學校校長、教師和本保各甲長舉行茶會，藉以檢討過去的工作。因此便寫了一張通知單，叫工人送去，請被邀的人簽知。那已經簽知的通知單上寫著：

敬啟者：本保已經成立五年了。在保甲的編組上，雖然有些成績，但是還有許多工作沒有達到預期的目的。茲訂於明日（十二月二十一日，即五周紀念日）下午四時，在本保辦公室舉行茶會，藉以檢討過去，策勵將來。務希光臨指教！

王校長大年

知

華級任民強

知

徐甲長遠志

知

趙甲長鵬飛

代知

林級任仲華

知

李甲長斐

病不能到

汪甲長健

敬知

吉甲長士良

知

楊甲長逢春

知

吳一平啟

十二月二十日

工人把通知單交給一平，一平看了以後，就在保辦公室內，布置好了一張長桌和九把椅子，並預備些糖果茶點，到明天開會時用。

【練習】

- 一、說話：怎麼寫通知單？為什麼必須被請的人簽知？不能到會的人應當怎樣簽法？
- 二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的字和詞：
  - 造林 成績 表現 茶會 檢討 過去 簽知 預期 策勵 將來 光臨
- 三、作文：寫一張召集自治會職員開常會的通知單。

### 【教學目的】

- 一、使兒童知道保甲的中心工作及工作檢討的意義。
- 二、使兒童知道集會通知單的作法。

### 【教學時間】 約二百七十分鐘

### 【教具準備】 現成的通知單（不論爲通知集會、宴客或其他事項均可）

### 【教學過程】

#### 一、引起動機

- （一）從當地保甲的活動事項引起。
- （二）或從兒童自治活動方面用到通知單的事件引起。

#### 二、決定目的

本書上第二十六課的題目叫做「保甲成立紀念」，敘述一個保長，因爲要檢討過去的工作，寫通知單去通知各甲甲長和保國民學校校長、教師出席茶會的經過。通知單的寫法是怎樣的，讀了這一課就懂得了。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道這和平鄉第一保成立多久了？保長是誰？這保成立後做了那些工作？為什麼要舉行茶會？用什麼方法可使甲長等出席茶會？在開會前應當怎樣準備？

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像和平鄉的環境，和平鄉的自治工作狀況，保辦公室的布置以及舉行茶會時的情形等等，務使設身處地，體味出當時當地應有的各種情況來。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的

- 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的主旨在乎使兒童一方面明瞭檢討保甲工作的意義，一方面懂得集會通知單的作法。)
- 2 本課文分幾段？大意怎樣？(本課文可視為不分段落，大意是敘述和平鄉第一保的保長準備於該保成立紀念日舉行茶會的經過。)
- 3 保甲的組織怎樣？
- 4 除修路、造林、墾荒、興水利、辦教育外，保甲還有什麼應做的工作？
- 5 那一種

組織負監察保甲辦理自治的責任（以上各題參閱國定本高小公民教學指引第二冊第一至第四各課參考資料。） 6 吳保長爲什麼要召開茶會？（吳保長所以要召開茶會，其用意不外乎召集各甲甲長等檢討過去施政之得失，藉謀未來工作之改進。） 7 在集會通知單上必須通知的有那幾項？（集會通知單的作用既在通知他人出席會議，則會議的日期、時間、地點以及舉行會議的緣由或使命及召集人等等，都在應行通知之列，被通知人的姓名須一一列入，自不待言。）

（二）關於文法和修辭方面的

1. 字和詞（1）「檢討」是由「檢查」「討論」二者合併而成的複合動詞。（2）「五周紀念日」的「周」字有二種意義：一星期叫一周，滿一年也叫一周，此處是指「年」而言。凡幾周紀念都是指「年」，而非指「星期」的意思。「周」俗作「週」。（3）在那張通知單上的第一句是「敬啟者」，這是用以引起下文的句子，或用「謹啟者」亦可，如與對方的關係認爲無須客氣的話，可用「逕啟者」或「啟者」。

2. 語和句（1）「吳一平是和平鄉第一保的保長，就職以後，非常努力。」這一句中的「努力」二字是狀詞，但是這句子中找不出它所疏狀的詞來，原來「非常努力」上面的本句動詞「服務」



二字，被省略了。(2)「無論是修路、造林、墾荒、興水利及辦教育等，都有很好的成績表現」這一句，如將其中的「表現」二字刪去，文法上既講得通，意義亦屬完整。(3)「他想知道明天是本保成立五週紀念日，在這一天，請保國民學校校長、教師和本保各甲長舉行茶會，藉以檢討過去的工作」和「茲訂於明日下午四時，在本保辦公室舉行茶會，藉以檢討過去，策勵將來」這兩個句子涵義相似，而措辭的方法不同：第一句表示吳保長暗自打算，第二句是由吳保長通知人家，此其一；又第一句僅說「想要舉行茶會」，第二句中卻明白說出目的在「策勵將來」，此其二。(4)「檢討過去，策勵將來」是一種對偶法的修辭，很可以使讀的人感到快感。

3. 簡法 (1)這篇課文的目的，本在指導如何寫作集會通知單的方法，但是祇有一張集會通知單，內容不免太單純一些，因此，把它納入一篇敘述文中，使讀者較易發生興趣。(2)爲了要提出集會通知單的例子來，不得不敘明集會的緣由，於是就把地方自治的中心思想和實用文寫法連鎖起來，真是一舉兩得。(3)關於通知單的寫法，先用「敬啟者」三字引起下文，接著就敘明開會的緣由、日期、時間、地點和習慣用語「務請光臨指教」作結（此習慣用語可稍有變化，如僅請人參加，不必發言，如宴會等，則寫「務希光臨」，客氣些寫「敬希光臨」，簡單些寫「候光」；如請一家人全

體參加，則寫「恭候闕第光臨」；此「光臨」、「光」、「闕第光臨」都要另行摸頭寫。以下，列有被邀出席者的姓名和職銜，以備簽知。末了，由召集人具名，並注明發出通知的月日。

五、整理 整理本課文內容，列表如次：

會茶行舉——方念統				保甲編號	和平鄉第一保
准備事項	通知事項	開會意義	被召集者	保長	吳一平
佈置會場預備茶點	開會日期、地點、時間及緣由等	檢討過去策勵將來	召集人	成立年數	五年
		本保保國民學校校長、教師及各甲甲長等	召集人	工作項目	修路、造林、墾荒、興水利、辦教育等
		檢討過去策勵將來	被召集者	成績	很好
		開會日期、地點、時間及緣由等	開會意義		
		佈置會場預備茶點	准備事項		

## 六、練習

(一) 練習說話 1 詞與語的基本發音練習，如「和平鄉」、「五周紀念日」、「保國民學校」、「茶會」、「檢討過去」、「策勵將來」、「糖果茶點」等等。 2 解答課文後面的問題。 3 擬一篇保甲成立紀念日演說稿，練習演說。

(二) 練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫課文後面「造林」、「成績」等諸詞。 2 指導兒童幾個形似字的寫法，如「墾荒」的「墾」字與「懇求」的「懇」字，「藉以檢討過去」的「藉」字與「書籍」的「籍」字，「糖果茶點」的「糖」字與「米糠」的「糠」字，「辦教育」的「辦」字與「辨」、「辯」、「辦」諸字等。 3 指導兒童幾個容易寫錯的字的寫法，如「紀念」的「念」字從「今」不從「令」；「預備」的「預」字從「予」不從「矛」等。 4 默寫課文中的通知單一通，注意格式的正確及行間距離的均勻等等。

(二) 練習作文 指導兒童擬一張召集自治會職員開常會的通知單，或擬一篇保甲成立紀念日的演說稿。前者以練習實用文，指導格式為主，後者以研究地方自治工作，指導立意取材為主。

## (三) 練習課文

## 1. 填充

- (1) 吳一平是和平鄉第一保的保長……以後，非常努力。(就職)
- (2) 因此他便寫了一張通知單，送去請被邀的人……。(簽知)
- (3) 在保甲的編組上，雖然有些成績，但是還有許多工作沒有達到……目的。(預期的)
- (4) 茲訂於明日下午四時，在本辦公室舉行茶會……檢討過去，策勵將來。(藉以)
- (5) 一平看了已經簽知的那張通知單以後，就在保辦公室內……好了桌椅、茶點等等，預備到明天開會時用。(布置)

## 2. 加字

- (1) 吳一平是和平鄉第一保的保長，就職以後，(服務)非常努力。
- (2) 無論是修路、造林、墾荒、興水利及辦教育等(各方面)，都有很好的成績表現。
- (3) 在這一天，請保國民學校校長、教師和本保各甲長舉行茶會，藉以檢討過去的工作，(這是很有意義的)。

(4) 因此，他便寫了一張(集會)通知單，叫工人送去請被邀的人簽知。

(5) 茲訂於明日下午四時，舉行茶會，藉以檢討過去，策勵將來，務希光臨指教。(爲荷！)

### 3. 改組語句

(1) 吳一平是和平鄉第一保的保長，就職以後，非常努力。(和平鄉第一保的保長吳一平就職以後，非常努力。)

(2) 吳一平是和平鄉第一保的保長，就職以後，非常努力，無論是修路、造林、墾荒、興水利及辦教育等，都有很好的成績表現。(和平鄉第一保的保長吳一平就職以後，無論對於修路、造林、墾荒、興水利及辦教育等各方面，非常努力，都有很好的成績表現。)

(3) 本保已經成立五年了，在保甲的編組上雖然有些成績，但是還有許多工作沒有達到預期的目的。(本保成立五年以來，雖然還有許多工作沒有達到預期的目的，但是在保甲的編組上卻已經有了相當成績——這兩句大意雖同，但語氣輕重頗有出入。)

(4) 茲訂於明日下午四時，在本保辦公室舉行茶會，藉以檢討過去，策勵將來，務希光臨指教！(爲檢討過去，策勵將來起見，訂於明日下午四時，在本保辦公室舉行茶會，務希光臨指教！)

### 4. 問答

(1) 紀念保甲成立有什麼意義？(紀念保甲成立，所以檢討過去，策勵將來。)

(2) 吳一平以什麼資格召開這個會議？(吳一平以保長資格，召開這個會議。)

(3) 茶會的性質與正式會議有什麼不同？(茶會亦稱茶話會或談話會，儀式較正式會議為簡單，如恭讀 國父遺囑等節目皆可從略，所談事件亦可無庸表決，僅記錄出席人所提出之意見，備供參考而已。)

(4) 「檢討過去，策勵將來」，怎講？(這就是說：一方面把過去所做的工作逐一加以檢查討論，認為優點者應予繼續保持，如有缺點，應當研究其原因所在，設法補救；另一方面督促鼓勵同人對於將來工作格外努力。)

(5) 通知單的寫法怎樣？(參閱本課討論項 3 「籍法」)

(6) 通知單為什麼須經被請的人簽知？(集會通知單須經應行出席的人分別簽知，就被請的人方面說，簽知等於復信，屆時能否出席，預先簽明，就發出通知的人方面說，可以事先知有多少人能如期出席，作相當的準備。)

(7) 不能到會的人在通知單上應當怎樣簽法？(萬一被請的人屆時因故不能出席，應在通知

單上寫明「不克出席」及其原因，如能商得其他出席人同意，於通知單上注明「請某某代表」，尤佳。

5. 文法練習 指出下列各句中的形容詞來：

- (1) 無論是修路、造林、墾荒、興水利及辦教育等，都有很（好的）成績。
- (2) 他想在（這）一天請保國民學校校長、教師等舉行茶會藉以檢討（過去的）工作。
- (3) （那）通知單上寫著：「……」
- (4) 還有（許多）工作沒有達到目的。
- (5) 一平看了以後，就在保辦公室內布置好了（一張）（長）桌和（九把）椅子，預備到明天開會時用。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

檢討——檢查過去成績，討論改進方法。

簽知——在通知單（或宴客單等等）上面的本人姓名下簽「知」字，表示已接到通知。

的意思。

策勵——鞭馬曰策。策勵是加以鞭策，益發勉勵的意思。

光臨——居上視下曰臨，稱人顧我的敬語叫光臨，有時簡寫「光」字亦可。

(二) 參考資料

詳見國定本高小公民教學指引第二冊第一至第四各課。

第二十七課 可愛的新疆（書信）

【教材】

家驥同學：

自從和你在重慶分別以後，次日就跟父親乘飛機來迪化。我們新從內地來，生活各方面都不習慣，一個月以後，才漸漸安於新的環境了。過去，我們總以為新疆是邊荒地帶，好像祇有高大的雪山和無邊的沙漠，荒涼可怕。來此一看，才知那種想像是錯誤的。

新疆面積實在廣大，而人口卻特別少。這裏不但水草繁茂，並且有些地方簡直和江南差不多，森



林到處都有，麥、豆、青稞俱全。據說新疆南部各地，以及阿克蘇地方，還出產稻、棉、絲呢！至於哈密、瓜、庫車、梨、吐魯番的葡萄、杏、脯等美味，決不是你能想像得到的。

新疆因為水草繁茂，所以畜牧業特別發達。一路上我們看見高大的馬、豬、羊很多。據說只羊毛一項，重一百公斤以上的羊，每年可剪毛八公斤之多！我想再加提倡，將來全國應用的羊毛織品，可以不必仰給於國外了。新疆礦產更是最多質優，就石油一種，已占全國第一位了。

這裏真是一個可愛的地方，近來學校也很多。你的父親是個工程師，如果到新疆來參加開發建設的工作，你也可以來此上學。祝

你快樂。

你的朋友

張文

十二月二十四日

(注)初版課本上新疆而積人口有誤，應照上錄課文改正。

### 【練習】

一、說話：新疆是不是荒涼可怕的？新疆有些什麼著名的果物？為什麼我們可以說新疆是我們的寶庫？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞：

習慣 環境 沙漠 荒涼 想像 繁茂 葡萄 毛織品 建設  
三、作文：擬一封復信給張文。

【教學目的】

- 一、使兒童知道新疆是怎樣一個可愛的地方。
- 二、使兒童知道書信的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 新疆地圖

【教學過程】

一、引起動機

- (一) 從報端所載有關新疆的消息引起。
- (二) 或從教學「西南的失地和邊防要地」(地理課本第一冊第十八課)一課引到西北的邊疆問題上去。

二、決定目的 這本書第二十七課是一封書信，信中報告新疆的現狀。當你們讀了這封書信

後，便知道新疆是怎樣的可愛了。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在兒童概覽全篇課文後，教師發問，看兒童能否知道：新疆的面積有多少；大水土的情形怎樣；以及農、工各方面有些什麼物產等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1) 在重慶到迪化的航程中所見。(2) 新疆的風土人情。(3) 新疆牧業的狀況等等。為使想像接近事實，體味有所憑藉計，教者可蒐集有關新疆生活的圖畫，交兒童傳觀；或於詳細討論後再行想像，亦無不可。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的主旨，在乎以書信的體裁，記述新疆的各種狀況，使讀者知道這是一個怎樣可愛的地方。) 2 本課文的各段大意怎樣？(除書信體裁所應有的稱呼、祝福、具名等等與內容無關者外，可分四段：第一段從報告到達新疆後的近況，

說及對於新疆的印象，第二段報告新疆地廣人稀以及森林、農產豐富的情形；第三段報告新疆畜牧業的發達和各種礦產的豐多質佳；第四段表示希望受信人也來新疆的意思。） 3 新疆省的地位在那裏面積有多大？其自然環境怎樣？ 4 迪化在那裏？其重要性怎樣？ 5 阿克蘇在那裏？其重要性怎樣？ 6 新疆有些什麼物產？ 7 抗戰以來新疆的情況怎樣？（以上各問題的答案可參閱下面參考資料；其應行納入地理科教學範圍內者，此處從略。）

## （二）關於文法和修辭方面的

1 字和詞 (1)「……好像祇有高大的雪山……」句中的「祇」字右旁從「氏」與右旁從「氏」者不同，「祇有」就是「只有」。(2)「豬羊」的「豬」字左旁從「豕」不從「豸」寫成「猪」的是俗體。(3)「我們新從內地來……」句中的「內地」二字，係對於「邊地」而言，因為「內地」二字已成爲一個詞，所以不必再把「內」字作形容詞看待。如不用「內地」，而用「裏面的地方」，那就不通了。(4)在「至於哈密瓜、庫車梨、吐魯番的葡萄、杏脯等美味……」這一句中，「哈密瓜」和「庫車梨」已很著名，所以都不用「的」字；「吐魯番的葡萄、杏脯等」中間卻用一個「的」字，這「的」字在這裏作介詞用，以介紹一個實體詞到另外一個實體詞上去。

2. 語和句 (1)「自從和你在重慶分別以後，次日就跟父親乘飛機來迪化」句中，在「自從」和「次日」之下都有一個主語「我」字被省略了。(2)「據說新疆南部各地……」和「據說只羊毛一項……」這兩個句子中都用到「據說」二字，藉此表示以下云云並非出於親眼目睹。此乃措辭上的一種婉轉鄭重的說法。參閱第二十一課「……一個古井，據說是三寶太監鑿成的」句。

3. 篇法 (1)「家驥同學」是對於受信人的稱呼；「你的朋友張文十二月二十四日」是發信人的具名和發信的日期。「祝你快樂」是在寫完這封信時致受信人的祝福的話。這些都是書信體裁上應有的部分。(2)這封信的目的，在報告新疆是一個怎樣可愛的地方。爲了要達到這目的，於是就舉出種種事實來，如新疆的面積廣大，水草繁茂，以及森林、豆、麥、青稞、稻、棉、絲、哈密瓜、庫車梨、吐魯番的葡萄、杏脯、羊毛、石油等物產的豐富，讀者自然覺得新疆的可愛了。(3)在報告種種事實之前，先提出這樣的幾句：「過去，我們總以爲……才知那種想像是錯誤的」，使受信人得到一個概念。(4)此外，發信人認爲自己的近況有爲受信人所要知道的，對於受信人，也懷著某種期望，於是把「自從和你在重慶分別以後……才漸漸的安於新的環境了」寫在報告新疆狀況之前，把「這裏真是一個可愛的地方……你也可來此上學」寫在報告完畢之後，這就完成了了一篇書信的結構了。

五、整理 試分析這篇書信的內容，列表如次：

前	文	正	文	後
(1)「家驊同學(稱呼)」	(2)「自從和你分別以後，就來迪化……現在已安於新的環境」(說及個人近況)	(1)「過去我們總以為新疆……才知那種想像完全是錯誤的」(概括說明對於新疆的印象)	(2)「新疆面積實在廣大，而人口却特別少」	(1)「這裏真是一個可愛的地方，你也可以來此上學」(說及對於受信人的期望)
		(3)「這裏不但水草繁茂，並且……不是你能想像得到的」	(4)「畜牧特別發達，礦產甚多寶貴」	(2)「祝你快樂 你的朋友張 文十二月二十四日 (祝福具名和寫信日期)

六、練習

(一)練習說話 1 詞與語的基本發音練習，如「重慶」、「迪化」、「阿克蘇」、「新的環境」、「邊荒地帶」、「高大的雪山」、「無邊的沙漠」、「哈密瓜」、「庫車梨」等等。 2 回答課文後面的問題。 3 以課文為材料，練習說話。

(二)練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫課文後面「習慣」、「環境」等詞。 2 練習幾個形似字的寫法，如「祇有」的「祇」與「祇仰」的「祇」；「哈密」的「密」與「甜蜜」的「蜜」；「快樂」的「快」與「快快不樂」的「快」字等是。 3 用信箋鈔寫課文。

(三)練習作文 擬一封復信給張文或另行蒐集有關新疆的其他材料，替張文寫第二封信給家驥。

#### (四)練習課文

1. 用下面的詞和語各造句子兩句：

(1) 內地

(2) 新的環境

(3) 想像

(4) 差不多

(5) 簡直

(6) 據說

(7) 仰給

(8) 參加工作

#### 2. 換字

(1) 我們新從內地來，「生活各方面」(飲食起居等)都不習慣。

(2) 過去，我們總以為新疆是「邊荒」(荒涼)地帶。

(3) 新疆因為水草繁茂，所以畜牧業「特別」(非常)發達。

(4)……將來全國應用的羊毛織品，可以不必「仰給於國外」（靠外國供給）了。  
(5)「你的父親」（尊大人）是個工程師……

### 3. 添字

(1)自從和你在重慶分別以後，次日（我）就跟父親乘飛機來迪化。

(2)我們新從內地來，生活各方面都（感到）不習慣。

(3)來此一看，才知那種想像是（完全）錯誤的。

(4)新疆面積實在廣大，而人口卻特別（的）少。

(5)我想（若能）再加提倡，將來全國應用的羊毛織品，可以不必仰給於國外了。

4. 問答（問題見前面討論項，此處從略。）

5. 文法練習 指出下列各句中的形容詞來：

(1)（一個）月以後，我們漸漸安於（新的）環境了。

(2)過去，我們總以為新疆祇有（高大的）雪山和（無邊的）沙漠，（荒涼）（可怕）。

(3)來此一看，才知（那種）想像是（錯誤的）。



(4) 新疆的面積真是(廣大)。

(5) 一路上我們看見(高大的)馬、豬、羊很(多)。

(6) 這裏真是(一個)(可愛的)地方。

6 標點 把課文鈔寫在黑板上(如能油印分發更佳),令兒童練習標點;如平日教學時未能注意及此,則練習前應先詳加指導方可。

### 七、備考

(一) 詞句注釋

驢——丁元,在本課內是人名。

內地——對邊地而言,凡非邊地皆謂之內地。

環境——在本課文內,解釋為「人身周圍的事物」。

邊荒地帶——邊疆上荒涼寂寞的地方。

青稞——稞<sub>5</sub>陰平,青稞是一種麥的名稱,產於西康、西藏、新疆一帶,人民作為糧食,

杏脯——脯音<sub>2</sub>X,杏子之乾者,俗稱杏脯。

仰給——倚賴他人供給。

(二) 參考資料

新疆的地位地勢和氣候 新疆位於全國之西北，東北鄰蒙古，東界甘肅、青海，南接西藏，西及西鄰蘇聯中亞細亞，西南界阿富汗王國及英屬印度，四周環山，自成一天然的地理區域。又因為天山橫貫境內，分爲南北二路，天山南路是塔里木盆地，天山以北是準噶爾盆地，全省因爲深入大陸的內部，沒有海風的調和，大陸性氣候很爲顯著。就溫度言，準噶爾盆地因爲緯度較高，比較塔里木盆地氣溫爲低。降雨量言，塔里木盆地因爲位於天山的南面，受不到西伯利亞溼氣的影響，更較準噶爾盆地爲少。

新疆的面積和人口 全省面積約一、八二八、四一八方公里，是全國最大的一省，比浙江省大十七倍以上，比四川大五倍。在這廣漠的大地上，住著四、三六〇、〇〇〇人，祇有浙江的五分之一。

新疆的民族 新疆的宗族極爲複雜，大別爲十四種，其名稱爲漢、蒙、滿、回、維吾兒、哈薩克、塔吉克、塔爾其、塔塔爾、何爾克孜、烏孜別克、錫伯、索倫和歸化，其中以維吾兒（卽纏回）人口爲最多，占全數百分之六十以上，漢人僅占百分之十，其他各宗族合計起來不及百分之三十。

新疆的物產 新疆爲一天然牧場，羊、馬、駱駝分布極廣，馬高犬善走，古稱「天馬」，頗適於軍用。伊犁河、烏魯木齊河、塔里木河多沖積地，米、麥、雜糧都很適宜，而阿克蘇的米，吐魯番的棉，哈密的瓜，尤爲著名。至於礦產，舉凡金、銅、煤、鹽、石油、玉、水晶、石蠟、石膏、硝石等蘊藏都極豐富，而以石油爲最重要的資源，最近已在開採中，如能積極開發，可供給復興建國無限量的取用。

新疆的國防重鎮 蘇聯、土西鐵路與北疆國境成平行狀，所以北疆邊防較南疆爲重要。迪化位於天山之北，有居中策動之勢，這是全省的政治軍事中心。塔城是最近土西鐵路的地方，此爲新疆第一門戶。伊寧以下的伊犁河可以通航，與土西鐵路距離也近。疏附爲南疆最大的都會，地當蘇、印的要衝，這是南疆的門戶。

抗戰以來的新省動態 抗戰以來，新疆對於國策的擁護與實行，有加無已，回、蒙各宗族國民也都深明大義，休戚相關，愛護國家，擁戴領袖，在省政府領導之下，作中央的後援，對於抗建偉業實有莫大的助力（以上摘錄部編戰時補充教材）。

## 第二十八課 張騫通西域（敘述文）

【教材】

漢朝的時候，中原太平，人民都很安樂，惟北方的匈奴，常常在邊境上殘殺人民，侵略土地，爲害不淺。

漢武帝想出一個法子，要和西域的大月氏聯盟，夾擊匈奴，就貼了布告，招募敢到西域去的人。西域在我國西北地方，路途很遠，並且到那裏去，必須經過匈奴的境界，所以沒有人敢去。那時候有一位姓張名騫的，官職雖小，志氣很大，知道了這件事，他很高興，就自言自語道：「這正是我替國家出力的時候了」，立刻就去報名。

張騫奉了漢武帝的命令，帶了一百多人，向西域前進。到了匈奴境界，匈奴的守兵就把他們捉去見國王。國王盤問一下，知道他們要到西域去，就把他們拘留起來。張騫在匈奴住了十多年，娶了一個匈奴女子爲妻，並且生了兒子。因爲這個緣故，看守的人也漸漸鬆懈了。有一天，張騫趁著近旁沒有人，就招呼同來的人向西逃走，逃出了匈奴的境界。

張騫逃出了匈奴，到了大宛國，從大宛國到康居，又從康居到大月氏。因張騫爲人謙和誠實，到處都受歡迎。大宛和康居兩國素聞中原富饒，想和漢朝訂交，見張騫來了，對他特別優待。不過大月氏離

漢較遠，那時無意和漢朝聯絡，因此張騫在大月氏一年，就束裝回國。

張騫回來，路過匈奴，又給匈奴留下；再過一年，張騫才回中原。他把西域的風土人情，以及所見所聞，一一奏明漢武帝。武帝很喜歡，就賞他許多珍貴物品。

自從張騫通西域後，各國紛紛與漢朝通好，匈奴因漢朝專力對付他，也於漢宣帝時歸附中國了。

【練習】

一、說話：張騫爲什麼肯冒險到西域去？張騫前往西域遇有什麼危險的事情？張騫通了西域有

什麼功勞？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞：

中原 安樂 邊境 侵擾 同盟 夾擊 盤問 拘留 謙和 誠實 富饒 聯絡

束裝 珍貴 歸附

三、作文：把張騫通西域的故事寫作劇本，或者寫一篇「我所崇拜的幾個偉人」。

【教學目的】

一、使兒童知道張騫通西域的經過，以喚起他們爲民族奮鬥，立功異域的精神。

二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 張謇像、漢代疆域圖、西域疆域圖或中華民國全圖

【教學過程】

〔說明〕本課教學時應與歷史科（高小歷史課本第一冊第十七課「漢武帝的武功」及第十  
八課「張謇和班超」）聯絡教學。

一、引起動機

（一）從復習前一課「可愛的新疆」引起。

（二）或從新疆最近與其他各省的交通情形引起。

二、決定目的

這本書上第二十八課是一篇敘述文，題目叫做張謇通西域，敘述張謇出使西域的經過。在距今二千多年前的漢朝時候，交通工具又那樣的不發達，要從中國到西域去，自然不是一件容易的事情。可是張謇非但能到達那裏，而且還立了不少功勞，這是何等令人佩服的事，我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道：張騫為什麼通西域？張騫在旅途中遭到什麼意外？張騫到達西域的那許多國家？張騫通西域的功勞怎樣？

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1)漢朝時匈奴在北方擾亂邊境的情形。(2)張騫的服裝、容貌以及應募時的情形。(3)張騫和從人在旅途中的情形。(4)張騫等被拘留在匈奴時的生活。(5)張騫等逃出匈奴時的情形。(6)張騫宣撫西域各國的情形。(7)張騫從西域經匈奴以及回到中原後受漢武帝重賞的情形等等，務使這書中人的行動，一一如在目前。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課文的全篇主旨怎樣？(本課文的全篇主旨，在乎敘述張騫通西域的經過，以喚起兒童為民族奮鬥、立功異域的精神。) 2 本課文的各段大意怎樣？(本課文共分六段，各段大意如下：(1)說漢朝時匈奴常常擾亂北方，為害不淺。(2)敘述漢武帝招募到西域去

的人，張騫應募。(3)敘述張騫出使西域，爲匈奴拘留起來，好不容易才逃出了西域的境界。(4)敘述張騫徧歷西域各國。(5)敘述張騫回到中原。(6)說張騫通西域的功勞。

3 漢武帝在位時距今約多少年？(漢武帝——公元前140—至前88年——在位距今約二千餘年。)

4 秦、漢時，匈奴據有那些地方？(秦、漢時匈奴據有長城以北至蒙古的地方。)

5 漢武帝對付匈奴的計策怎樣？其結果如何？(漢武帝鑒於高祖時以綏撫方法——和親——對付匈奴的錯誤，決意和大月氏訂立同盟，夾擊匈奴，這可以說是一種極英明的決策。後來，由於張騫通西域的緣故，斷絕了西域數十國和匈奴的關係，因此不用武力，匈奴就歸服漢朝了。)

6 漢時的大月氏、大宛、康居諸國在現今的什麼地方？(大月氏在現今蘇聯屬地中亞細亞、阿母河流域——其先世居甘肅西境；大宛在大月氏東北，今蘇聯屬地中亞細亞的佛爾哈那州；康居今新疆北境至中亞細亞的地方。)

7 張騫出使西域的經過情形怎樣？(詳見本課參考資料)

8 張騫通西域對於中華民族的團結上，其價值怎樣？(自張騫通西域，西域數十國紛紛歸附漢朝後，滯通了當地各宗族間的感情，融和爲中華民族。)

## (二) 關於文法和修辭方面

1. 字和詞 (1) 「……匈奴的守兵就把他們捉去見國王」句中的「國王」二字，是照一般

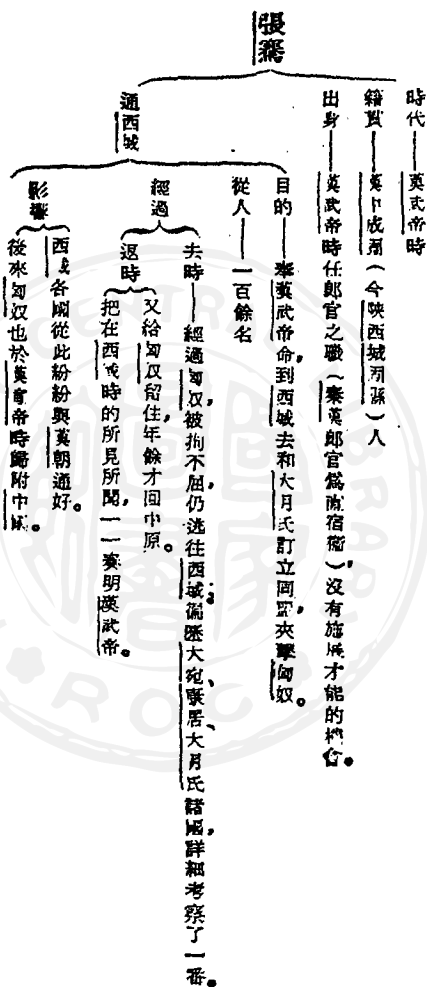


的說法；若照匈奴當時的說法，應該稱「單于」。(2)「大月氏」是一個國名，所以別於「小月氏」而言。「月氏」二字讀如「肉支」，「氏」字下並無一點，作「氐」者誤。(3)「東裝返國」的「東」字共七畫，與「束」字不同；「束」、「棘」諸字從「束」不從「束」。

2. 語和句 (1)「那時候，有一位姓張名鶯的，官職雖小，志氣很大……」這一句，如改為「那時候，有一位張鶯，官職雖小……」那便不妥，因為張鶯是專名，不能以「一位」二字形容之，如改為「那時候，張鶯的官職雖小……」亦不妥，因為上文還沒有提起過「張鶯」其人，令人感到「突如其來」的緣故。(2)「大宛和康居兩國素聞中原富饒……」這一個句子中的「大宛和康居兩國」用以借代「大宛和康居兩國的人」，因為借代「人」，所以可把「聞」字為動詞。

3. 篇法 這是一篇敘述文，敘述有詳略的分別，像這一個題目，若用詳敘的方法，可以寫成幾萬字的一部歷史小說。本課文所應用的是略敘的方法，例如關於匈奴的擾亂北方，漢武帝的召見張鶯，張鶯在旅途中的情形，張鶯被留在匈奴十餘年內的生活狀況，以及回到漢朝的種種情形，有的略去不提，有的一筆帶過，其目的無非在縮短篇幅而已。因為文字太簡略的緣故，不能把事情的經過詳細敘述出來，這就和「說明」無多大差別。像本課文中有好多地方都有這種情形。

五、整理 指導兒童把本課內容列表如下：



六、練習

(一) 練習說話 1 詞與語的基本發音練習，如「漢朝」、「匈奴」、「漢武帝」、「西域」。

「大月氏」、「張騫」、「大宛」、「康居」、「殘殺人民」、「侵略土地」、「官職雖小」、「志氣很大」、「自言自語」、「漸漸鬆懈」、「謙和誠實」、「特別優待」、「束裝回國」、「風土人情」等等。 2  
回答課文後面的問題。 3 把作文課內編成的劇本練習表演。

(二) 練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫「中原、安樂、邊境」等詞。 2 練習課文內「候」、「族」、「漢」、「康」諸字的寫法，必須知道各該字的最後一筆都應該寫成「ㄣ」，而非「ㄣ」，這樣，寫來才美觀。

(三) 練習作文 指導兒童把課文改編成劇本，劇情大概如次：第一幕，張騫看了衙門前張貼著的皇榜，決定應募。第二幕，張騫入宮見駕。第三幕，張騫被匈奴的守兵捉去見單于。第四幕，張騫率領從人黑夜逃出匈奴。第五幕，張騫說服大宛國君，使與漢朝訂交。第六幕，張騫返至漢朝朝見武帝。在劇情大體確定後，接著逐幕商定布景和登場人物，然後由全級兒童各自選作一幕，寫作方法可以前面「捉敵探」一劇參考之。

(四) 練習課文

1. 拼詞 把「安、侵、漢、奴」諸字拼成詞，如「中」字可拼成「中國」、「中原」、「中央」、「中

心」「中堅」(最堅銳的所在)等等。

2. 造句 把「侵略」、「志氣」、「盤問」、「鬆懈」、「富饒」、「束裝」、「風土人情」、「歸附」諸詞各造兩句。

3. 續句 在下面的語句後面，繼續一句下去，使能表達出完整的意思來：

(1) 張鷟知道了這件事，……

(2) 單于把張鷟盤問了一下，……

(3) 張鷟在匈奴的十多年中，……

(4) 那時中原富饒，……

(5) 張鷟通西域這一段歷史，……

#### 4. 問答

(1) 漢朝距離現在多少年了？

(2) 匈奴擾亂邊境的目的在那裏？

(3) 張鷟通西域的目的是什麼？

(4) 那時朝廷招募敢到西域去的人，爲什麼沒有人應募？

(5) 張騫的出身怎樣？

(6) 匈奴爲什麼把張騫拘留起來？

(7) 張騫怎樣使看守他的人漸漸鬆懈？

(8) 大月氏、大宛、康居等國在現今的什麼地方？

(9) 漢武帝封張騫什麼官爵？

(10) 張騫通西域對於中華民族的團結上，其價值怎樣？

### 5. 文法練習

(1) 從課文中找出十個名詞來。(公共名詞和專有名詞各五個)

(2) 從課文中找出五個形容詞及其所形容的實體詞(名詞或代名詞)來。

6. 充長 試在第二段之後，補敘一段張騫朝見漢武帝的情形，將課文充長之，試擬如下：

「武帝召見張騫時，見他生得氣宇軒昂，一表非凡，頗有大將風度，又加能言善辯，見多識廣，真能當此重任。於是就任張騫爲使者，命他出使西域。」

七、備考

(一) 詞句注釋

侵略——強奪別國的土地。

夾擊——分兵兩路（前後或左右）攻擊。

盤問——查問事由。

富饒——饒音曰久，富饒是富足的意思。

東裝——裝束行裝，含有將要遠行的意思。

奏——音仄又，臣對君陳詞叫奏。

(二) 參考資料

漢朝——劉邦滅秦，統一中原，國號漢，都長安，傳十二主，二百十二年（起民國前二一一七年，終一九〇五年），爲王莽所篡，是爲前漢，亦稱西漢。光武中興，遷都洛陽，凡十二主，一百九十六年（起民國前一八八九年，終一六九三年），禪位於魏，是爲後漢，又稱東漢。

漢武帝——景帝之子，名徹，承文帝、景帝之業，興大學，崇儒術，平南越，東越，朝鮮，下滇及西南夷，斥句

奴，通西域諸國，版圖擴大，稱爲雄主，在位五十四年，爲帝王有年號之始，以卽位之年爲建元元年（漢武帝的武功詳見國定本高小歷史課本第一册第十七課。）

漢宣帝 武帝之孫，養於民間，深知閭里姦邪及吏治得失。卽位後，勵精圖治，魏相、丙吉、黃霸、于定國等相繼爲相，兩漢吏治莫盛於此。置「西域都護」，漢威遂遠播西域諸國。在位二十五年。

張騫 參閱國定本高小歷史課本第一册第十八課。

中原 今河南及山東西部，河北山西之南部以及陝西東部皆古所謂中原之地。

西域 西域之名始於漢時，乃指敦煌以西諸國而言，後世常用以指西方各國。

匈奴 北狄之一族，秦漢時最盛，領有長城以北至蒙古之地。後分南北，北匈奴爲漢竇憲所破，遠走西方；南匈奴歸漢。漢之季世，雜居今山西省之北部，漸次繁殖。魏時分五部，晉初勢力益增。劉淵崛起，遂爲五胡亂華之首。

月氏 古國名，其族先居甘肅西境，漢時爲匈奴所破，西走至阿母河，臣服大夏，都於河北，曰大月氏。其不能去者，留居故地，爲小月氏。大月氏強盛時，奄有印度恆河流域，克什米爾、阿富汗及葱嶺東西之地，金壺字考謂讀如「肉支」。

大宛 古國名，在大月氏之東北，嘗爲漢武帝所破。其後迭有變革，至清代爲浩罕國，其地卽今蘇聯屬地中亞細亞的佛爾哈那州。

康居 古國名，與大月氏同族，領有今新疆北境至中亞細亞之地。

## 第二十九課 葉來（敘述文）

### 【教材】

南洋羣島一帶，我國僑民最多，開發的事業也特別發達，尤其是在清朝同治到光緒年間，南洋礦產的發掘，商業的經營，都是我們僑胞的成績。在建設南洋的事業中最有功績的，要算葉來了。

葉來是廣東嘉應人，幼時家境貧寒，便跟著別人到南洋去做苦工。因爲他刻苦耐勞，機警謹慎，對於工作非常努力，一切事情辦理的很有條理，所以當地僑胞都很佩服他，推他爲領袖，領導工作。從此葉來的名字也就漸漸的被人注意了。

但是當地土人看到他們的事業日漸擴大，時常藉故反對，多方擾亂，甚至集結多人，要驅逐他們。



葉來見到這種情形，就率領所有僑胞和土人作戰，奮鬥了八年工夫，才戰勝土人，占有了雪蘭莪全境。葉來戰勝了土人以後，一面積極建設，一面向清政府報告，請清廷派員前往治理。可惜清廷政治腐敗，不但不保護海外僑胞，反而嚴申海禁，不許人民私離邊疆。後來英國在南洋的勢力一天一天的強大起來，逐漸壓迫雪蘭莪的僑民。這時葉來因無國內的援助，只好眼睜睜看著辛苦經營的地方給英國拿去。

英國人得到了這個地方以後，竭力經營，把葉來所開闢的雪蘭莪列為馬來聯邦之一，而且對於華僑的事業，也加以種種的壓迫和限制。

### 【練習】

- 一、說話：開發南洋最有功績的人是誰？葉來為什麼被人注意？葉來遭遇到什麼困難？
- 二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的詞和短語：  
刻苦耐勞 機警 謹慎 驅逐 治理 腐敗 海禁 聯邦 壓迫 限制
- 三、作文：寫出「南洋最近的情形」。

### 【教學目的】

一使兒童知道葉來在南洋與主人奮鬥的經過以引起其他日致力於海外事業的志趣。

二使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教具準備】 南洋羣島圖（圖上的馬來半島須畫分為雪蘭莪等四州者）

【教學過程】

一、引起動機

（一）從復習本冊第二十一課鄭和（或地理課本第一冊第十課僑胞出口地——廈門市和汕頭市）引起。

（二）或從報端有關海外僑胞事業的記載引起。

二、決定目的

這本書上第二十九課的題目叫做葉來，是一篇敘述文，敘述一個喚做葉來的在南洋奮鬥的經過。他在沒有本國政府助力之下，猶能戰勝土人，占有馬來半島的雪蘭莪全境。可以說是盡了最大的努力！只可惜那時清廷昏聩，終於把他所占有的地方斷送給了英國。由此可見要擴展僑胞在海外的

力量，非先有強有力的政府爲後盾不可。我們今天就上這一課。

### 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看大家能否知道：(1) 葉來是那裏人？(2) 他怎麼會到南洋去的？(3) 他何以竟能做當地工人的領袖？(4) 他在南洋所遭遇到的困難是什麼？(5) 他後來占有了什麼地方？(6) 這地方爲什麼終於斷送給了英國？

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1) 南洋的風土景物。(2) 僑胞在南洋的一般生活狀況。(3) 葉來的個性及其做苦工的狀況。(4) 當地土人驅逐僑胞的情形。(5) 葉來率領僑胞與土人作戰的情形。(6) 後來英國經營雪蘭莪的情況等等。務使從想像中湧現出這樣一個境界，這樣一樁往事，恍如飽看了含有熱帶性的南洋風光，親眼看見了這樣一位建立海外事業的先驅者葉來。

### 四、討論

(一) 關於內容方面的 1 本課文的全篇主旨何在(本課文的全篇主旨在乎敘述葉來在南洋與土人奮鬥的經過,以引起兒童他日致力於海外事業的志趣。) 2 本課文分幾段?各段大意怎樣?(本課文共分五段,各段大意如下:(1)說葉來是開發南洋最有功績的一個人。(2)敘述葉來到南洋後刻苦工作,不久做了當地工人的領袖。(3)敘述葉來率領僑胞,戰勝土人,占有了雪蘭莪全境。(4)敘述清廷的昏庸,以致雪蘭莪終於為英國奪去。(5)敘述雪蘭莪的近況。) 3 南洋的範圍怎樣?(參閱本書第二十一課鄭和參考資料。在本課文中,把馬來半島也算在內,乃指廣義的南洋而言。) 4 雪蘭莪現在是怎樣的一個地方?位置在那裏?(雪蘭莪現在是英國保護地馬來聯邦的一州,位置在馬來半島上。) 5 葉來是那裏人?操何種職業? 6 葉來與雪蘭莪土人奮鬥的經過情形怎樣?(均見參考資料) 7 為什麼葉來所辛苦經營的雪蘭莪終於給英國拿去(當葉來在雪蘭莪戰勝了土人,請清廷派員前往治理時,不料清廷昏庸已極,竟不知保護僑胞為何事,甚且嚴申海禁,不准國人前往海外。僑胞因為失去了祖國政府的援助,勢力自然一天衰弱一天;同時英國在南洋的勢力卻一天天強大起來,對於我國僑胞橫施壓迫。於是葉來只好眼看著辛苦經營的雪蘭莪給英國拿去了。) 8 應該怎樣才能幫助僑胞排除阻力,擴展事業(今後,海外各地僑胞應有互為聲援的

組織，政府要保護海外僑胞如同國內的同胞一樣，然後僑胞事業才能發展。）

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1)「礦產」的「礦」字，左旁從「石」。(2)「奮鬥」的「鬥」字與「鬪」同。(3)「經營」與「經理」，「貧寒」與「清寒」，「苦工」與「勞工」都是義似詞，要能從相

似的意義中分別出小部分的不同之點來。(4)「……只好眼睜睜看著辛苦經營的地方給英國拿去了」，這一句中的「拿」字，含有與「奪取」相同的意思。

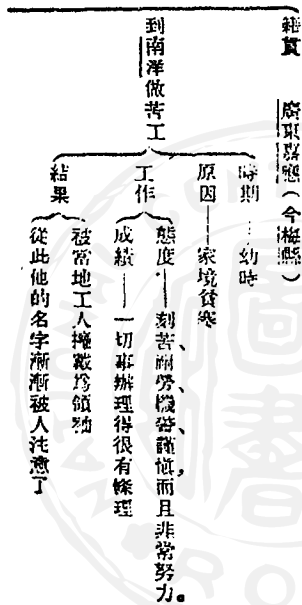
2. 語和句 (1)「南洋羣島一帶……都是我們的成績」，這是一個複句，由兩個單句組合而成；用「尤其」二字所以表示下面的分句含有更進一層的意思。(2)「但是當地土人……要驅逐他們」句中的「甚至」二字，其用法與「尤其」相似，也用以表示下文是更進一層的意思。(3)「可惜清廷政治腐敗……不許人民私離邊疆」句中的「反而」二字，也用以表示下文的意思較上面所說的更進一層。(4)以上「尤其」「甚至」和「反而」這三個詞所引起的句子，雖然含有同樣進一層的意思，但是他們的用法畢竟不同。倘然交互換一下，那就沒有一句是通順的了。

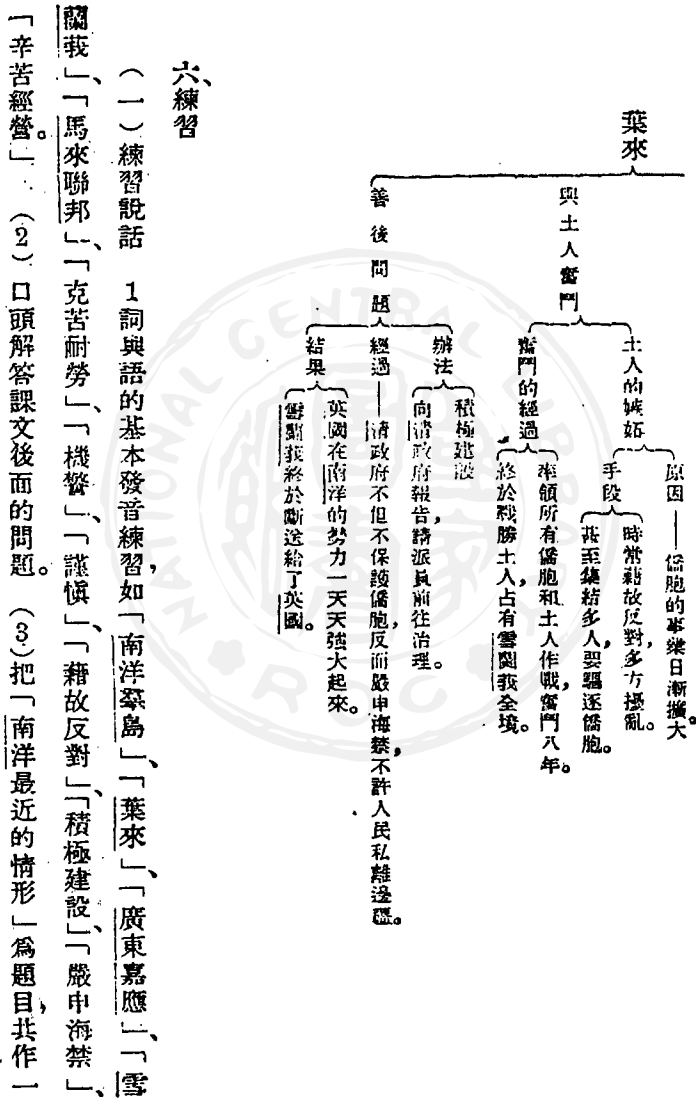
3. 篇法 (1)先從南洋華僑事業的發展，說到葉來。(2)次述葉來的籍貫、家庭狀況，以及到

南洋做工，領導僑胞戰勝土人，占有雪蘭莪全境的經過。(3)復次，敘述清廷不知保護僑胞的事實，以致雪蘭莪終於斷送給了英國。(4)末了，敘述此後英國人經營雪蘭莪的狀況，結束全文。

此外，關於這篇文章的體裁方面，本課與本書第二十四課一樣，與其說是傳記，無寧說是敘述文較妥。試看末了一段根本與葉來個人無關，不當以傳記視之，自甚明瞭。

五、整理 整理本課內容，列表如次：





### 六、練習

(一) 練習說話

1 詞與語的基本發音練習，如「南洋羣島」、「葉來」、「廣東嘉應」、「雪

蘭莪」、「馬來聯邦」、「克苦耐勞」、「機警」、「謹慎」、「藉故反對」、「積極建設」、「嚴申海禁」。

「辛苦經營」。(2) 口頭解答課文後面的問題。(3) 把「南洋最近的情形」為題目，共作一

篇與性質的文章當衆練習演說。

(二) 練習寫字 1 指導兒童跟著教師的口述，默寫課文後面的詞和語。 2 練習課文內部首相同的字，如「葉」、「蘭」、「苦」、「藉」、「莪」等。 3 練習形似字，如「特別」的「特」與「持」字，「同治」的「治」與「冶」字，「藉故」的「藉」與「籍」字，「清廷」的「廷」字與「延」字等。

(三) 練習作文 在商定以「南洋最近的情形」為文題後，舉行一次「共作」。教者指導兒童「共作」的步驟，大概如下： 1 蒐集材料。 2 決定材料取舍。 3 商定層次先後及重心所在（即所謂布局）。 4 指名兒童照此層次逐段口述，教師一句句寫在黑板上。 5 把黑板上所寫的經共同訂正後，由兒童鈔寫在作文簿上。 6 或留出最後一、二段，由兒童各自完成之，亦可。

#### (四) 練習課文

1. 拼詞 把下面的單字拼成詞，例如「事」字可以拼成「事情」、「事務」、「事實」、「事業」等詞：

(1) 產 (2) 經 (3) 功 (4) 工 (5) 機 (6) 意 (7) 政 (8) 領 (9) 佩



(10) 努

2. 換字

- (1) 南洋羣島一帶，我國僑胞最多，開發的事業也特別（格外）發達。
- (2) 在建設（開發）南洋的事業中，最有功績的，要算葉來了。
- (3) 當地工人都很佩服他，推（擁戴）他為領袖。
- (4) 但是當地土人看到他們的事業日漸擴大（發達），時常藉故反對，多方擾亂。
- (5) 清廷嚴申海禁，不許人民私（擅）離邊境。
- (6) 這時，葉來因無國內援助（支持），只好眼睜睜看著辛苦經營的地方給英國拿去（奪去）了。
- (7) 英國人得到了這個地方以後，竭力（辛苦）經營，從此雪蘭莪一天天發達起來了。

3. 造句

- (1) ……尤其……
- (2) ……甚至……
- (3) ……不但……反而……

(4)……因爲……所以……

(5)……一面……一面……

4. 問答 問題見前課討論項。

5. 文法練習 把下列各句中的代名詞用( )括起來：

(1) 南洋礦產的發掘，商業的經營，都是(我們)僑胞的事業。

(2) 因爲(他)刻苦耐勞，機警謹慎，所以當地工人都很佩服(他)。

(3) 但是當地土人看到(他們的)事業日漸擴大，時常藉故反對，多方擾亂。

(4) 這時，葉來因無國內的援助，只好眼睜睜看著辛苦經營的地方給(他們)拿去了。

(5) (你)說可惜不可惜呢？

6. 標點 教者把課文全篇或一、二段鈔寫在黑板上，然後指導兒童逐句加以標點，如能將課文油印分發兒童，使能各自練習標點方法，尤佳。

7. 發表讀後感想 指導兒童就下列各點自由發表感想：(1)葉來艱苦奮鬥，爲祖國建立海外事業基礎；(2)南洋是我國四億七千萬同胞的生命線，政府應與海外僑胞密切聯繫。

### 七、備考

#### (一) 詞句注釋

僑胞——寄居國外的人民曰僑民。我國人民寄居國外的，外人稱之曰華僑，國人因與華僑為同胞，故稱之曰僑胞。

功績——猶言功勞。

貧寒——猶言窮苦。

苦工——服重大勞動之役，如腳夫、車夫等所做的勞苦工作是。

機警——機巧靈敏，容易發覺危險。

土人——與「土著」的意思相同，指世居本地之人而言。

藉故——借此以為理由。

積極——凡行為力圖進取者叫做積極；反是叫做消極。

清廷——廷是朝廷，清廷猶言清朝或滿清政府。

嚴申海禁——清朝時，凡取締河海上船舶航行、匪徒劫掠以及買賣禁制品等等，使海汛掌管其

任務叫做海禁。在大清會典中，海禁列有專條。嚴申海禁，就是對於海禁條文要嚴厲執行的意思。

(二) 參考資料

葉來 清廣東嘉應（今梅縣）人，嘉慶間，流寓新嘉坡，營錫礦業，屢與土蠻爭。嘉慶末，柔佛（在新嘉坡之北，昔爲南洋小國，今爲英國屬地。）王下令逐華人，來率族三百人與抗，戰勝之。更遣使歸嘉應，購械募勇。葉氏舉族萬餘人皆渡海相助，所在響應，血戰八年，卒定柔佛全境。尋檳榔嶼亦受土蠻侮，乞援於來，來復助以師，三年定之。其後英吉利在新嘉坡通商日盛，由口岸漸及內地。來知勢不敵，以領土主權歸之，僅保其土地所有權而納租稅焉。

又傳：葉氏身材短小，而精悍絕倫，初爲馬來境內嘉應幫之領袖，時值太平軍衰敗之後，戎馬歸來之賦閒兵將，應葉來之募，相率南渡；因以製軍火，教戰法，造成半島南部烏合軍隊中之勁旅，克敵致果，經七、八年之戰爭，略定南部各地，晝野分州，屹然雄長，乃相與斬榛莽，闢草萊，墾土開荒，樹藝穀物，糧儲既充，財富日足。其後閩、粵同鄉來者日衆，頑悍之徒，械鬥無虛日，葉來困於應付，始聘英人爲顧問。英顧問教葉辦理警察，分派巡邏於各道口，有不遵紀律者鞭之，自是鬥狠之風稍戢，而英人乃得盡窺其底蘊，復假利用馬來王，收其主權，封葉爲「甲必丹」，年納租稅，仍保其土。當時霹靂全境幾盡爲葉一

人之私產，葉死後，始為英政府收回。

南洋羣島 見本冊第二十一課參考資料。

清朝同治到光緒年間 同治自公元一八六二年至一八七四年，共十三年；光緒自公元一八七

五年至一九〇八年，共三十四年。

馬來聯邦 在馬來半島，是英國保護地，包括雪蘭莪、森美蘭、霹靂及彭亨四州，華僑稱之為「四

州府」，雪蘭莪的首府吉隆坡，是馬來聯邦的首都。

### 第三十課 綺飛爾的成功（敘述文）

【教材】

綺飛爾是法國一個工人家的孩子，幼時即立志學習工程和機械，所以他在小學畢業後，就進入一所著名的理工學校。

綺飛爾在這個學校裏十幾年的工夫，專門學習土木工程，對於結構設計的計算方面，更是精確，為一般人所不及。

他畢業後，被任爲法政府工程師，建造許多驚人的工程，因此綺飛爾也就漸漸出名了。

一八八六年時，他想在巴黎的塞納河上建立一座三百公尺高的巨塔，便提出了一個造塔的計畫。當他的造塔計畫提出來的時候，頗受一般人的訕笑。他們認爲這樣高的塔，不但非常危險，而且足以妨礙巴黎全市的市容。於是聯名上書，請求政府不要實行他的計畫。

但是法政府預備在一八八九年世界展覽會時，供各國人士看綺飛爾的巍峨高塔，所以依然贊成他的計畫，准許他進行建造。

一八八七年一月二十八日的早上，綺飛爾高塔開工了。高塔地基約一百公尺見方，由四個巨大的格構柱做支持，柱下是厚約二公尺的水泥，深深埋入地中，負全塔的重量。四個格構柱頂上，鋪成第一個平臺，高大的塔身，就置在這平臺上。全塔約有一萬二千件個別的鋼梁，七百萬個帽釘孔，二百五十萬個帽釘和許多其他金屬物件，必須用極精確的計算和設計才能堅固。綺飛爾爲了完成他這個巨大的工程，終日細心的計算，個別的檢驗每個零件，如果發現一個鋼梁或撐條所穿的釘眼與預先規定的不符，便棄而不用。這樣兩年的工夫，這座莊嚴巍峨的高塔終於完成了。綺飛爾之名也就廣布世界。他不但得到法國政府的榮譽獎勵，並且得了世界各國工程師的頌揚。

【練習】

一、說話：綺飛爾對於那種工作做的最精確？他提出一個怎樣的造塔計畫？為什麼一般人都反對他？綺飛爾怎樣設計他的高塔？

二、寫字：跟著教師的口述，默寫下面的字和詞：

機械 土木工程 結構 設計 訕笑 市容 格構柱 水泥 帽釘孔 撐 莊嚴

巍峨 獎勵 頌揚

三、作文：記當地的一個塔或你會見過的塔。

【教學目的】

一、使兒童知道綺飛爾在建築上的貢獻，培養他們將來從事建築工程的志趣。

二、使兒童知道敘述文的作法。

【教學時間】 約二百七十分鐘

【教學準備】 如有綺飛爾的畫片，最佳；否則以本國高塔的圖畫代用，亦可。

【教學過程】

## 一、引起動機

(一) 從欣賞高塔的畫片引起。

(二) 或從復習第二十四課「偉大的工程師」引起。

二、決定目的 這書上末了一課的題目是綺飛爾的成功，敘述法人綺飛爾建築巴黎巨塔的經過。假使我們將來有志於建築工程，讀了這一課後，可以知道應該怎樣從小就準備起來。關於綺飛爾怎樣縝密設計和詳細計畫，尤其值得我們的欽佩和取法。我們今天就上這一課。

## 三、閱讀與講述

(一) 概覽 在全體兒童概覽課文後，教師發問，看兒童能否知道綺飛爾的出身、志趣、所受的教育、以及所建巴黎巨塔的工程概況等等大意。

(二) 試讀 同第二課。

(三) 講述 同第二課。

(四) 想像與體味 指導兒童於默讀課文之際，想像：(1) 綺飛爾幼年的情形。(2) 綺飛爾在校中學習土木工程的情形。(3) 綺飛爾提出造塔計畫時，遭人訕笑的情形。(4) 綺飛爾設計並建造



巨塔的勞苦狀況。(5)這座巨塔矗立在巴黎塞納河上的壯觀等等。務使情景逼真，有如身臨其境，體味出綺飛爾出類拔萃的才能來。

#### 四、討論

- (一)關於內容方面的
- 1 本課文的全篇主旨何在？(本課文的全篇主旨在乎敘述綺飛爾對於建築的貢獻，養成兒童他日從事建築工程的志趣。)
  - 2 本課文共分幾段？各段大意怎樣？(本課文共分六段，各段大意如下：(1)敘述綺飛爾的家庭、學校及其志趣。(2)敘述綺飛爾在理工學校求學時的成績。(3)敘述綺飛爾畢業後所任的職務及享有盛名的由來。(4)敘述綺飛爾的造塔計畫及其所遭到的波折。(5)敘述法政府認可綺飛爾的計畫。(6)敘述造塔工程的大概及綺飛爾由此得到了至高無上的榮譽。)
  - 3 「綺飛爾塔是怎樣的？( 綺飛爾塔高三〇〇公尺，重達七三〇〇噸，電力升降機能載人自最下一層升至頂層，頂層內設無線電、天文台和氣象實驗室等。以高度言，在巴黎迄今仍是一座莫與倫比的建築。)
  - 4 除提出造塔計畫時遭人反對外，綺飛爾還遇到什麼挫折？他怎樣排除挫折？(大凡要做成任何一件事情，挫折在所難免，何況要完成這樣一件偉大的工程！舉一件事情來說罷，在「綺飛爾塔」將近完工時，突傳這高塔已開始傾側，且已偏過懸直線數度；如有

微風拂過，恐怕立即有崩倒的危險。這消息是否爲綺飛爾的仇人所捏造，藉作最後一次的攻擊，姑不置論；不過，這座高塔的輪廓看去確不垂直。因此，綺飛爾迅即予以證明，這個傾側的現象，乃是由於一種奇怪的光的幻覺所致。他更邀同另外幾位政府工程師證實他的理由。他們將高塔自上至下詳細審查，結果他們宣布，高塔確實是非常穩固，事實上並沒有絲毫偏側。這樣，他就把最重大的挫折排除了。

5 除建築這一座高塔外，綺飛爾對於工程方面還有什麼其他貢獻？（綺飛爾除了建築那座高塔外，還曾設計建築橫跨在波爾多 嘎倫河上的鋼橋以及英國 蘭開夏 墨池的鋼構塔等。） 6 此外所應討論的問題，可根據課文及參考資料，提出一二，以資補充。

(二) 關於文法和修辭方面的

1. 字和詞 (1) 綺音 < 讀作「倚」者誤。(2) 「機械」的「械」字音  $\text{ㄏㄟ}^2$  或  $\text{ㄊㄟ}^2$  均可，右旁從「戒」，與「賊」字之從「戎」者不同。(3) 「棄而不用」的「棄」字，下面寫作「葉」與「葉」字之寫作「葉」者有異。(4) 「計畫」這一個詞，在本課文中都作名詞用，但在別處作動詞用的很多，例如「他正在計畫怎樣利用這一個寒假的辦法」是。(5) 造塔計畫的「畫」字寫作「劃」者誤；「劃」是以刀將物劃破的意思。(6) 「……准許他進行建造」的「准」字從

「ㄚ」（古文冰字），與偏旁從「水」的「淮」字不同。（7）「鋪」左旁從「金」，寫作「舖」的爲俗體。

2 語和句（1）「他畢業後，被任爲法政府的工程師，建造許多驚人的工程」這一句中有兩個動詞，一是「被任爲」，二是「建造」。第一個動詞中包含著一個「被」字，乃是被動式；第二個動詞爲主動式。（2）被動式的動詞亦有不用「被」字（或「爲」、「給」等字）的，如最後一段「高大的塔身就置在平台上」這一句中「置」字也是被動式，但是應有的「被」字給略去了。（3）「高塔地基約一百公尺見方」這一句中要是「見方」二字被刪，那就不合，因爲地積是以長闊相乘計算而不以長短計算的。（4）「全塔約有一萬二千件個別的鋼梁」和「綺飛爾……個別的檢驗每個零件」這兩句中，都用到「個別的」這一個詞，在第一句中是形容詞，用以形容「鋼梁」；在第二句中是狀詞，用以疏狀動詞「檢驗」。（5）在「如果發現一個鋼梁或撐條所穿的釘眼與預先規定的不符，便棄而不用」這一句中的「預先規定的」之下「釘眼」二字被省略了。（6）就文句的性質而言，全篇都是陳述句，既沒有一個疑問句，也沒有一個祈使句或感歎句。這是因爲本文作者完全處於旁觀立場，祇敘述事實，而讓讀者自己去加以讚歎和頌揚的緣故。

3 篇法 本文敘述綺飛爾的生平，先從少年時所受的教育說起；接著用「建造許多驚人的工程」句加以綜述；然後從第四段起才敘述他建築巴黎巨塔的成功史，在這一段小史中，從提出計畫寫起到工程完成為止。其中「高塔地基……才能堅固」這幾句，所以說明工程的艱鉅；「綺飛爾爲了完成他這鉅大的工程……便棄而不用」是從正面寫綺飛爾完成這一項工程的煞費經營，認真不苟；「當他的造塔計畫提出來的時候……不要實行他的計畫」，是從反面襯托他成功之非易；待寫到「這座莊嚴巍峨的高塔終於完成了」時，這篇文章也就完成了。

國籍——法國

出身——是一個工人家的孩子

志願——從小即立志學習工程和機械

教育——小學畢業後，升入一所著名的理工學校。十數年間專習土木工程，成績優異。

畢業後——畢業後被任爲法政府的工程師，建築了許多驚人的工程。

綺飛爾

成功的工  
程建築  
巴黎巨塔

提出計畫

排除阻力，得到政府的贊同。

約一百公尺見方

地基

由四個巨大的格構柱做支持

柱下是厚約二公尺的水泥

塔身

置在格構柱上面的平臺上

一萬二千件鋼梁

材料

七百萬個鋼釘孔

二百五十萬個鋼釘

其他金屬物件

工作態度——細心計算，並個別的檢驗零件，稍有不合便棄而不用。

成功的主要原因——精密的設計，認真的檢驗。

工程的開始與落成

開工——一八八七年一月二十八日

落成——一八八九年三月十三日（本課文內從略）

得到法國政府的獎勵

得到全世界各國工程師的頌揚

## 六、練習

(一) 練習說話 1 指導兒童詞與語的基本發音練習，如「綺飛爾」、「理工學校」、「土木工程」、「造塔計畫」、「市容」、「世界展覽會」、「混凝土」、「鋼梁」、「帽釘」、「帽釘孔」、「零件」等等。 2 指導兒童口頭解答課文後面的問題。 3 參考原文末一段中的材料，改編成「綺飛爾的造塔計畫」，當衆報告。

(二) 練習寫字 1 跟著教師的口述，默寫課文後面的詞。 2 從課文中隨便提出幾個字來，指導寫法，如「土」「木」「工」三字，中間都有一豎，書寫時「土」「木」兩字中間的一豎須直，「工」字中間的一豎不妨稍向左斜，這樣才美觀。 2 從課文中提出幾個最難書寫的字，如「飛」「驚」「巍」「棄」等等，指導兒童練習書寫。

(三) 練習作文 擬綺飛爾的造塔計畫（計畫書的格式由教師輔導）。如當地有塔，作一篇「記本地的……塔」亦可。

## (四) 練習課文

### 1. 改正

- (1) 他們認為這樣高的塔，足以妨礙巴黎的「市面」。(「市容」)
- (2) 高塔地基約一百公尺。(「公尺」下脫漏「見方」二字)
- (3) 如果發現一個鋼梁或撐條所穿的釘眼與預先的不符，便棄而不用。(「預先」下脫漏「規定」二字)

- (4) 這樣兩年的工夫，這座莊嚴巍峨的高塔總算完成了。(「總算」應改正為「終於」)
- (5) 他不但得到法國政府的榮譽獎勵，並且得到了世界各國的頌揚。(「各國」下脫漏「工程師」三字)

## 2. 添字或刪字

- (1) 他畢業後被任為法政府的工程師，建造了許多驚人的工程。(「被任為」三字可刪剩一個「任」字)
- (2) 全塔約有一萬二千件個別的鋼梁，七百萬個帽釘孔。(「個別的」三字可刪)
- (3) 一八八七年一月二十八日的早上，綺飛爾塔開工了。(在「一八八七年」之上可加「在」字或「公元」兩字)

(4) 這樣兩年的工夫，這座莊嚴巍峨的高塔終於完成了。(可加「經過了」三字在「這樣」之下)

### 3. 改組語句

(1) 一八八六年，他想在巴黎的塞納河上建立一座三百公尺高的巨塔，便提出了一個造塔的計畫。(一八八六年，他提出了一個計畫，想在巴黎的塞納河上建立一座三百公尺高的巨塔。)

(2) 他們認為這樣高的塔，不但非常危險，而且足以妨礙巴黎全市的市容。(他們認為這樣高的塔，即使可能，也非常危險，而且足以妨礙巴黎全市的市容。)

(3) 但是法政府預備在一八八九年世界展覽會時供各國人士看綺飛爾的巍峨高塔，所以依然贊成他的計畫，准許他進行建造。(但是法政府依然贊成他的計畫，准許他進行建造，準備在一八八九年世界展覽會時供各國人士觀看綺飛爾的巍峨高塔。)

(4) 一八八七年一月二十八日的早上，綺飛爾塔開工了。(綺飛爾塔在一八八七年一月二十八日的早上開工了。)

(5) 這樣兩年的工夫，這座莊嚴巍峨的高塔終於完成了。(這座莊嚴巍峨的高塔，經過兩年的



工夫終於完成了。)

4. 文法練習 指出下面各句中的連詞來：

(1) 綺飛爾幼時即立志學習工程和機械(和)

(2) 全塔約有一萬二千件個別的鋼梁，二百五十萬個帽釘和許多其他金屬物件。(和)

(3) 如果發現一個鋼梁或撐條所穿的釘眼與預先規定的不符，便棄而不用。(如果)(或)

(與)(而)

(4) 綺飛爾幼時即立志學習工程，所以他在小學畢業後，就進入一所著名的理工學校。(所以)

(5) 他們認為這樣高的塔，不但非常危險，而且……(不但……而且)

5. 發表讀後感想 由兒童各就自己心得，自由發表；如兒童無從下筆，可由教師指示就某一點

(如關於綺飛爾成功的原因等)發揮，但以「不授意」、「不限制兒童思想自由」為原則。

七、備考

(一) 詞句注釋

訕笑——訕音尸兮，訕笑猶言譏笑。

市容——城市的外貌，有關整齊、清潔、美觀等各方面者。

檢驗——猶言查驗。

機件——整個機器上的零碎機件。

頌揚——稱頌其美叫做頌揚。

棄——音「去」，丟掉不用。

(二) 參考資料

綺飛爾 綺飛爾 (Alexander Gustave Eiffel) 是公元一八三二年十二月十五日生於法國的，第戎 (Dijon)。從巴黎中央學校——這是一所著名的理工學院——畢業後，就被任為政府的工程師。

巴黎 巴黎是法國國都，歐洲的第二大都會，街市繁華，規畫完備，古迹和建築物極多，最有名的是綺飛爾塔、凱旋門、馬德來教堂等，都宏壯精妙，舉世無匹。

塞納河 塞納河 (Seine) 發源於郎給爾平原西北，流經塞納州而入於英吉利海峽，自河口至巴黎，可以通行千噸的船舶。

高級小學國語教學法 第一冊

土木工程 關於建築道路橋梁運河鐵道等等的工程。

工程師 主持築路開礦及建築等等的專家叫做工程師。

省北師院圖書館



000000556670

臺灣省立臺北師範學校圖書室

三六六

總號	分類號
566-200	210.86

中華民國三十七年六月第一版

(高小國語課本第二次修訂本適用)

高小國語教學法 四冊

第一冊 定價國幣四十七元五角

外埠另加運費匯費

主編者 國立編譯館

編輯者 俞煥斗

承印者 中華書局

發行者 各埠中華書局


教育部許可執照

茲據中華書局呈送國定本教科書第一編第二冊五冊有線本於一、研經審委會核准印行其有效期限自即日赴至民國三十九年八月五日止合行發給許可執照

右錄中華書局收據

部長朱家驊

中華民國三十七年六月三日



國家圖書館



002822018

